



STANDARD ACUPUNCTURE NOMENCLATURE

Second Edition



WORLD HEALTH ORGANIZATION
Regional Office for the Western Pacific
MANILA

STANDARD ACUPUNCTURE NOMENCLATURE

Second Edition

*A Brief Explanation of
361 Classical Acupuncture Point Names
and their Multilingual Comparative List*



World Health Organization
Regional Office for the Western Pacific
MANILA
1993

WHO Library Cataloguing in Publication Data

*Standard acupuncture nomenclature: a brief explanation of
361 classical acupuncture point names and their multilingual
comparative list. -- 2nd ed.*

1. *Acupunture - nomenclature*

ISBN 92 9061 105 7

(NLM Classification: WB 15)

ISBN 92 9061 105 7
World Health Organization 1993

Publications of the World Health Organization enjoy copyright protection in accordance with the provisions of Protocol 2 of the Universal Copyright Convention. For rights of reproduction or translation of WHO publications, in part or *in toto*, application should be made to the Office of Publications, World Health Organization, Geneva, Switzerland or to the Regional Office for the Western Pacific, Manila, Philippines. The World Health Organization welcomes such applications.

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the World Health Organization concerning the legal status of any country, territory, city or area of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

The mention of specific companies or of certain manufacturers' products does not imply that they are endorsed or recommended by the World Health Organization in preference to others of a similar nature that are not mentioned. Errors and omissions excepted, the names of proprietary products are distinguished by initial capital letters.

The authors alone are responsible for the views expressed in this publication.

Cover picture: *Copperman*, Tokyo National Museum.

FOREWORD

International academic exchange on acupuncture has increased with its widespread development and use in the world. There are now many acupuncture specialists, several international and national meetings have been held, and a multitude of publications have appeared.

Translations of the original Han (Chinese) texts and characters have proliferated. Numerous problems due to differences of spelling and pronunciation have arisen. Today, the same acupuncture points may have a wide variety of names because of these differences. Furthermore, to help those who do not read Han characters, a variety of alphanumeric codes have been given to meridian and acupuncture points. The need for standardization has become increasingly pressing.

In December 1982, the WHO Regional Office for the Western Pacific convened a working group meeting in Manila on the standardization of acupuncture. This was followed by a series of meetings between 1985 and 1989 which ratified the decisions of the working group and made it possible to present the material as it appears in this revised edition.

In this second edition, each of the 361 entries has three parts: (1) the standardized name of the classical point, (2) a brief explanation of the name of the point, and (3) a multilingual comparative list of the names of the point.

It is hoped that this publication on standard acupuncture nomenclature will contribute to further information exchange on acupuncture throughout the world.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S. T. Han'.

S. T. Han, MD, Ph.D.
Regional Director

INTRODUCTION

Acupuncture as a medical science began more than 2500 years ago in the early Chinese dynasties, and has been constantly evolving ever since, but particularly during the last 30 years. Its development in China, with its many dialects, as well as in neighbouring countries where such languages as Japanese, Korean and Vietnamese are spoken, has given rise to a great many differences in nomenclature. Certain acupuncture points have a number of different names, while the different ways of pronouncing the same Han (Chinese) characters, and a variety of translations and transliterations have all added to the current confusion.

Efforts to develop a uniform nomenclature have been going on for some time. In 1965, the Japan Meridian and Points Committee was established, which recommended a tentative standard Japanese name for each acupuncture point, and an international numbering system. In China, the All China Acupuncture and Moxibustion Society established a committee which has developed a standard nomenclature. Since then, several other countries have formed national nomenclature committees.

With a view to achieving global agreement on a standard acupuncture nomenclature, the World Health Organization Regional Office for the Western Pacific has to date sponsored four regional meetings:

- Working Group on the Standardization of Acupuncture Nomenclature, Manila, December 1982.
- Regional Consultation Meeting on the Standardization of Acupuncture Nomenclature, Tokyo, May 1984.

- Second Working Group on the Standardization of Acupuncture Nomenclature, Hong Kong, July 1985.
- Third Working Group on the Standardization of Acupuncture Nomenclature, Seoul, June 1987.

After basic agreement at the regional level, a Scientific Group To Adopt A Standard International Acupuncture Nomenclature was held in Geneva in October-November 1989.

The working group in Manila agreed that there were a total of 361 classical acupuncture points and that the order of meridians and acupuncture points would be based on the circulation pattern of the meridians as currently perceived in China, Japan, Republic of Korea and Viet Nam.

It was proposed that the standard nomenclature should consist of three essential elements, as follows: (1) alphanumeric code; (2) the Chinese phonetic alphabet (Pinyin) name; and (3) the Han (Chinese) characters of the meridian and the acupuncture point.

The alphanumeric code facilitates international exchange but lacks meaning from a therapeutic point of view and can lead to ambiguity, as exemplified by the meridian code of H, which can stand for both heart and liver (hepar), depending on the sources used. Nonetheless, the working group, noting that international exchange on acupuncture, at least in the Western Pacific Region, is mainly conducted in English, recommended that the alphanumeric code should be derived from the English language translation of the meridian names.

The Han character is widely used in oriental medicine in China, Japan, Republic of Korea, Singapore and Hong Kong, and gives the meridian and the acupuncture point name a meaning of therapeutic value which often defies translation. It should therefore be an essential element of the standard acupuncture nomenclature. It was also agreed that by using the Han

characters, the original form of writing would be used with a simplified version of the characters in parentheses.

As we have observed, Ban characters are difficult for non-Ran-using readers, so it is important that their meaning should be expressed in other languages. The Chinese phonetic alphabet (Pinyin) names of the meridians and acupuncture points allow readers to pronounce them accurately. These names also facilitate the formation of an alphabetic index and thus make the study of acupuncture, especially the meaning of the Ban characters, easier for those who do not use the Han language.

At the Manila meeting in 1982, the principle for deciding alphabetic codes of meridians was as follows:

1. When the Ban character for a meridian consists of two characters, an alphabetic code consisting of two capital letters, one for each Ban character, is used.
2. When the Ban character for a meridian consists of one character, an alphabetic code of one capital letter is used.
3. When different meridians have the same alphabetic codes, a lower case letter is added to distinguish them. For example, Lis is used for Lung meridian and Liv for liver meridian; S is used for Stomach meridian and Sp for Spleen meridian.

At the Geneva meeting in 1989, this was again reviewed. The system adopted at the Manila meeting was used for seven years. Members of WHO regions other than the Western Pacific were also present at this meeting. Some of the participants found the code adopted in Manila somewhat confusing and difficult to remember. After careful discussion, it was agreed that each alphabetic code should consist of two capital letters.

The former and revised codes are as follows:

Name of Meridian	Alphabetic Code Former (Manila, 1982)	Revised (Geneva, 1989)
1. Lung Meridian	L	LU
2. Large Intestine Meridian	LI	LI
3. Stomach Meridian	S	ST
4. Spleen Meridian	Sp	SP
5. Heart Meridian	H	HT
6. Small Intestine Meridian	SI	SI
7. Bladder Meridian	B	BL
8. Kidney Meridian	K	KI
9. Pericardium Meridian	P	PC
10. Triple Energizer Meridian	TE	TE
11. Gallbladder Meridian	G	GB
12. Liver Meridian	Liv	LR
13. Governor Vessel	GV	GV
14. Conception Vessel	CY	CY

With regard to the last two, the working group in Hong Kong in 1985 studied the concept of the "Eight Extra Meridians". These are the Governor Vessel Meridians and Conception Vessel Meridian, adopted by the working group in Manila in 1982, plus six extra meridians. These were recognized and it was decided to omit the word "Meridians" after the Governor Vessel and Conception Vessel in order to standardize the nomenclature of the eight extra meridians. This was also adopted at the Geneva meeting in 1989.

The working group in Manila noted that if the acupuncture point name is accompanied by an explanation of the meaning of the Han character it would become more useful. Therefore the All China Acupuncture and Moxibustion Society has attempted to describe the acupuncture points briefly in terms of the basic theory of traditional Chinese medicine, such as Yin-Yang,

Zhang-Fu, Qi, blood and anatomy, the Five Elements, as well as the clinical effects of acupuncture.

The text was adopted at the Regional Consultation Meeting in Tokyo in 1984, subject to minor revision. The final version was accepted after a careful discussion, particularly among members from China and Japan, during the working group meeting in Hong Kong in 1985. Then careful editing was done to make the English as precise as possible without changing the original meaning.

The working group in Manila also recommended that the equivalent names and code names of the acupuncture points as used in various countries should be collected, collated, verified and published, together with the standard acupuncture nomenclature.

This multilingual comparative list of acupuncture nomenclature was developed by Dr Wang Deshen, a member of the working group, and published as *Standard Acupuncture Nomenclature*, WHO Regional Publications, Western Pacific Series No.1, in 1984.

This second edition of the *Standard Acupuncture Nomenclature*, consists of three parts for each of the classical acupuncture points:

(1) The standardized name of the classical point, has three elements, namely the alphanumeric code, the Chinese phonetic alphabet (Pinyin) name, and the Han (Chinese) characters. The original form of the writing is shown first, and the simplified form of the character is given in parentheses in the order of the use in China, Japan and Republic of Korea.

(2) A brief explanation of the point, i.e., the meaning of the characters in the first paragraph, and a brief explanation of the point in the second paragraph. These meanings have been

recommended by the All China Acupuncture and Moxibustion Society and presented during the Tokyo meeting in 1984.

(3) A multilingual comparative list of names of the point in English (American, British 1, and British 2), French, Japanese, Korean and Vietnamese.

It is abbreviated as follows:

A	English (American)
B1	English (British 1)
B2	English (British 2)
F	French
J	Japanese
K	Korean
V	Vietnamese

The figures appearing on the upper right side are reference numbers for quick index location of the points.

Two indexes have been included in this edition:

(1) The multilingual list of acupuncture points, including the standard (Pinyin) names, arranged in alphabetical order. The standard names appear in bold letters.

(2) The Han (Chinese) characters list of acupuncture points, arranged according to the number of strokes. The simplified characters also appear in the list, according to the number of strokes.

LU

Points of Lung Meridian

Shǒutàiyīn Fèijīng Xué

手太陰（阴）肺經（经，經）穴

LU 1 Zhōngfǔ

中府

001

Zhong : middle; fu : place.

Zhong refers to the Middle Jiao. The lung meridian originates from the Middle Jiao. The point is in the place where the Qi of the spleen and stomach in the Middle Jiao is gathered into the lung meridian.

A : Lu1	Ch'ung Fu (Central prefecture)	F : 1P	Tchong-fou
B1 : L1	Ch'ung-Fu	J : I1	Chufu
B2 : P1	Chung-fu	K : L1	Chungbu
		V : I1	Trung phủ

LU 2 Yúnmén

雲 (云) 門 (门)

002

Yun : cloud; men : door.

Yun refers to the Qi of the lung. The point is on the upper part of the chest and serves as a door for the Qi of the lung.

A : Lu2	Yun-Men (Cloud gate)	F : 2P	Iunn-menn
B1 : L2	Yün Men	J : I2	Unmon
B2 : P2	Yün-men	K : L2	Unmun
		V : I2	Vân môn

LU 3 Tiānfǔ

天府

003

Tian : heaven; fu : place.

Tian here means "upper". The point is on the upper arm, which is a confluence of the Qi of the lung.

A : Lu3	T'ien-Fu (Heaven prefecture)	F : 3P	Tienn-fou
B1 : L3	T'ien Fu	J : I3	Tenpu
B2 : P3	T'ien-fu	K : L3	Ch'ōnbu
		V : I3	Thiēn phū

LU 4 Xiábái

俠 (俠) 白

004

Xia : to press from both sides; bai : white.

White colour refers to the lung. When both arms are hanging freely, this point is precisely on both sides of the lung.

A : Lu4	Hsia-Pai (Chivalry white)	F : 4P	Sié-po (Sia-pae)
B1 : L4	Hsia Pai	J : I4	Kyohaku
B2 : P4	Hsieh-pai	K : L4	Hyōppaek
		V : I4	Hiệp bạch

LU 5 Chǐzé

尺澤 (泽, 沢)

005

Chi : ruler, or ulnar; ze : marsh.

Chi refers to the ulnar aspect of the arm (from the wrist to the elbow). The point is in the depression of the elbow fossa at the ulnar aspect. The Qi of the meridian is infused here, like water flowing into a marsh.

A : Lu5	Ch'ih-Tze (Short narrow marsh)	F : 5P	Tchre-tsie (Marais du pied)
B1 : L5	Ch'ih Tse	J : I5	Shakutaku
B2 : P5	Ch'ih-che (Ch'ih-tse)	K : L5	Ch'ōkt'aek
		V : I5	Xích trạch

LU 6 Kǒngzuì

孔最

006

Kong : hole; zui : the most.

The hole of this point is the deepest of all.

A : Lu6	K'ung Tzuei (Supreme cave)	F : 6P	Krong-tsoe
B1 : L6	K'ung Tsui	J : I6	Kosai
B2 : P6	K'ung-tsui	K : L6	Kongch'oe
		V : I6	Khổng tối

LU 7 Lièquē

列缺

007

Lie : arrangement; que : depression.

Lightning and the rift in the sky were called Lieque in ancient times. The Hand-Taiyin meridian branches from this point to connect the Hand-Yangming meridian. The point is in the depression superior to the styloid process of the radius.

A : Lu7	Lieh-Ch'üeh (Extreme shortcoming)	F : 7P	Lié-tsiue (Plusieurs creux)
B1 : L7	Lieh Ch'üeh	J : I7	Rekketsu
B2 : P7	Lieh-ch'üeh	K : L7	Yŏlgyŏl
		V : I7	Liêt khuyết

LU 8 Jingqú

經 (经, 経) 渠

008

Jing : to pass; qu : ditch.

A ditch where the meridian passes.

A : Lu8	Ching-Ch'ü (Meridian gutter)	F : 8P	Tsing-tsiu
B1 : L8	Ching Ch'ü	J : I8	Keikyo
B2 : P8	Ching-ch'ü	K : L8	Kyŏng-gŏ
		V : I8	Kinh cừ

LU 9 Tàiyuān

太淵 (淵, 渊)

009

Tai : great; yuan : deep pool.

Tai means abundance. The Qi of the meridian in the local part of the point is abundant as water in a deep pool.

A : Lu9	T'ai-Yuan (Great gulf)	F : 9P	Traé-iuann (Suprême gouffre)
B1 : L9	T'ai Yuan	J : I9	Taien
B2 : P9	T'ai-yüan	K : L9	T'aeyŏn
		V : I9	Thái uyển

LU 10 Yúji

魚 (鱼) 際 (际)

010

Yu : fish; ji : border.

The musculi flexor pollicis in the palm are prominent like a fish; the point is located just on its border. Yuji is now used as an anatomical word.

A : Lu10	Yü-Chi (Fish seam)	F : 10P	Iu-tsi
B1 : L10	Yü Chi	J : I10	Gyosai
B2 : P10	Yü-chi	K : L10	Ŏje
		V : I10	Ngư tễ

LU 11 Shàoshāng

少商

011

Shào : immaturity; shang : one of the five sounds, pertaining to metal.

Shao here means less. The lung pertains to metal in the Five Elements and to the shang sound in the Five Sounds. This is the last point of the lung meridian, where the Qi is less.

A : Lu11 Shao-Shang
(Young tradesman)
B1 : L11 Shao Shang
B2 : P11 Shao-shang

F : 11P Chao-chang
(Moindre marchand)
J : I11 Shosho
K : L11 Sosang
V : I11 Thiều duong

LI

Points of Large Intestine Meridian

Shǒuyóngmíng Dàchángjīng Xué

手陽（阳）明大腸（肠）經（经，經）穴

LU 11 Shàoshāng

少商

011

Shào : immaturity; shang : one of the five sounds, pertaining to metal.

Shao here means less. The lung pertains to metal in the Five Elements and to the shang sound in the Five Sounds. This is the last point of the lung meridian, where the Qi is less.

A : Lu11 Shao-Shang
(Young tradesman)
B1 : L11 Shao Shang
B2 : P11 Shao-shang

F : 11P Chao-chang
(Moindre marchand)
J : I11 Shosho
K : L11 Sosang
V : I11 Thiều duong

LI

Points of Large Intestine Meridian

Shǒuyóngmíng Dàchángjīng Xué

手陽（阳）明大腸（肠）經（经，經）穴

LI 1 Shāngyáng 商陽 (阳) 012

Shang : one of the Five Sounds, pertaining to metal; yang : Yang of Yin-Yang.

The large intestine pertains to metal and is ascribed to the shang sound. Yang refers to the Yang meridian.

A : LI1	Shang-Yang (Tradesman Yang)	F : 1GI	Chang-iang
B1 : LI1	Shang Yang	J : II1	Shoyo
B2 : IG1	Shang-yang	K : LI1	Sang-yang
		V : II1	Thufng dufng

LI 2 Èrjiān 二間 (间) 013

Er : two, second; jian : clearance.

Jian here means "point". This is the second point of the large intestine meridian.

A : LI2	Erh-Chien (Two intervals)	F : 2GI	Ei-tsienn
B1 : LI2	Erh Chien	J : II2	Jikan
B2 : IG2	Erh chien	K : LI2	Igan
		V : II2	Nhi gian

LI 3 Sānjiān 三間 (间) **014**

San : three, third; jian : clearance.

Jian here means "point". This is the third point of the large intestine meridian.

A : LI3	San-chien (Three intervals)	F : 3GI	Sann-tsienn (3e intervalle)
B1 : LI3	San Chien	J : II3	Sankan
B2 : IG3	San-chien	K : LI3	Samgan
		V : II3	Tam gian

LI 4 Hégǔ 合谷 **015**

He : junction; gu : valley.

This point lies between the 1st and the 2nd metacarpal bones. The location of the point is depressed as a valley.

A : LI4	Ho-Ku (Connecting valleys)	F : 4GI	Ro-kou (Fond de vallée)
B1 : LI4	Ho Ku	J : II4	Gokoku
B2 : IG4	Ho-ku	K : LI4	Hapkok
		V : II4	Hợp cợc

LI 5 Yángxī 陽 (阳) 谿 (溪) **016**

Yang : Yang of Yin-Yang; xi : brook.

Yang refers to the Yang meridian. The local depression is like a brook in the mountains.

A : LI5	Yang-Hsi (Sunny stream)	F : 5GI	Iang-tsi (Iang-Si)
B1 : LI5	Yang Hsi	J : II5	Yokei
B2 : IG5	Yang-ch'i (Yang-hsi)	K : LI5	Yang-gye
		V : II5	Dương khê

LI 6 Piānlì 偏歷 (历, 歷) **017**

Pian : divergence; li : passway.

A collateral of the large intestine meridian separates from here and diverges to the lung meridian.

A : LI6	P'ien-Li (Isolated hashness)	F : 6GI	Pienn-li (Succession latérale)
B1 : LI6	P'ien Li	J : II6	Henreki
B2 : IG6	P'ien li	K : LI6	P'yŏlyŏk
		V : II6	Thiên lịch

LI 7 Wēnliū

溫 (温) 溜

018

Wen : to warm; liu : circulation.

This point is able to warm the meridian and promote its circulation, and is good for treating cold pain of the elbow and arm.

A : LI7 Wen-Liu
(Warm stagnant)
B1 : LI7 Wen Liu
B2 : IG7 Wen-liu

F : 7GI Oénn-leou
J : II7 Onryu
K : LI7 Onnyu
V : II7 ôn lưu

LI 8 Xiàlián

下廉

019

Xia : inferior; lian : edge.

The point is inferior to Shanglian (LI9) at the dorsal side of the forearm, close to the radial aspect.

A : LI8 Hsia-Lien
(Lower screen)
B1 : LI8 Hsia Lien
B2 : IG8 Hsia-lien

F : 8GI Sia-lienn
J : II8 Geren
K : LI8 Haryǒm
V : II8 Hạ liêm

LI 9 Shànglián

上廉

020

Shang : superior; lian : edge.

The point is superior to Xialian (LI8) at the dorsal side of the forearm, close to the radial aspect.

A : LI9 Shang-Lien
(Upper screen)
B1 : LI9 Shang Lien
B2 : IG9 Shang-lien

F : 9GI Chang-lienn
J : II9 Joren
K : LI9 Sangnyǒm
V : II9 Thượng liêm

LI 10 Shǒusānlǐ

手三里

021

Shou : arm; san : three; li : taken as cun in ancient times.

The point is on the forearm. With the arm stretched, the point is 3 cun below Quchi (LI11).

A : LI10 San-Li
(Three Li)
B1 : LI10 Shou San Li
B2 : IG10 San-li

F : 10GI Sann-li du bras
(3e village)
J : II10 Te no sanri
K : LI10 Susamni
V : II10 Thủ tam lý

LI 11 Qūchí 曲池 **022**

Qu : crooked; chi : pond.

When the arm is bent, the depression at the elbow is like a pool and this point is inside it.

A : LI11	Ch'ü-Ch'ih (Bent pond)	F : 11GI	Tsiou-tchre (Étang courbe)
B1 : LI11	Ch'ü Ch'ih	J : II11	Kyokuchi
B2 : IG11	Ch'u-ch'ih	K : LI11	Kokchi
		V : II11	Khúc trì

LI 12 Zhǒuliáo 肘髎 (髎) **023**

Zhou : elbow; liao : foramen.

The point is at the elbow and close to the foramen.

A : LI12	Chou-Liao (Elbow bone)	F : 12GI	Tcheou-tsiao (Tcheou-liao)
B1 : LI12	Chou Liao	J : II12	Churyo
B2 : IG12	Chou-chiao (Chou-liao)	K : LI12	Churyo
		V : II12	Trửu liêu

LI 13 Shǒuwǔlǐ 手五里 **024**

Shou : arm; wu : five; li: taken as cun in ancient times.

The point is on the upper arm, 5 cun below Tianfu. (LU3)

A : LI13	Wu-Li (Five Li)	F : 13GI	Ou-li du bras
B1 : LI13	Shou Wu Li (Wu Li)	J : II13	Te no gori
B2 : IG13	Wu-li	K : LI13	Suori
		V : II13	Thủ ngũ lý

LI 14 Bìnào 臂臑 **025**

Bi : arm; nao : muscle prominence of the arm.

The point is at the muscle prominence of the arm.

A : LI14	Pi-Jiao (Elbow joint)	F : 14GI	Pi-nao
B1 : LI14	Pi Nao	J : II14	Hiju
B2 : IG14	Pei-nao	K : LI14	Pino
		V : II14	Tỷ nhũ

LI 15 Jiānyú

肩髃 (髃)

026

Jian : shoulder; yu : corner.

The point is at the corner of the shoulder.

A : LI15	Chien-Yü	F : 15GI	Tsienn-iu
B1 : LI15	Chien Yü	J : II15	Kengu
B2 : IG15	Chien-yü	K : LI15	Kyōnu
		V : II15	Kiên ngung

LI 16 Jùgǔ

巨骨 (骨)

027

Ju : huge; gu : bone.

The clavicle was called Jugu in ancient times. The point is close to its acromial end.

A : LI16	Chū-Ku	F : 16GI	Tsiu-kou
	(Huge bone)	J : II16	Kokotsu
B1 : LI16	Chū Ku	K : LI16	Kōgol
B2 : IG16	Chū-ku	V : II16	Cự cốt

LI 17 Tiāndǐng

天鼎

028

Tian : heaven; ding : an ancient cooking vessel with two loop handles.

Tian means "upper". The head looks like a Ding. The point is below the ear at the neck.

A : LI17	T'ien-Ting	F : 17GI	Tienn-ting
	(Heavenly vessel)	J : II17	Tentei
B1 : LI17	T'ien Ting	K : LI17	Ch'ōnjōng
B2 : IG17	T'ien-ting		(Kyōng-ch'ōn jōng)
		V : II17	Thiên đỉnh

LI 18 Fútū

扶突

029

Fu : side; tu : prominence.

Tu refers to the laryngeal prominence. The point is beside the Adam's apple.

A : LI18	Fu-Tu	F : 18GI	Fou-trou
	(Supporting prominence)	J : II18	Hutotsu
B1 : LI18	Fu T'u	K : LI18	Pudol
B2 : IG18	Fu-t'u	V : II18	Phù đột

LI 19 Kǒuhéliáo

口禾髎 (髎)

030

Kou : mouth; he : grain; liao: foramen.

The grain enters the stomach through the mouth. The point is in the foramen beside the mouth.

A : LI19 Ho-Liao
(Stalk bone)
B1 : LI19 Kou Ho Liao
B2 : IG19 Ho-chiao
(Ho-liao)

F : 19GI Ro-tsiao
(Ro-liao)
J : II19 Karyo
K : LI19 Hwaryo
(Pi-hwaryo)
V : II19 Hoà liêu

ST**Points of Stomach Meridian***Zúyángmíng Wèijīng Xué*

足陽 (阳) 明胃經 (经, 經) 穴

LI 20 Yíngxiāng

迎 (迎) 香

031

Ying : to meet; xiang : fragrance.

This point is on either side of the nose and is used to treat disorders of the nose, to improve the sense of smell and enable the nose to sense fragrance.

A : LI20 Ying-Hsiang
(Welcome fragrance)
B1 : LI20 Ying Hsiang
B2 : IG20 Ying-hsiang

F : 20GI Ing-siang
J : II20 Geiko
K : LI20 Yǒnghyang
V : 1120 Nghênh hương

ST 1 Chéngqì

承泣

032

Cheng : to receive; qì : tears.

The point is below the eye, a place for receiving tears.

A : St1	Cheng-Ch'i (Lacrimation receiver)	F : 4E	Tchreng-tsri
B1 : S1	Ch'eng Ch'i	J : III1	Shokyu
B2 : V4	Ch'eng-ch'i	K : S1	Sŭng-ŭp
		V : III1	Thừa khắp

ST 2 Sìbái

四白

033

Si : four directions; bai : brightness.

This point is below the eye and is indicated in treating diseases of the eyes. It is said to improve the vision and give one sharp eyes in all four directions.

A : St2	Ssu-Pai (Four white)	F : 5E	Se-pae
B1 : S2	Szu Pai	J : III2	Shihaku
B2 : V5	Szu-pai	K : S2	Sabaek
		V : III2	Tứ bạch

ST 3 Jùliáo

巨膠 (髎)

034

Ju : huge; liao : foramen.

The point is in the big foramen at the junction of the superior maxillary bone and the zygomatic bone.

A : St3	Chü-Liao (Big bone)	F : 6E	Tsiu-tsiao (Tsiu-liao)
B1 : S3	Chü Liao	J : III3	Koryo
B2 : V6	Chü-chiao (Chü-liao)	K : S3	Kōryo (Myōn-Kōryo)
		V : III3	Cự liêu

ST 4 Dìcāng

地倉 (仓)

035

Di : earth; cang : granary.

The five grains grow on the earth. The grain enters the stomach through the mouth, as if going into a granary. The point is at the corner of the mouth.

A : St4	Ti-Ts'ang (Terrestrial granary)	F : 7E	Ti-tsrang
B1 : S4	Ti Ts'ang	J : III4	Chiso
B2 : V7	Ti-ts'ang	K : S4	Chich'ang
		V : III4	Địa thương

ST 5 Dàyíng

大迎 (迎)

036

Da : large; ying : to receive.

The point lies beside the Daying artery (the extramaxillary artery).

A : St5	Ta-Ying (The great welcome)	F : 8E	Ta-ing
B1 : S5	Ta Ying	J : III5	Daigei
B2 : V8	Ta-ying	K : S5	Taeyōng
		V : III5	Đại nghênh

ST 6 Jiáchē

頰 (颊) 車 (车)

037

Jia : cheek; che : vehicle.

Che refers to the mandible. The point is on the cheek, close to the angle of the mandible.

A : St6	Chia-Ch'e (Cheek chariot)	F : 3E	Tsia-tché
B1 : S6	Chia Ch'e	J : III6	Kyosha
B2 : V3	Chia-ch'e	K : S6	Hyōpkō
		V : III6	Giáp xa

ST 7 Xiàguān

下關 (关, 関, 関)

038

Xia : lower; guan : pass.

Guan indicates the zygomatic arch; the point is below it.

A : St7	Hsia-Kuan (Lower pass)	F : 2E	Sia-koann
B1 : S7	Hsia Kuan	J : III7	Gekan
B2 : V2	Hsia-kuan	K : S7	Hagwan
		V : III7	Hạ quan

ST 8 Tóuwei

頭 (头) 維 (维)

039

Tou : head; wei : corner.

The point is at the corner between two hairlines at the forehead.

A : St8	T'ou-Wei (Head support)	F : 1E	Treou-oe
B1 : S8	T'ou Wei	J : III8	Zui
B2 : V1	T'ou-wei	K : S8	Tuyu
		V : III8	Đầu duy

ST 9 Rényíng

人迎 (迎)

040

Ren : mankind; ying : to meet.

The point lies beside Rénying artery (common carotid artery).

A : St9	Jen-Ying (Welcomed by man)	F : 9E	Jean-ing
B1 : S9	Jen Ying	J : III9	Jingei
B2 : V9	Jen-ying	K : S9	Ingong
		V : III9	Nhân nghênh

ST 10 Shuǐtū

水突

041

Shui : water; tu : passing through.

The point is at the neck, close to the esophagus, where water and food pass.

A : St10	Shuei-Tu (Rushing water)	F : 10E	Choé-trou
B1 : S10	Shui-T'u	J : III10	Suitotsu
B2 : V10	Shui-t'u	K : S10	Sudot
		V : III10	Thủy đột

ST 11 Qìshè 氣 (气, 氣) 舍 (舍) **042**

Qi : Qi (vital energy); she : residence.

Qi refers to the vital energy of the lung and stomach. The point is beside the trachea, like a residence for the Qi.

A : St11	Ch'i-Sheh (Energy house)	F : 11E	Tsri-che
B1 : S11	Ch'i Shen	J : III11	Kisha
B2 : V11	Ch'i-she	K : S11	Kisa
		V : III11	Khí xá

ST 12 Quēpén 缺盆 **043**

Que : depression; pen : basin.

Quepen refers to the supraclavicular fossa, where the point is located.

A : St12	Ch'üeh-P'en (Broken basin)	F : 12E	Tsiue-prenn
B1 : S12	Ch'üeh P'en	J : III12	Ketsubon
B2 : V12	Ch'üeh-p'en	K : S12	Kyôibun
		V : III12	Khuyết bồn

ST 13 Qìhù 氣 (气, 氣) 戶 **044**

Qi : Qi (vital energy); hu : door.

The point is on the upper part of the chest, like a door for the Qi, the vital energy of the lung and stomach.

A : St13	Ch'i-Hu (Energy window)	F : 13E	Tsri-rou
B1 : S13	Ch'i Hu	J : III13	Kiko
B2 : V13	Ch'ih-hu	K : S13	Kiho
		V : III13	Khí hộ

ST 14 Kùfáng 庫 (库) 房 **045**

Ku : storehouse; fang : side room.

Inhaled air is stored in the lungs as if in a storehouse, going downwards as if from a door into a side room.

A : St14	Ku-Fang (Storage house)	F : 14E	Krou-fang
B1 : S14	K'u Fang	J : III14	Kobo
B2 : V14	K'u-fang	K : S14	Kobang
		V : III14	Khố phòng

ST 15 Wūyì

屋翳

046

Wu : room; yi : concealment.

The point is in the middle of the chest; when the inhaled air reaches this point, it "conceals" itself in the underlying room.

A : St15 Wu-i
(Chamber screen)
B1 : S15 Wu Yi
B2 : V15 Wu-i

F : 15E Ou-i
J : III15 Okuei
K : S15 Ogye
V : III15 ôc ế

ST 16 Yīngchuāng

膺窗 (窓)

047

Ying : chest; chuang : window.

The point is on the chest, like a window into it.

A : St16 Yung-Ch'uang
(Ying-Ch'uang)
(Window ornaments)
B1 : S16 Ying Ch'uang
B2 : V16 Ying-ch'uang

F : 16E Ing-tchroang
J : III16 Yoso
K : S16 Ũngch'ang
V : III16 ung song

ST 17 Rǔzhōng

乳 (乳) 中

048

Ru : breast; zhong : centre.

The point is at the centre of the nipple.

A : St17 Ju-Chung
(Center of breast)
B1 : S17 Ju Chung
B2 : V17 Ju-chung

F : 17E Jou-tchong
J : III17 Nyuchu
K : S17 Yujung
V : III17 Nhũ trung

ST 18 Rǔgēn

乳 (乳) 根

049

Ru : breast; gen : root.

The point is at the root of the breast.

A : St18 Ju-Ken
(Breast base)
B1 : S18 Ju Ken
B2 : V18 Ju-ken

F : 18E Jou-kenn
J : III18 Nyukon
K : S18 Yügün
V : III18 Nhũ căn

ST 19 Bùróng

不容

050

Bu : not; rong : to contain.

The point is on the upper abdomen, it indicates that the level of the point is the limit of where the stomach receives water and food.

A : St19 Ju-Jung
(Pu-Jung)
(No containment)
B1 : S19 Pu Jung

B2 : V19 Pu-jung
F : 19E Pou-jong
J : III19 Fuyo
K : S19 Puryong
V : III19 Bát dung

ST 20 Chéngmǎn

承滿 (满, 滿)

051

Cheng : to receive; man : fullness.

The point is on the upper abdomen. The stomach is full when the water and food it takes in have reached this level.

A : St20 Ch'eng-Man
(Full receiving)
B1 : S20 Ch'eng Man
B2 : V20 Ch'eng-man

F : 20E Tchreng-mann
J : III20 Shoman
K : S20 Sŭngman
V : III20 Thùu mǎn

ST 21 Liángmén

梁門 (门)

052

Liang : grain or food; men : door.

The point is on the upper epigastric region and is the door for passage of food to stomach.

A : St21 Liang-Men
(Beam gate)
B1 : S21 Liang Men
B2 : V21 Liang-men

F : 21E Leang-menn
J : III21 Ryomon
K : S21 Yangmun
V : III21 Lương môn

ST 22 Guānmén

關 (关, 関, 関) 門 (门)

053

Guan : pass; men : door.

The point is close to the lower stomach and correspond to the junction between the stomach and the intestines, closings and opening like a door.

A : St22 Kuan-Men
(Pass gate)
B1 : S22 Kuan Men
B2 : V22 Kuan-men

F : 22E Koann-menn
J : III22 Kanmon
K : S22 Kwanmun
V : III22 Quan môn

ST 23 Tàiyī

太乙

054

Tai : great; yi : one of the Ten Heavenly Stems.

The centre was considered Taiyi in ancient times. Taiyi is the Central Palace of Hetu (the Eight Diagrams). The spleen is at the centre, of the abdomen and is likened to Taii. The point is on the stomach, corresponding to the centre of the abdomen.

A : St23	T'ai-Yi (Great Yi)	F : 23E	Traé-i
B1 : S23	T'ai Yi	J : III23	Taiitsu
B2 : V23	T'ai-i	K : S23	T'aeül
		V : III23	Thái ất

ST 24 Huáròumén

滑(滑)肉門(門)

055

Hua : good; rou : muscle; men : door.

Huarou refers to preliminarily digested fine food. The point is on the level 1 cun above the navel; the stomach contents are clear above and turbid below it. This is like a door through which the fine food passes.

A : St24	Hua-Jou-Men (Slippery flesh gate)	F : 24E	Roa-jeou (Roa-jeou-menn)
B1 : S24	Hua Jou Men	J : III24	Katsunikumon
B2 : V24	Hua-jou(ju) (Hua-jou-men)	K : S24	Hwaryungmun
		V : III24	Hoat nhuc môn

ST 25 Tiānshū

天樞(樞)

056

Tian : heaven; shu : pivot.

The region above the navel is considered as the heaven, pertaining to Yang, and the region below it as the earth, pertaining to Yin. The point is on the level with the navel, like a pivot between heaven and earth.

A : St25	Tien-Shu (Celestial pivot)	F : 25E	Tienn-tchrou (Tienn-chou)
B1 : S25	T'ien Shu	J : III25	Tensu
B2 : V25	T'ien-ch'u (T'ien-shu)	K : S25	Ch'ŏnch'u
		V : III25	Thiên khu

ST 26 Wàilíng

外陵

057

Wai : exterior; ling : hill.

The local prominence of the point is like a hill.

A : St26	Wai-Ling (Outer mound)	F : 26E	Oaé-ling
B1 : S26	Wai Ling	J : III26	Gairyo
B2 : V26	Wai-ling	K : S26	Oenŭng
		V : III26	Ngoại lǎng

ST 27 Dàjù

大巨

058

Da : large; ju : huge.

The point is on the greatest prominence of the abdominal wall.

A : St27	Ta-Chü	F : 27E	Ta-tsiu
	(Super great)	J : III27	Daiko
B1 : S27	Ta Chü	K : S27	Taegö
B2 : V27	Ta-chü	V : III27	Dai cy

ST 28 Shuǐdào

水道 (道)

059

Shui : water; dao : passage.

The deep region of the point corresponds to the small intestines and is close to the bladder, pertaining to the lower Jiao, where waterway passes.

A : St28	Shuei-Tao	F : 28E	Choé-tao
	(Water pathway)	J : III28	Suido
B1 : S28	Shui Tao	K : S28	Sudo
B2 : V28	Shui-tao	V : III28	Thủy đạo

ST 29 Guílái

歸 (归, 帰) 來 (来)

060

Gui : return; lai : arrival.

This point is indicated in prolapse of the uterus and hernia for returning them to their original places.

A : St29	Kuei-Lai	F : 29E	Koé-laé
	(Return)	J : III29	Kirai
B1 : S29	Kuei Lai	K : S29	Kwiraé
B2 : V29	Kuei-lai	V : III29	Quy lai

ST 30 Qìchōng

氣 (气, 氣) 衝 (冲)

061

Qi : Qi of the meridian; chong : gushing.

The point is located in a Qi "street" and is a passageway for the Qi of the meridian to circulate.

A : St30	Ch'i-Ch'ung	F : 30E	Tsri-tchrong
	(Rushing energy)	J : III30	Kisho
B1 : S30	Ch'i Ch'ung	K : S30	Kich'ung
B2 : V30	Ch'i-ch'ung	V : III30	Khí xung

ST 31 Bìguān 髀 (髀) 關(关, 関, 関)**062**

Bi : thigh; guan : joint.

The point is at the femoral joint.

A : St31	Pi-Kuan (Thigh pass)	F : 31E	Pi-koann
B1 : S31	Pi Kuan	J : III31	Hikan
B2 : V31	Pi-kuan	K : S31	Pigwan
		V : III31	Bé quan

ST 32 Fútù 伏兔 (兔)**063**

Fu : lying prostrate; tu : rabbit.

The prominence of the local muscle of the point looks like a prostrate rabbit.

A : St32	Fu-T'u (Conquered rabbit)	F : 32E	Fou-trou
B1 : S32	Fu T'u	J : III32	Fukuto
B2 : V32	Fu-t'u	K : S32	Pokt'o
		V : III32	Phục thỏ

ST 33 Yīnshì 陰 (阴) 市**064**

Yin : Yin of Yin-Yang; shi : market.

Yin refers to pathogenic cold, and shi means dispersion. The point is used to disperse pathogenic cold from the knee.

A : St33	Yin-Shih (Fair in shade)	F : 33E	Inn-che
B1 : S33	Yin Shih	J : III33	Inshi
B2 : V33	Yin-shin	K : S33	Ūmshi
		V : III33	âm thị

ST 34 Liángqiū 梁丘**065**

Liang : ridge; qiu : hills.

The prominent muscle above the knee where this point is located, looks like a ridge and hill.

A : St34	Liang-Ch'ü (Beam mound)	F : 34E	Leang-tsiou
B1 : S34	Liang Ch'iu	J : III34	Ryokyu
B2 : V34	Liang-ch'iu	K : S34	Yang-gu
		V : III34	Lương khâu

ST 35 Dúbí

犢 (犢) 鼻

066

Du : calf; bi : nose.

The depressions on both sides below the kneecap look like the nostrils of a calf and the point is at the external foramen.

A : St35 Tu-Pi
(Nose of calf)
B1 : S35 Tu Pi
B2 : V35 Tu-pi

F : 35E Tou-pi
J : III35 Tokubi
K : S35 Tokpi
V : III35 Độc ty

ST 36 Zúsānlǐ

足三里

067

Zu : lower limbs; san : three; li : taken as cun in ancient times.

The point is on the legs, 3 cun below the knee.

A : St36 Tsu-San-Li
(Walking three miles)
B1 : S36 Tsu San Li
B2 : V36 San-li

F : 36E Sann-li de jambe
(Troisième village)
J : III36 Ashi no Sanri
K : S36 Chok-samni
V : III36 Túc tam lý

ST 37 Shàngjùxū

上巨虛 (虛)

068

Shang : upper; ju : great; xu : void.

A large void lies between the tibia and fibula. The point is in the upper part of the void.

A : St37 Shang-Chū-Hsü
(Super great void)
B1 : S37 Shang Chū Hsü
B2 : V37 Shang-lien

F : 37E Chang-lienn
J : III37 Jokokyo
K : S37 Sang-gồồ
V : III37 Thượng cự hư

ST 38 Tiáokǒu

條 (条) 口

069

Tiao : strip; kou : space.

The point is in the strip space between the fibula and tibia.

A : St38 T'iao-Kou
(Strip mouth)
B1 : S38 T'iao K'ou
B2 : V38 T'iao-k'ou

F : 38E Tiao-kreou
J : III38 Joko
K : S38 Cho-gu
V : III38 Diêu khẩu

ST 39 Xiàjùxū

下巨虛 (虛)

070

Xia : lower; ju : great; xu : void.

A large void is formed between the tibia and the fibula. The point lies in the lower part of the void.

A : St39 Ksio-Chü-Hsü
(Inferior great void)
B1 : S39 Hsia Chü Hsü
B2 : V39 Hsia-lien

F : 39E Sia-liann
J : III39 Gekokyo
K : S39 Hagōhō
V : III39 Hạ cự hư

ST 40 Fēnglóng

豐 (丰, 豊) 隆 (隆)

071

Feng : plentiful; long : abundance.

The plentiful grain Qi of the stomach meridian is abundant; at this point it overflows into its major collateral.

A : St40 Fung-Lung
(Rich and prosperous)
B1 : S40 Feng Lung
B2 : V40 Feng-lung

F : 40E Fong-long
(Abondance et prospérité)
J : III40 Horyu
K : S40 P'ungnyung
V : III40 Phong long

ST 41 Jiěxī

解谿 (溪)

072

Jie : separation; xi : stream.

Xi refers to a minor depression on the body surface. The point is in the anterior articular depression of the ankle joint.

A : St41 Chieh-Hsi
(Dissolving brook)
B1 : S41 Chieh Hsi
B2 : V41 Chieh-ch'i
(Chieh-hsi)

F : 41E Tsié-tsri
(Tsié-si)
J : III41 Kaikai
K : S41 Haegye
V : III41 Giải Khê

ST 42 Chōngyáng

衝 (冲) 陽 (阳)

073

Chong : important place; yang : Yang of Yin-Yang.

The point is where the Chongyang pulse is located (arteria dorsalis pedis).

A : St42 Ch'ung-Yang
(Flushing Yang)
B1 : S42 Ch'ung Yang
B2 : V42 Ch'ung-yang

F : 42E Tchrong-iang
(Solaire assaillant)
J : III42 Shoyo
K : S42 Ch'ungnyang
V : III42 Xung dương

ST 43 Xiàngǔ

陷 (陷) 谷

074

Xian : depression; gu : valley.

Gu refers to a depression on the body surface. The point is in the depression between the second and third metatarsals.

A : St43 Hsien-Ku
(Sinking valley)
B1 : S43 Hsien Ku
B2 : V43 Hsien-ku

F : 43E Sienn-kou
J : III43 Kankoku
K : S43 Hamgok
V : III43 Hăm cộc

ST 44 Nèitíng

內庭

075

Nei : interior; ting : courtyard.

This point lies next to Lidui (ST45), as if it were a courtyard to it.

A : St44 Nei-T'ing
(Inner court)
B1 : S44 Nei T'ing
B2 : V44 Nei-t'ing

F : 44E Nei-ting
J : III44 Naitei
K : S44 Naejǒng
V : III44 Nội đình

ST 45 Lìduì

厲 (厉) 兌 (兑)

076

Li : stomach; dui : door.

This point is at the end of the second toe, like a door of the stomach meridian.

A : St45 Li-Tuei
(Strict exchange)
B1 : S45 Li Tui
B2 : V45 Li-tui

F : 45E Li-toé
(Paiement cruel)
J : III45 Reida
K : S45 Yǒt'ae
V : III45 Lê doài

SP

Points of Spleen Meridian

Zútàiyīn Píjīng Xué

足太陰（阴）脾經（经，經）穴

SP 1 Yīnbái

隱 (隱, 隱) 白

077

Yin : hidden; bai : white.

The point is in a hidden region, where the colour is white.

A : Sp1 Yin-Pai
 A : Sp3 Tai-Pai
 (Hidden white)
 B1 : Sp1 Yin Pai
 B2 : LP1 Yin-pai

F : 1RP Inn-po
 J : IV1 Impaku
 K : Sp1 Ūbaek
 V : IV1 ǎn bach

SP 2 Dàdū

大都 (都)

078

Da : big; du : assembling.

The point is at the big toe, where the Qi of the meridian gathers.

A : Sp2 Ta-Tu
 (Great metropolis)
 B1 : Sp2 Ta Tu
 B2 : LP2 Ta-tu

F : 2RP Ta-tou du pied
 (Grande capitale)
 J : IV2 Daito
 K : Sp2 Taedo
 V : IV2 Dại đô

SP 3 Tàibái

太白

079

Tai : great; bai : white.

The point is in the white skin of the big toe, where the white skin is the widest.

A : Sp3 T'ai Pai
(Too white)
B1 : Sp3 T'ai Pai
B2 : LP3 T'ai-pai

F : 3RP Traé-po
(Suprême blancheur)
J : IV3 Taihaku
K : Sp3 T'aeback
V : IV3 Thái bạch

SP 4 Gōngsūn

公孫 (孙)

080

Gong : connection; sun : reticular collateral.

Sun here means "collateral"; from this point the collateral of the spleen meridian connects with the stomach meridian.

A : Sp4 Kung-Sun
(Generation gap)
B1 : Sp4 Kung Sun
B2 : LP4 Kung-sun

F : 4RP Kong-soun
(Fils du prince)
J : IV4 Koson
K : Sp4 Kongson
V : IV4 Công tôn

SP 5 Shāngqiū

商丘

081

Shang : one of the Five Sounds, pertaining to metal; qiu : hills.

This is the Jing-River point of the spleen meridian and pertains to metal. The point is below the medial malleolus, which looks like a hill.

A : Sp5 Shang-Ch'iu
(Trades hill)
B1 : Sp5 Shang Ch'iu
B2 : LP5 Shang-ch'iu

F : 5RP Chang-tsiou
(Tertre des marchands)
J : IV5 Shokyu
K : Sp5 Sang-gu
V : IV5 Thương khẩu

SP 6 Sānyīnjiāo

三陰 (阴) 交

082

Sanyin : three Yin meridians; jiao : crossing.

This is an intersecting point of the spleen meridian, the liver meridian and the kidney meridian.

A : Sp6 San-Yin-Chiao
(Crossroad of 3 Yin)
B1 : Sp6 San Yin Chiao
B2 : LP6 San-yin-chiao

F : 6RP Sann-inn-tsiao
(Croisement de 3 inn)
J : IV6 Saninko
K : Sp6 Samŭngyo
V : IV6 Tam âm giao

SP 7 Lòugǔ 漏谷 083

Lou : aperture; gu : valley.

The point is located in the depression posterior to the tibia, like in a valley.

A : Sp7	Lou-ku (Leaking valley)	F : 7RP	Léou-kou
B1 : Sp7	Lou Ku	J : IV7	Rokoku
B2 : LP7	Lou-ku	K : Sp7	Nugok
		V : IV7	Lầu cốc

SP 8 Dìjī 地機 (机) 084

Di : earth; ji : importance.

Di refers to the lower limbs where the point is located. The local muscle is very thick and is an important region for leg movement.

A : Sp8	Ti-Chi (Terrestrial machine)	F : 8RP	Ti-tsi
B1 : Sp8	Ti Chi	J : IV8	Chiki
B2 : LP8	Ti-chi	K : Sp8	Chigi
		V : IV8	Dja co'

SP 9 Yīnlíngquán 陰 (阴) 陵 泉 085

Yin : Yin of Yin-Yang; ling : hill; quan : spring.

Yin here means "interior". The point lies in the depression at the interior border of the medial epicondyle of the tibia, like a spring at the foot of a hill.

A : Sp9	Yin-Ling-Ch'üan (Spring in shady mound)	F : 9RP	Inn-ling-tsiuann
B1 : Sp9	Yin Ling Ch'üan	J : IV9	Inryosen
B2 : LP9	Yin-ling-ch'üan	K : Sp9	Ŭmnŭngch'ŏn
		V : IV9	âm lăng tuyền

SP 10 Xuèhǎi 血海 (海) 086

Xue : blood; hai : sea.

This point is indicated in blood diseases, in the sense of returning overflowed blood into the sea.

A : Sp10	Hsüeh-Hai (Sea of blood)	F : 10RP	Siue-raé
B1 : Sp10	Hsüeh Hai	J : IV10	Kekkai
B2 : LP10	Hsüeh-hai	K : Sp10	Hyŏlhae
		V : IV10	Huyết hải

SP 11 Jímén

箕門 (門)

087

Ji : dustpan; men : door.

A man sitting with both legs outstretched is reminiscent of a dustpan in shape. The point is on the medial aspect of both thighs, just like the opening of the dustpan.

A : Sp11 Ch'i-Men
(Windowing gate)
B1 : Sp11 Ch'i Men
B2 : LP11 Chi-men

F : 11RP Tsi-enn
J : IV11 Kimon
K : Sp11 Kimun
(Kak-Kimun)
V : IV11 Co' môn

SP 12 Chōngmén

衝 (冲) 門 (門)

088

Chong : pass; men : door.

The point is in Qi "Street" and is an important door for the passage of the Qi of the meridian.

A : Sp12 Ch'ung-Men
(Flushing gate)
B1 : Sp12 Ch'ung Men
B2 : LP12 Ch'ung-men

F : 12RP Tchrong-menn
J : IV12 Shomon
K : Sp12 Ch'ungmun
V : IV12 Xung môn

SP 13 Fǔshè

府舍 (舍)

089

Fu : Zang-fu organs; she : dwelling.

The deep region of this point is the abdominal cavity, which is the dwelling place of the Zang-fu organs.

A : Sp13 Fu-Sheh
(Prefecture house)
B1 : Sp13 Fu She
B2 : LP13 Fu-she

F : 13RP Fou-che
J : IV13 Fusha
K : Sp13 Pusa
V : IV13 Phủ xú

SP 14 Fùjié

腹結 (结)

090

Fu : abdomen; jie : stagnation.

This point is indicated in treating abdominal stagnation.

A : Sp14 Fu-Chieh
(Knot of belly)
B1 : Sp14 Fu Chieh
B2 : LP14 Fu-chieh

F : 14RP Fou-tsié
J : IV14 Fukketsu
K : Sp14 Pokkyöl
V : IV14 Phúc kết

SP 15 Dàhéng

大橫

091

Da : large; heng : horizontal.

This point is on the large part of the abdomen horizontal to the navel.

A : Sp15 Ta-Heng
(Great cross)
B1 : Sp15 Ta Heng
B2 : LP15 Ta-heng

F : 15RP Ta-rong
J : IV15 Daio
K : Sp15 Tachong
V : IV15 Đại hoành

SP 16 Fù'ái

腹哀

092

Fu : abdomen; ai : pain.

This point is good for treating abdominal pain.

A : Sp16 Fu-Ai
(Sorrow belly)
B1 : Sp16 Fu Ai
B2 : LP16 Fu-ai

F : 16RP Fou-ngae
J : IV16 Fukuai
K : Sp16 Pogae
V : IV16 Phúc ai

SP 17 Shí dòu

食竇 (窠)

093

Shi : food; dou : sinus

The point is infero-lateral to the nipple and in its deep region there is a sinus in which milk is stored. This point is used to promote absorption of food and for tonification.

A : Sp17 Shih-Tou
(Food cave)
B1 : Sp17 Shih Tou
B2 : LP17 Shih-tou

F : 17RP Che-teou
J : IV17 Shokutoku
K : Sp17 Shiktu
V : IV17 Thực dậu

SP 18 Tiān xī

天谿 (溪)

094

Tian : heaven; xi : valley.

Tian here means "upper". The point is in the stream-like intercoastal space.

A : Sp18 Tien-Hsi
(Celestial stream)
B1 : Sp18 T'ien Hsi
B2 : LP18 T'ien-ch'i

F : 18RP Tienn-tsri
J : IV18 Tenkei
K : Sp18 Ch'ŏn-gye
V : IV18 Thiên Khê

SP 19 Xiōngxiāng

胸鄉 (乡, 郷)

095

Xiong : chest; xiang : vast place.

This point is located on the vast part of the upper chest.

A : Sp19 Hsiung-Hsiang
(Chest country)
B1 : Sp19 Hsiung-Hsiang
B2 : LP19 Hsiung-hsiang

F : 19RP Siong-siang
J : IV19 Kyokyo
K : Sp19 Hyunghyang
V : IV19 Hung hương

SP 20 Zhōuróng

周榮 (荣, 栄)

096

Zhou : general; rong : nourishment.

The point functions to harmonize the nutrient Qi and to nourish the whole body.

A : Sp20 Chou-Jung
(Full glory)
B1 : Sp20 Chou Jung
(Chou Yung)
B2 : LP20 Chou-jung

F : 20RP Tcheou-iong
J : IV20 Shuei
K : Sp20 Chuyōng
V : IV20 Chu Vinh

SP 21 Dàbāo

大包 (包)

097

Da : large; bao : containing.

This point pertains to the major collateral of the spleen meridian. The spleen (earth) lies in the center and is related to all the Zang-Fu organs.

A : Sp21 Ta-Pao
(Great bundle)
B1 : Sp21 Ta Pao
B2 : LP21 Ta-pao

F : 21RP Ta-pao
J : IV21 Daiho
K : Sp21 Taep'o
V : IV21 Đại bao

HT

Points of Heart Meridian

Shǒushàoyīn Xīnjīng Xué

手少陰（阴）心經（经，經）穴

HT 1 Jíquán

極 (极) 泉

098

Ji : summit; quan : spring.

The point is in the centre of the armpit; the local depression is like a spring.

A : He1	Chi-Chüan (Extreme spring)	F : 1C	Tsi-tsiuann
B1 : H1	Chi Ch'üan	J : V1	Kyokusen
B2 : C1	Chi-chüan	K : H1	Kükch'ôn
		V : V1	Cực tuyến

HT 2 Qinglíng青 (青) 靈 (灵 , 靈) **099**

Qing : the colour signifying origination; ling : mind.

The heart is an official monarch with the functions of resuscitation, and housing the mind. This point is the source of the Qi of the meridian.

A : He2	Ch'ing-Ling (Green ghost)	F : 2C	Tsring-ling
B1 : H2	Ch'ing Ling	J : V2	Seirei
B2 : C2	Ch'ing-ling	K : H2	Ch'ôngnyông
		V : V2	Thanh linh

HT 3 Shàohǎi

少海 (海)

100

Shao : young; hai : sea.

Shao refers to the Hand-Shaoyin meridian. This is the He-sea point of the heart meridian. The Qi of the meridian circulates to this point, like water flowing into the sea.

A : He3 Shao-Hai
(Young sea)
B1 : H3 Shao Hai
B2 : C3 Shao-hai

F : 3C Chao-raé
J : V3 Shokai
K : H3 Sohac
(Ŭm-Sohac)
V : V3 Thiêu hải

HT 4 Língdào

靈 (灵 , 靈) 道 (道)

101

Ling : mind; dao : pathway.

The heart dominates the mind. This point is in the depression on the radial side of the tendon of m. flexor carpi ulnaris; it is like a pathway leading toward the mind.

A : He4 Ling-Tao
(Ghost path)
B1 : H4 Ling Tao
B2 : C4 Ling-tao

F : 4C Ling-tao
J : V4 Reido
K : H4 Yǒngdào
V : V4 Linh đạo

HT 5 Tōnglǐ

通 (通) 里

102

Tong : leading to; li : interior.

From this point the collateral of this meridian branches to the small intestine meridian.

A : He5 T'ung-Li
(Inner communication)
B1 : H5 T'ung Li
B2 : C5 T'ung-li

F : 5C Trong-li
(Village communicant)
J : V5 Tsurì
K : H5 T'ongni
V : V5 Thông lý

HT 6 Yīnxì

陰 (阴) 郄

103

Yin : Yin of Yin-Yang; xi : cleft.

This is the Xi-cleft point of the Hand-Shaoyin Meridian.

A : He6 Yin-Chieh
(Yin tortuosity)
B1 : H6 Yin Hsi
B2 : C6 Yin-ch'i
(Yin-hsi)

F : 6C Inn-tsri
J : V6 Ingeki
K : H6 Ŭmgŭk
V : V6 âm khích

HT 7 Shénmén

神 (神) 門 (門)

104

Shen : mind; men : door.

The heart houses the mind. This point is a door for the mind.

A : He7 Shen-Men
(God's door)
B1 : H7 Shen Men
B2 : C7 Shen-men

F : 7C Chinn-menn
(Porte du conscient)
J : V7 Shinmon
K : H7 Shinmun
V : V7 Thần môn

HT 8 Shàofǔ

少府

105

Shao : young; fu : place.

The point belongs to the Hand-Shaoyin Meridian and is where the Qi of the meridian flows in.

A : He8 Shao-Fu
(Young prefecture)
B1 : H8 Shao Fu
B2 : C8 Shao-fu

F : 8C Chao-fou
J : V8 Shofu
K : H8 Sobu
V : V8 Thiếu phủ

HT 9 Shàochōng

少衝 (冲)

106

Shao : young; chong : gushing.

The point is on the little finger on the Hand-Shaoyin Meridian, where the Qi of the meridian originates and gushes upwards along the meridian.

A : He9 Shao-Ch'ung
(Little flush)
B1 : H9 Shao Ch'ung
B2 : C9 Shao-ch'ung

F : 9C Chao-tchrong
(Moindre assaut)
J : V9 Shosho
K : H9 Soch'ung
V : V9 Thiếu xung

SI

Points of Small Intestine Meridian

Shǒutàiyáng Xiǎochángjīng Xué

手太陽（阳）小腸（肠）經（经，經）穴

SI 1 Shàozé 少澤 (泽 , 沢) **107**

Shao : young; ze : marsh.

The point is located on the little finger, just where the Qi of the meridian originates; it is like a small marsh.

A : SI1	Shao-Tze (Young marsh)	F : 1IG	Chao-tsre
B1 : SI1	Shao Tse	J : VI1	Shotaku
B2 : IT1	Shao-ch'e (Shao-tse)	K : SI1	Sot'aek
		V : VI1	Thiếu trạch

SI 2 Qiángǔ 前谷 **108**

Qian : front; gu : valley.

This point lies in the depression in front of the 5th metacarpophalangeal joint, which is like a valley.

A : SI2	Ch'ien-Ku (Front valley)	F : 2IG	Tsienn-kou
B1 : SI2	Ch'ien Ku	J : VI2	Zenkoku
B2 : IT2	Ch'ien-ku	K : SI2	Chồn-gok
		V : VI2	Tiến cốc

SI 3 Hòuxī 後 (后) 谿 (溪) **109**

Hou : back; xi : brook.

This point lies in the brook-like depression at the back of the 5th metacarpophalangeal joint.

A : SI3	Hou-Hsi (Back stream)	F : 3IG	Réou-tsri (Reou-si) (Vallon supérieur)
B1 : SI3	Hou Hsi	J : VI3	Gokei
B2 : IT3	Hou-ch'i (Hou-hsi)	K : SI3	Hugye
		V : VI3	Hậu Khê

SI 4 Wàngǔ 腕骨 (骨) **110**

Wan : wrist; gu : bone.

The point is between the bones of the wrist.

A : SI4	Wan-Ku (Wrist bone)	F : 4IG	Oann-kou de la main
B1 : SI4	Wan Ku	J : VI4	Wankotsu
B2 : IT4	Wan-ku	K : SI4	Wan-gol (Su-wan-gol)
		V : VI4	Uyển cốt

SI 5 Yánggǔ 陽 (阳) 谷 **111**

Yang : Yang of Yin-Yang; gu : valley.

Yang means the "exterior". The seam on the exterior aspect of the wrist, where the point is located, is like a valley.

A : SI5	Yang-Ku (Sunny village)	F : 5IG	Iang-kou
B2 : IT5	Yang-ku	J : VI5	Yokoku
B1 : SI5	Yang Ku	K : SI5	Yang-gok
		V : VI5	Dương cốc

SI 6 Yǎnglǎo 養 (养) 老 **112**

Yang : to support; lao : old people.

This point is good for treating geriatric diseases such as blurring of vision, deafness, lumbago, shoulder pain, etc.

A : SI6	Yang-Lao (Nourishing the old)	F : 6IG	Iang-lao
B1 : SI6	Yang Lao	J : VI6	Yoro
B2 : IT6	Yang-lao	K : SI6	Yangno
		V : VI6	Dưỡng lão

SI 7 Zhìzhèng

支正

113

Zhi : divergence; zheng : regular meridian.

The collateral of the small intestine meridian diverges from this point to the heart meridian.

A : SI7 Chih-Cheng
(Supporting the upright)
B1 : SI7 Chih Cheng
B2 : IT7 Chih-cheng

F : 7IG Tche-tcheng
(Correction des membres)
J : VI7 Shisei
K : SI7 Chijǒng
V : VI7 Chi chính

SI 8 Xiǎohǎi

小海 (海)

114

Xiao : small; hai : sea.

Xiao refers to the small intestine meridian, and this is the He-sea point of the meridian. When the Qi and blood arrive at this point, it is just like water flowing into the sea.

A : SI8 Hsiao-Hai
(Small sea)
B1 : SI8 Hsiao Hai
B2 : IT8 Hsiao-hai

F : 8IG Siao-raé
(Petite mer)
J : VI8 Shokai
K : SI8 Sohae
(Yang-Sohae)
V : VI8 Tiểu hải

SI 9 Jiǎnzhēn

肩貞 (貞)

115

Jian : shoulder; zhen : upright.

This is the point where the small intestine meridian goes on to the shoulder.

A : SI9 Chih-Cheng
(Chien Cheng)
(Shoulder chastity)
B1 : SI9 Chien Chen
B2 : IT9 Chien-chen

F : 9IG Tsienn-tchenn
J : VI9 Kentei
K : SI9 Kyǒnjǒng
(Sojang-Kyǒnjǒng)
V : VI9 Kiên trinh

SI 10 Nàoshū

臑俞 (俞)

116

Nao : muscle prominence of the upper arm; shu : point.

The point is on the upper arm, where the Qi of the meridian is infused in.

A : SI10 Nao-Shu
(Nao locus)
B1 : SI10 Nao Shu
B2 : IT10 Nao-yū
(Nao-shu)

F : 10IG Nao-iu
(Nao-chou)
J : VI10 Juyu
K : SI10 Nosu
V : VI10 Nhu du

SI 11 Tiānzōng 天宗 117

Tian : upper part; zong : respect.

Tianzong means an important point on the upper part of the body.

A : SI11	Tien-Tsung (Celestial ancestor)	F : 11IG	Tienn-tsong
B1 : Si11	Tien Tsung	J : VI11	Tenso
B2 : IT11	T'ien-tsung	K : SI11	Ch'ŏnjong
		V : VI11	Thiên tông

SI 12 Bǐngfēng 秉風 (风) 118

Bing : to receive; feng : pathogenic wind.

The point is located at a place where it is easily invaded by the pathogenic wind.

A : SI12	Ping-Fung (Straight wind)	F : 12IG	Tchreng-fong (Ping-fong)
B1 : Si12	Ping Feng	J : VI12	Heifu
B2 : IT12	Ch'eng-feng (Ping-feng)	K : SI12	Pyŏngp'ung
		V : VI12	Bình phong

SI 13 Qūyuán 曲垣 119

Qu : curved; yuan : wall.

The spine of the scapula is like a curved wall, and this point is located on it.

A : SI13	Ch'ü-Huan (Tortuous wall)	F : 13IG	Tsiou-juann
B1 : Si13	Ch'ü Yuan	J : VI13	Kyokuen
B2 : IT13	Ch'ü-yuan	K : SI13	Kogwon
		V : VI13	Khúc viện

SI 14 Jiǎnwàishū 肩外俞 (俞) 120

Jian : shoulder; wai : lateral aspect; shu : point.

The point is on the shoulder, slightly lateral to the vertebral border of the scapula.

A : SI14	Chien-Wai-Shu (Outside of shoulder)	F : 14IG	Tsienn-oae (Tsienn-oae-chou)
B1 : Si14	Chien Wai Shu	J : VI14	Kengaiyu
B2 : IT14	Chien-wai (Chien-wai-shu)	K : SI14	Kyŏnoesu
		V : VI14	Kiên ngoại du

SI 15 Jiǎnzhōngshū 肩中俞 (俞) 121

Jian : shoulder; zhong : central; shu : point.

The point is on the shoulder and is in the centre of the vertebral border of the scapula.

A : SI15	Chien-Chung-Shu (Middle of shoulder)	F : 15IG	Tsienn-tchong (Tsienn-tchong-chou)
B1 : SI15	Chien Chung Shu	J : VI15	Kenchuyu
B2 : IT15	Chien-chung (Chien-chung-shu)	K : SI15	Kyōnjungsu
		V : VI15	Kiên trung du

SI 16 Tiānchuāng 天窗 (窓) 122

Tian : upper part; chuang : window.

This point is on the neck and indicated in treating otological diseases. Its function is to restore hearing loss, as if a window were being opened.

A : SI16	Tien-Ch'uang (Celestial window)	F : 16IG	Tienn-tchroang
B1 : SI16	T'ien Ch'uang	J : VI16	Tenso
B2 : IT16	T'ien-ch'uang	K : SI16	Ch'ōnch'ang
		V : VI16	Thiên song

SI 17 Tiānróng 天容 123

Tian : upper part; rong : abundance.

The point is on the head, where the Qi of the meridian is abundant.

A : SI17	Tien-Jung (Celestial acceptance)	F : 17IG	Tienn-jong
B1 : SI17	T'ien Jung	J : VI17	Tenyo
B2 : IT17	T'ien-jung	K : SI17	Ch'ōnyong
		V : VI17	Thiên dung

SI 18 Quánliáo 顴 (顴) 髎 (髎) 124

Quan : zygoma; liao : foramen.

The point is on the raphe of the zygomatic bone.

A : SI18	Chüan-Lao (Cheek bone)	F : 18IG	Tsiuann-tsiao (Tsiuann-liao)
B1 : SI18	Chuan Liao	J : VI18	Kenryo
B2 : IT18	Chuan-chiao (Chuan-liao)	K : SI18	Kwallyo
		V : VI18	Quyền liêu

SI 19 Tinggōng 聽 (听 , 聴) 宮 (宫) **125**

Ting : hearing; gong : palace.

Tinggong refers to the ear. The point is located in front of the ear and is indicated in treating otological diseases.

A : SI19 Ting-Kung
 (Listening palace)
B1 : Si19 Ting Kung
B2 : IT19 Ting-kung

F : 19IG Ting-kong
J : VI19 Chokyu
K : SI19 Ch'ōng-gung
V : VI19 Thính cung

BL

Points of Bladder Meridian

Zútàiyáng Pángguāngjīng Xué

足太陽 (阳) 膀胱經 (经 , 経) 穴

SI 19 Tinggōng 聽 (听, 聴) 宮 (宫) **125**

Ting : hearing; gong : palace.

Tinggong refers to the ear. The point is located in front of the ear and is indicated in treating otological diseases.

A : SI19 Ting-Kung
(Listening palace)
B1 : SI19 Ting Kung
B2 : IT19 Ting-kung

F : 19IG Ting-kong
J : VI19 Chokyu
K : SI19 Ch'ōng-gung
V : VI19 Thính cung

BL

Points of Bladder Meridian

Zútàiyáng Pángguāngjīng Xué

足太陽 (阳) 膀胱經 (经, 経) 穴

BL 1 Jingmíng

睛 (睛) 明

126

Jing : eye; ming : brightness.

The point is located near the eye and its function is to clear the eye.

A : Bl1 Ching-Ming
(Eye bright)
B1 : B1 Ching Ming
B2 : VU1 Ching-ming

F : IV Tsing-ming
J : VII1 Seimei
K : B1 Ch'ōngmyōng
V : VII1 Tinh minh

BL 2 Cuánzhú (Zǎnzhú) 攢 (攢 , 攢) 竹**127**

Cuan : to assemble; zhu : bamboo.

The point is at the end of the eyebrow, which looks like a luxuriant bamboo plant.

A : Bl2 Tsuan-Chu
(Drilling bamboo)
B1 : B2 Tsuan Chu
B2 : VU2 Tsuan-chu

F : 2V Tsroann-tchou
J : VII2 Sanchiku
K : B2 Ch'anjùk
V : VII2 Toàn trúc

BL 3 Méichōng

眉衝 (冲)

128

Mei : eyebrow; chong : upward.

The point is at the anterior hairline, directly above the eyebrow.

A : B13	Mei-Ch'ung (Eyebrow flush)	F : 3V	Mei-tchrong
B1 : B3	Mei Ch'ung	J : VII3	Bisho
B2 : VU3	Mei-ch'ung	K : B3	Mich'ung
		V : VII3	Mi xung

BL 4 Qūchā (Qūchāi)

曲差 (差)

129

Qu : crooked; cha : unevenness.

The meridian runs crooked laterally from Meichong (BL 3) and then runs posteriorly from this point. It is marked by unevenness.

A : B14	Ch'ü-Ch'a (Crooked and inferior)	F : 4V	Tsiou-tchrae
B1 : B4	Ch'u Cha	J : VII4	Kyokusa
B2 : VU4	Ch'ü-ch'a	K : B4	Kokch'a
		V : VII4	Khúc sai

BL 5 Wŭchù

五處 (处, 処)

130

Wu : fifth; chu : place.

This is the fifth point of the bladder meridian of Foot-Taiyang.

A : B15	Wu-Ch'u (Five locations)	F : 5V	Ou-tchrou
B1 : B5	Wu Ch'u	J : VII5	Gosho
B2 : VU5	Wu-ch'u	K : B5	Och'ō
		V : VII5	Ngũ xũ

BL 6 Chéngguāng

承光

131

Cheng : to receive; guang : brightness.

The point is at the vertex of the head, where brightness is easily perceived.

A : B16	Ch'eng-Kuang (Receiving light)	F : 6V	Tchreng-koang
B1 : B6	Ch'eng Kuang	J : VII6	Shoko
B2 : VU6	Ch'eng-kuang	K : B6	Sŭng-gwang
		V : VII6	Thừa quang

BL 7 Tōngtiān

通 (通) 天

132

Tong : reaching; tian : heaven.

The upper part of the head is likened as the heaven. The point is at the head and connects upwards with vertex.

A : B17 T'ung-T'ien
(Reaching heaven)
B1 : B7 T'ung T'ien
B2 : VU7 T'ung-t'ien

F : 7V Trong-tienn
J : VII7 Tsuten
K : B7 T'ongch'ôn
V : VII7 Thông thiên

BL 8 Luòquè

絡 (絡) 卻 (却)

133

Luo : linking; que : return

The collateral of the bladder meridian returns to the body surface from this point after linking with the brain.

A : B18 Lo-Ch'üeh
(Discard refute)
B1 : B8 Lo Ch'ueh
B2 : VU8 Lo-ch'i
(Luo-ch'ueh)

F : 8V Lo-tsri
(Lo-tsiue)
J : VII8 Rakkyaku
K : B8 Naggak
V : VII8 Lạc khước

BL 9 Yùzhěn

玉枕

134

Yu : jade; zhen : pillow.

The ancient name of the occipital bone is "Yuzhengu" (jade pillow bone), and the point is on it.

A : B19 Yü-Chen
(Jade pillow)
B1 : B9 Yu Chen
B2 : VU9 Yü-chen

F : 9V Iu-tchenn
J : VII9 Gyokuchin
K : B9 Okch'im
V : VII9 Ngọc châu

BL 10 Tiānzhu

天柱

135

Tian : heaven; zhu : pillar.

Heaven here means "upper". The cervical spine was called "Zhugu" (pillar bone) in ancient times and the point is lateral to it.

A : B10 T'ien-Chu
(Celestial pillar)
B1 : B10 T'ien Chu
B2 : VU10 T'ien-chu

F : 10V Tienn-tchou
J : VII10 TENCHU
K : B10 Ch'ōnju
V : VII10 Thiên trụ

BL 11 Dàzhù 大杼 **136**

Da : big; zhu : shuttle.

The first thoracic vertebra is bigger; the spinous process is like a shuttle, and the point is lateral to it.

A : B11 Ta-Chu (Great slaughter) B1 : B11 Ta Chu B2 : VU11 Ta-chu	F : 11V Ta-tchrou J : VII11 Daijo K : B11 Taejŏ V : VII11 Đại trử
---	--

BL 12 Fēngmén 風 (风) 門 (门) **137**

Feng : pathogenic wind; men : door.

This point is located where it is easily invaded by the pathogenic wind and is good for treating the diseases caused by the wind. The point is therefore considered as the door of the pathogenic wind.

A : B12 Fung-Men (Windy door) B1 : B12 Feng Men B2 : VU12 Feng-men	F : 12V Fong-menn J : VII12 Fumon K : B12 P'ungmun V : VII12 Phong môn
--	---

BL 13 Fèishū 肺俞 (俞) **138**

Fei : lung; shu : point.

This point is the place where the Qi of the lung is infused into the back.

A : B13 Fei-Shu (Lung locus) B1 : B13 Fei Shu B2 : VU13 Fei-yü (Fei-shu)	F : 13V Fei-iu (Fei-chou) (Assentiment des poumons) J : VII13 Haiyu K : B13 P'yesu V : VII13 Phế du
---	--

BL 14 Juéyīnshū 厥陰 (阴) 俞 (俞) **139**

Jueyin : the end of Yin meridians, here referring to the Back-Shu point of pericardium.

This point is the place where the Qi of the pericardium is infused into the back.

A : B14 Ch'üeh-Yin-Shu (Yin in equilibrium locus) B1 : B14 Ch'üeh Yin Shu B2 : VU14 Ch'üeh-yin-yü (Ch'üeh-yin-shu)	F : 14V Tsiue-inn-iu (Tsue-inn-chou) J : VII14 Ketsuinyu K : B14 Kwŏrŭmsu V : VII14 Quyết âm du
---	---

BL 15 Xīnshū

心俞 (俞)

140

Xin : heart; shu : point.

This point is the place where the Qi of the heart is infused into the back.

A : BL15 Hsin-Shu
(Heart locus)
B1 : B15 Hsin Shu
B2 : VU15 Hsin-yü
(Hsin-shu)

F : 15V Sinn-iu
(Sinn-chou)
J : VII15 Shinyu
K : B15 Shimsu
V : VII15 Tâm du

BL 16 Dūshū

督俞 (俞)

141

Du : Governor Vessel; shu : point.

This point is the place where the Qi of the governor vessel is infused.

A : BL16 Tu-Shu
(Governing locus)
B1 : B16 Tu Shu
B2 : VU16 Tu-yü
(Tu shu)

F : 16V Tou-iu
(Tou-chou)
J : VII16 Tokuyu
K : B16 Toksu
V : VII16 Đốc du

BL 17 Géshū

膈俞 (俞)

142

Ge : diaphragm; shu : point.

This point is the place where the Qi of the diaphragm is infused into the back.

A : BL17 Ke-Shu
(Diaphragm locus)
B1 : B17 Ke Shu
B2 : VU17 Ko-yü
(Ko-shu)

F : 17V Ko-iu
(Ko-chou)
(Assentiment diaphragme)
J : VII17 Kakuyu
K : B17 Kyōksu
V : VII17 Cách du

BL 18 Gānshū

肝俞 (俞)

143

Gan : liver; shu : point.

This point is the place where the Qi of the liver is infused into the back.

A : BL18 Kan-Shu
(Liver locus)
B1 : B18 Kan Shu
B2 : VU18 Kan-yü
(Kan-shu)

F : 18V Kann-iu
(Kann-chou)
J : VII18 Kanyu
K : B18 Kansu
V : VII18 Can du

BL 19 Dǎnshū 膽 (胆) 俞 (俞) **144**

Dan : gallbladder; shu : point.

This point is the place where the Qi of the gallbladder is infused into the back.

A : BL19	Tan-Shu (Gallbladder locus)	F : 19V	Tann-iu (Tann-chou)
B1 : B19	Tan Shu	J : VII19	Tanyu
B2 : VU19	Tan-yü (Tan-shu)	K : B19	Tamsu
		V : VII19	Đỏm du

BL 20 Píshū 脾 俞 (俞) **145**

Pi : spleen; shu : point.

This is the place where the Qi of the spleen is infused into the back.

A : BL20	P'i-Shu (Spleen locus)	F : 20V	Pi-iu (Pi-chou)
B1 : B20	P'i Shu	J : VII20	Hiyu
B2 : VU20	P'i-yü (Pi-shu)	K : B20	Pisu
		V : VII20	Tỳ du

BL 21 Wèishū 胃 俞 (俞) **146**

Wei : stomach; shu : point.

This is the place where the Qi of the stomach is infused into the back.

A : BL21	Wei-Shu (Stomach locus)	F : 21V	Oé-iu (Oé-chou) (Assentiment estomac)
B1 : B21	Wei Shu	J : VII21	Ilyu
B2 : VU21	Wei-yü (Wei-shu)	K : B21	Wisu
		V : VII21	Vị du

BL 22 Sānjiāoshū 三焦 俞 (俞) **147**

Sanjiao : three regions of the body cavity; shu : point.

This is the place where the Qi of the Sanjiao is infused into the back.

A : BL22	San-Chiao-Shu (Triple burner locus)	F : 22V	Sann-tsiao-iu (Sann-tsiao-chou)
B1 : B22	San Chiao Shu	J : VII22	Sanshoyu
B2 : VU22	San-chiao-yü	K : B22	Samch'osu
		V : VII22	Tam tiêu du

BL 23 Shènshū 腎 (肾) 俞 (俞) **148**

Shen : kidney; shu : point.

This is the place where the Qi of the kidney is infused into the back.

A : BL23	Shen-Shu (Kidney locus)	F : 23V	Chenn-iu (Chenn-chou) (Assentiment reins)
B1 : B23	Shen Shu	J : VII23	Jinyu
B2 : VU23	Shen-yü (Shen-shu)	K : B23	Shinsu
		V : VII23	Thận du

BL 24 Qihăishū 氣 (气 , 氣) 海 (海) 俞 (俞) **149**

Qihai : sea of the primary Qi; shu : point.

This point is opposite to Qihai (CV6), where the primary Qi is infused into the back.

A : BL24	Ch'i-Hai-Shu (Energy sex locus)	F : 24V	Tsri-raé-iu (Tsri-raé-chou)
B1 : B24	Ch'i Hai Shu	J : VII24	Kikaiyu
B2 : VU24	Ch'i-hai-yü (Ch'i-hai-shu)	K : B24	Kihaesu
		V : VII24	Khí hải du

BL 25 Dàchángshū 大腸 (肠) 俞 (俞) **150**

Dachang : large intestine; shu : point.

This point is the place where the Qi of the large intestine is infused into the back.

A : BL25	Ta-Ch'ang-Shu (Large intestine locus)	F : 25V	Ta-tchrang-iu
B1 : B25	Ta Ch'ang Shu	J : VII25	Daichoyu
B2 : VU25	Ta-chang-yü (Ta-chang-shu)	K : B25	Taejangsu
		V : VII25	Đại trường du

BL 26 Guănyuánshū 關 (关 , 関 , 関) 元 俞 (俞) **151**

Guan : storage; yuan : primary Qi; shu : point.

This point is opposite to Guanyuan (CV4), where the stored Qi of primary Yin and primary Yang is infused into the back.

A : BL26	Kuan-Yüan-Shu (Kuan-Yüan locus)	F : 26V	Koann-iuann-iu (Koann-iuann-chou)
B1 : B26	Kuan Yüan Shu	J : VII26	Kangenyu
B2 : VU26	Kuan-yüan-yü (Kuan-yüan-shu)	K : B26	Kwanwonsu
		V : VII26	Quan nguyên du

BL 27 Xiǎochángshū 小腸 (肠) 俞 (俞) **152**

Xiaochang : small intestine; shu : point.

This is the place where the Qi of the small intestine is infused into the back.

A : BL27	Hsiao-Chang-Shu (Small intestine locus)	F : 27V	Siao-tchrang-iu (Siao-tchrang-chou)
B1 : B27	Hsiao Chang Shu	J : VII27	Shochoyu
B2 : VU27	Hsiao-ch'ang-yü (Hsiao-ch'ang-shu)	K : B27	Sojangsu
		V : VII27	Tiểu trường du

BL 28 Pángguāngshū 膀胱 俞 (俞) **153**

Panguan : bladder; shu : point.

This point is the place where the Qi of the bladder is infused into the back.

A : BL28	P'ang-Kuang-Shu (Bladder locus)	F : V28	Prang-koang-iu (Prang-koang-chou)
B1 : B28	P'ang Kuang Shu	J : VII28	Bokoyu
B2 : VU28	P'ang-jzang-yü (Pang-kuang-shu)	K : B28	Pang-gwangsu
		V : VII28	Bàng quang du

BL 29 Zhōnglǚshū 中膂 俞 (俞) **154**

Zhong : centre; lü : muscles on both sides of the spine; shu : point.

This point is in the centre of the body, where the Qi of the muscles on both sides of the spine is infused into the back.

A : BL29	Chung-Lü-Shu (Middle of spine locus)	F : 29V	Tchong-liu-iu (Tchong-liu-chou)
B1 : B29	Chong Lü Shu	J : VII29	Churoyu
B2 : VU29	Chong-lu-yü (Chong-lü-shu)	K : B29	Chungnyōsu
		V : VII29	Trung lữ du

BL 30 Báihuánshū 白環 (环) 俞 (俞) **155**

Bai : white; huan : ring; shu : point.

This point is indicated in leukorrhoea.

A : BL30	Pai-Huan-Shu (White circle locus)	F : 30V	Paé-roann-iu (Paé-roann-chou)
B1 : B30	Pai Huan Shu	J : VII30	Hakkanyu
B2 : VU30	Pai-huan-yü (Pai-huan-shu)	K : B30	Paek'wansu
		V : VII30	Bạch hoàn du

BL 31 Shàngliáo

上髎 (髎)

156

Shang : upper; liao : foramen.

This point is at the first dorsal sacral foramen.

A : BI31 Shang-Liao
(Superior bone)
B1 : B31 Shang Liao
B2 : VU31 Shang-chiao
(Shang-liao)

F : 31V Chang-tsiao (liao)
(Trou supérieur)
J : VII31 Joryo
K : B31 Sangnyo
V : VII31 Thượng liêu

BL 32 Cìliáo

次髎 (髎)

157

Ci : second; liao : foramen.

This point is at the second posterior sacral foramen.

A : BI32 T'ze-Liao
(Secondary bone)
B1 : B32 Tzu Liao
B2 : VU32 T'zu-chiao
(T'si-liao)

F : 32V Tsre-tsiao
(Tsre-liao)
J : VII32 Jiryō
K : B32 Ch'aryo
V : VII32 Thứ liêu

BL 33 Zhōngliáo

中髎 (髎)

158

Zhong : middle; liao : foramen.

This point is at the third posterior sacral foramen, approximately at the middle part.

A : BI33 Chung-Liao
(Middle bone)
B1 : B33 Chung Liao
B2 : VU33 Chung-chiao
(Chung-liao)

F : 33V Tchong-tsiao
(Tchong-liao)
J : VII33 Churyo
K : B33 Chungnyo
V : VII33 Trung liêu

BL 34 Xiàliáo

下髎 (髎)

159

Xia : lower; liao : foramen.

This point is at the fourth posterior sacral foramen.

A : BI34 Hsia-Liao
(Inferior bone)
B1 : B34 Hsia Liao
B2 : VU34 Hsia-chiao
(Hsia-liao)

F : 34V Sia-tsiao
(Siao-liao)
J : VII34 Geryo
K : B34 Haryo
V : VII34 Hạ liêu

BL 35 Huìyáng 會 (会) 陽 (阳) **160**

Hui : crossing; yang : Yang of Yin-Yang.

This point pertains to the Yang meridian where it crosses the Governor Vessel (Dumai), which is considered as the sea of the Yang meridians.

A : BL35	Hui-Yang (Meeting of the Yang)	F : 35V	Roé-iang
B1 : B35	Hui Yang	J : VII35	Eyo
B2 : VU35	Hui-yang	K : B35	Hoeyang
		V : VII35	Hội dương

BL 36 Chéngfú 承扶 **161**

Cheng : sustaining; fu : support.

This point is on the upper part of the femur at the midpoint of the gluteofemoral crease; its function is to enable the lower limbs to sustain the body weight.

A : BL36	Cheng-Fu (Great support)	F : 50V	Tchreng-fou (Support)
B1 : B50	Chen Fu	J : VII50	Shofu
B2 : VU50	Ch'eng-fu	K : B50	Sŭngbu
		V : VII36	Thừa phù

BL 37 Yīnmén 殷門 (门) **162**

Yin : thickness; men : door.

The local muscle of the point is thick, and the point is a door where the Qi of the bladder meridian passes through.

A : BL37	Yin-Men (Great gate)	F : 51V	Inn-menn
B1 : B51	Yin Men	J : VII51	Inmon
B2 : VU51	Yin-men	K : B51	Ŭnmon
		V : VII37	ân môn

BL 38 Fúxì 浮 (浮) 郤 **163**

Fu : floating; xi : seam.

This point is on the upper border of the popliteus.

A : BL38	Fu-Chieh (Fu Hsi) (Superficial tortuosity)	F : 52V	Feou-tsri (Fou-si)
B1 : B52	Fu Hsi	J : VII52	Fugeki
B2 : VU52	Fu-ch'i (Fu-hsi)	K : B52	Pugŭk
		V : VII38	Phù khích

BL 39 Wěiyáng

委陽 (阳)

164

Wei : crooked; yang : Yang of Yin-Yang.

Yang means "exterior". The point is lateral to Weizhong (BL40) on the transverse crease of the popliteal fossa.

A : BL39 Wei-Yang
(Delegating Yang)
B1 : B53 Wei Yang
B2 : VU53 Wei-yang

F : 53V Oé-iang
J : VII53 Iyo
K : B53 Wiyang
V : VII39 ủy dương

BL 40 Wěizhōng

委中

165

Wei : crooked; zhong : middle.

The point is at the midpoint of the transverse crease of the popliteal fossa.

A : BL40 Wei-Chung
(Commanding median)
B1 : B54 Wei Chung
B2 : VU54 Wei-chung

F : 54V Oé-tchong
J : VII54 Ichu
K : B54 Wijung
V : VII40 ủy trung

BL 41 Fùfēn

附分

166

Fu : attached; fen : separation.

The bladder meridian runs downward bilaterally from the neck. This point is at the beginning of the second line and attached to the first line.

A : BL41 Fu-Fen
(Small supplementation)
B1 : B36 Fu Fen
B2 : VU36 Fu-fen

F : 36V Fou-fenn
J : VII36 Fubun
K : B36 Pubun
V : VII41 Phụ phần

BL 42 Pòhù

魄戶

167

Po : spirit; hu : door

The lung stores the spirit. The point is at the level of Feishu (BL13), like a door for the Qi of the lung.

A : BL42 P'o-Hu
(Soul shelter)
B1 : B37 P'o Hu
B2 : VU37 P'o-hu

F : 37V Pro-rou
J : VII37 Hakko
K : B37 Paek'o
V : VII42 Phách hộ

BL 43 Gāohuāng

膏肓

168

Gao : fat; huang : membrane.

Gaohuang refers to the fat and membrane below the heart and above the diaphragm. Since this part is close to the pericardium, it is considered as the component of the pericardium. The point is at the level of the Jueyinshu (BL14).

A : BL43	Kao-Mang	F : 38V	Kao-roang
	(Kao-Huang)		(Centre vital)
	(Vital organs)	J : VII38	Koko
B1 : B38	Kao Hoang	K : B38	Kohwang
B2 : VU38	Kao-huang	V : VII43	Cao hoang

BL 44 Shéntáng

神 (神) 堂

169

Shen : mind; tang : hall.

The heart houses the mind. The point is at the level of Xinshu (BL15), like a hall in which the mind is housed.

A : BL44	Shen-Tang	F : 39V	Chenn-trang
	(God's temple)	J : VII39	Shindo
B1 : B39	Shen T'ang	K : B39	Shindang
B2 : VU39	Shen-t'ang	V : VII44	Thần đường

BL 45 Yìxǐ

讒 (讒) 譖 (譖)

170

Yixi : a sighing sound.

If the patient is asked to say "Yixi" when the point is being located, the doctor's fingers may feel the vocal fremitus.

A : BL45	Yi-Hsi	F : 40V	I-si
	(Happy giggling)	J : VII40	Iki
B1 : B40	Yi Hsi	K : B40	Ūihŭi
B2 : VU40	I-hsi	V : VII45	Y hi

BL 46 Géguān

隔關 (关, 関, 関)

171

Ge : diaphragm; guan : pass.

The point is at the level of Geshu (BL17) and is therefore likened to a pass for treating disorders of the diaphragm.

A : BL46	Ke-Kuan	F : 41V	Ko-koann
	(Diaphragm pass)	J : VII41	Kakukan
B1 : B41	Ke Kuan	K : B41	Kyōkkwan
B2 : VU41	Ko-kuan	V : VII46	Cách quan

BL 47 Húnmén

魂門 (門)

172

Hun : soul; men : door.

The liver stores the soul. The point is at the level of Ganshu, (BL18) like a door for the Qi of the liver.

A : BL47 Hun-Men
(Soul gate)
B1 : B42 Hun Men
B2 : VU42 Hun-men

F : 42V Roun-menn
J : VII42 Konmon
K : B42 Honmun
V : VII47 Hồn môn

BL 48 Yánggāng

陽 (阳) 綱 (纲)

173

Yang : Yang of Yin-Yang; gang : key link.

The gallbladder pertains to Yang. The point is at the level of Danshu (BL19) and is important in treating gallbladder diseases.

A : BL48 Yang-Kang
(Yang principles)
B1 : B43 Yang Kang
B2 : VU43 Yang-kang

F : 43V lang-kang
J : VII43 Yoko
K : B43 Yang-gang
V : VII48 Dương cương

BL 49 Yìshè

意舍 (舍)

174

Yi : ideas; she : residence.

The spleen stores ideas. The point is at the level of Pishu, (BL20) like a residence for the Qi of the spleen.

A : BL49 Yi-She
(Thought refuge)
B1 : B44 Yi She
B2 : VU44 I-she

F : 44V I-che
J : VII44 Isha
K : B44 Ůisa
V : VII49 ý xá

BL 50 Wèicāng

胃倉 (仓)

175

Wei : stomach; cang : storehouse.

The point is at the level of Weishu (BL21) . The stomach receives food, just like a storehouse.

A : BL50 Wei-Ts'ang
(Stomach granary)
B1 : B45 Wei Tsang
B2 : VU45 Wei-ts'ang

F : 45V Oè-tsang
J : VII45 Iso
K : B45 Wich'ang
V : VII50 Vị thương

BL 51 Huāngmén

育門 (門)

176

Huang : membrane; men : door.

The point is at the level of Sanjiaoshu (BL22), like a door for the Qi of the Sanjiao.

A : BL51 Man-Men
(Huang-Men)
(Organ gate)
B1 : B46 Huang Men
B2 : VU46 Huang-men

F : 46V Roang-menn
J : VII46 Komon
K : B46 Hwangmun
V : VII51 Hoang môn

BL 52 Zhìshì

志室

177

Zhi : will; shi : chamber.

The kidney stores the will. The point is at the level of Shenshu (BL23), like a chamber where the Qi of the kidney gathers.

A : BL52 Chih-Shih
(Room of determination)
B1 : B47 Chih Shih
B2 : VU47 Chih-shih

F : 47V Tche-che
J : VII47 Shishitsu
K : B47 Chishih
V : VII52 Chí thất

BL 53 Bāohuāng

胞 (胞) 育

178

Bao : bladder; huang : membrane.

Bao refers to the bladder. The point is at the level of Pangguangshu (BL30).

A : BL53 P'ao-Mang
(P'ao-Huang)
(Placenta & organ)
B1 : B48 Pao Huang
B2 : VU48 Pao-huang

F : 48V Pao-roang
J : VII48 Hoko
K : B48 P'ohwang
V : VII53 Bào hoang

BL 54 Zhìbiān

秩邊 (边 , 辺)

179

Zhi : order; bian : edge.

The back-Shu points of the bladder meridian are arranged in order. This point is at the lowest among them.

A : BL54 Chih-Pian
(Orderly edge)
B1 : B49 Chih Pian
B2 : VU49 Chih-pian

F : 49V Tche-piann
J : VII49 Chippen
K : B49 Chibyon
V : VII54 Trật biên

BL 55 Héyáng

合陽 (阳)

180

He : confluence; yang : Yang of Yin-Yang.

The meridian runs downwards from the neck, where it branches out into two lines. After meeting at Weizhong (BL40), it travels downwards and gradually descends along the muscle. The higher point is considered as Yang.

A : BL55 Ho-Yang
(Meeting of the Yang)
B1 : B55 Yo Yang
B2 : VU55 Ho-yang

F : 55V Ro-iang
(Milieu du délégué)
J : VII55 Goyo
K : B55 Habyang
V : VII55 Hap duong

BL 56 Chéngjīn

承筋

181

Cheng : sustain; jin : tendon and muscle.

The point is on the gastrocnemius muscle, which is an important leg muscle helping to sustain the upper part of the body.

A : BL56 Ch'eng-Chin
(Supporting ligaments)
B1 : B56 Ch'eng Chin
B2 : VU56 Ch'eng-chin

F : 56V Tchreng-tsinn
J : VII56 Shokin
K : B56 Sŭng-gŭn
V : VII56 Thừa căn

BL 57 Chéngshān

承山

182

Cheng : sustain; shan : mountain.

The two bellies of the gastrocnemius muscle are so prominent as a mountain; the point is below them, as if sustaining the mountain.

A : BL57 Ch'eng-Shan
(Supporting hill)
B1 : B57 Cheng Shan
B2 : VU57 Ch'eng-shan

F : 57V Tchreng-chann
J : VII57 Shozan
K : B57 Sŭngsan
V : VII57 Thừa sơn

BL 58 Fēiyáng

飛 (飞) 揚 (扬)

183

Fei : to fly; yang : lifting.

The point is a Luo-connecting point on the lateral aspect of leg and the collateral of this meridian flies out from this point to the kidney meridian.

A : BL58 Fei-Yang
(Flying and expanding)
B1 : B58 Fei Yang
B2 : VU58 Fei-yang

F : 58V Fei-iang
(Vol plané)
J : VII58 Hiyo
K : B58 Piyang
V : VII58 Phi duong

BL 59 Fūyáng 跗陽 (阳) **184**

Fu : tarsus; yang : Yang of Yin-Yang.

Yang here means "exterior and superior". The point is on the superior aspect of the tarsus and on the lateral aspect of the leg.

A : B159 Fu-Yang	F : 59V Fou-iang
(Foot Yang)	J : VII59 Fuyo
B1 : B59 Fu Yang	K : B59 Puyang
B2 : VU59 Fu-yang	V : VII59 Phụ dương

BL 60 Kūnlún 崑 (昆) 崙 (侖 , 仑) **185**

Kunlun : name of a mountain in West China.

The lateral malleolus is shaped like a mountain. The point is located next to it.

A : B160 K'un-Lun	F : 60V Kroun-loun
(K'un Lun mountains)	J : VII60 Konron
B1 : B60 K'un Lun	K : B60 Kollyun
B2 : VU60 K'un-lun	V : VII60 Côn lôn

BL 61 Púcǎn (Púshēn) 僕 (仆) 参 (参) **186**

Pu : servant; can : paying respects.

The point is at the lateral aspect of the heel, and is therefore exposed when a servant pays his respects.

A : B161 Pu-Shen	F : 61V Prou-chenn
(Supporting personal)	J : VII61 Bokushin
B1 : B61 P'u Shen	K : B61 Poksam
B2 : VU61 P'u-shen	V : VII61 Bộc tham

BL 62 Shēnmài 申脈 (脉) **187**

Shen : to extend; mai : meridian.

The point pertains to the bladder meridian, from where the meridian extends to the Yang Heel Vessel (Yangqiaomai).

A : B162 Shen-Mai	F : 62V Chenn-mo
(Stretching vessel)	(Iang-tsiao)
B1 : B62 Shen Mai	J : VII62 Shinmyaku
B2 : VU62 Shen-mo	K : B62 Shinmaek
	V : VII62 Thân mạch

BL 63 Jīnmén

金門 (门)

188

Jin : gold; men : door.

The point pertains to the bladder meridian of Foot-Taiyang and is the starting point of the Yang Link Vessel (Yangweimai), like a door to enter the Yang Link Vessel.

A : Bl63 Chin-Men
(Golden gate)
B1 : B63 Chin Men
B2 : VU63 Chin-men

F : 63V Tsinn-menn
J : VII63 Kinmon
K : B63 Kūmmun
V : VII63 Kim môn

BL 64 Jīnggǔ

京骨 (骨)

189

Jinggu is an ancient name for the tuberosity of the 5th metatarsal.

The point is on the lateral aspect of the tuberosity of the 5th metatarsal.

A : Bl64 Ching-Ku
(Capital bone)
B1 : B64 Ching Ku
B2 : VU64 Ching-ku

F : 64V Tsing-kou
(Métatarsien, os de capitale)
J : VII64 Keikotsu
K : B64 Kyōng-gol
V : VII64 Kinh cốt

BL 65 Shùgǔ

束骨 (骨)

190

Shu : bundle up; gu : bone.

Shugu is an ancient name of the head of the 5th metatarsal. The point is on the lateral inferior aspect of the head of the 5th metatarsal.

A : Bl65 Shu-Ku
(Restrict bone)
B1 : B65 Shu Ku
B2 : VU65 Shu-ku

F : 65V Chou-kou
(Os lié)
J : VII65 Sökkotsu
K : B65 Sökkol
V : VII65 Thúc cốt

BL 66 Zútōnggǔ

足通 (通) 谷

191

Zu : foot; tong : passing; gu : valley.

The point is in the depression of the foot, which is likened to a valley through which the Qi of the meridian passes.

A : Bl66 T'ung-Ku
(Communicating
the valleys)
B1 : B66 Tsu-T'ung Ku
B2 : VU66 T'ung-ku

F : B66 Trong-kou
de la jambe
J : VII66 Ashi no Tsukoku
K : B66 Chok-t'ong-gok
V : VII66 Thông cốt

BL 67 Zhìyīn

至陰（陰）

192**Zhi** : reaching; **yin** : Yin of Yin-Yang.

Yin refers to the Foot-Shaoyin Meridian. This is the end point of the bladder meridian of Foot-Taiyang. From here it reaches to the Foot-Shaoyin meridian.

A : BL67 Chih-Yin
(Extreme Yin)

B1 : B67 Chih Yin

B2 : VU67 Chih-yin

F : 67V Tche-inn

J : VII67 Shiin

K : B67 Chūm

V : VII67 Chí âm



Points of Kidney Meridian

Zúshàoyīn Shènjīng Xué

足少陰（陰）腎（腎）經（经，經）穴

BL 67 Zhìyīn

至陰（陰）

192**Zhi** : reaching; **yin** : Yin of Yin-Yang.

Yin refers to the Foot-Shaoyin Meridian. This is the end point of the bladder meridian of Foot-Taiyang. From here it reaches to the Foot-Shaoyin meridian.

A : BL67 Chih-Yin
(Extreme Yin)

B1 : B67 Chih Yin

B2 : VU67 Chih-yin

F : 67V Tche-inn

J : VII67 Shiin

K : B67 Chūm

V : VII67 Chí âm



Points of Kidney Meridian

Zúshàoyīn Shènjīng Xué

足少陰（陰）腎（腎）經（经，經）穴

KI 1 Yǒngquán 湧 (涌) 泉 193

Yong : to gush; quan : spring.

Water welling up is called a gushing spring. The point is on the depression of the sole and the Qi of the meridian flows upwards like a gushing spring.

A : Ki1	Yung-Ch'üan (Pouring spring)	F : 1R	long-tsiuann (Source bouillonnante)
B1 : K1	Ying Ch'üan	J : VIII1	Yusen
B2 : R1	Yung-ch'üan	K : K1	Yongch'ôn
		V : VIII1	Dũng tuyến

KI 2 Rángǔ 然 谷 194

Ran : tuberosity of the navicular bone; gu : valley.

The point is in the depression below the tuberosity of the navicular bone, as in a valley.

A : Ki2	Jen-Ku (Blazing valley)	F : 2R	Jenn-kou
B1 : K2	Jan Ku	J : VIII2	Nenkoku
B2 : R2	Jen-ku	K : K2	Yôn-gok
		V : VIII2	Nhiên cốc

KI 3 Tàixi 太谿 (溪) **195**

Tai : great; xi : canyon.

The point is in the depression between the medial malleolus and the Achilles tendon, as in a vast canyon.

A : Ki3	Tai-Hsi (Great brook)	F : 3R	Traé-tsri (Vallon suprême)
B1 : K6	T'ai Hsi	J : VIII3	Taiki
B2 : R3	T'ai-ch'i	K : K3	T'aegye
		V : VIII3	Thái Khê

KI 4 Dàzhōng 大鍾 (钟) **196**

Da : big; zhong : heel.

This point is at the heel and the calcaneus bone is big, hence the name.

A : Ki4	Ta-Chung (Big Ben)	F : 4R	Ta-tchong (Grande cloche)
B1 : K5	Ta Chung	J : VIII4	Daisho
B2 : R4	Ta-chung	K : K4	Taejong
		V : VIII4	Đại chung

KI 5 Shuǐquán 水泉 **197**

Shui : water; quan : spring.

Shuiquan means water source. The kidney dominates water clearance. This point is a Xi-cleft point of the kidney meridian and indicated in treating dribbling of urine.

A : Ki5	Shuei-Ch'üan (Water spring)	F : 5R	Choé-tsuann
B1 : K4	Shui Ch'üan	J : VIII5	Suisen
B2 : R5	Shui-ch'üan	K : K5	Suchōn
		V : VIII5	Thủy tuyền

KI 6 Zhàohǎi 照海 (海) **198**

Zhao : to shine; hai : sea.

This point pertains to the kidney meridian and the Qi here is as abundant as a sea. It means that the real Yang of the kidney may illuminate the whole body.

A : Ki6	Chao-Hai (Shine to sea)	F : 6R	Tchao-raé
B1 : K3	Chao Hai	J : VIII6	Shokai
B2 : R6	Chao-hai	K : K6	Chohae
		V : VIII6	Chiêu hải

KI 7 Fùliú

復 (复) 溜

199

Fu : continuing; liu : flowing.

The point is above Zhaohai (K16) and refers to the Qi of the meridian flowing into the "sea", re-emerging and continuing to flow.

A : KI7 Fu-Liu
(Repeating stagnant)
B1 : K7 Fu Liu
B2 : R7 Fou-liu

F : 7R Fou-léou
(Sourdre de nouveau)
J : VIII7 Fukuryu
K : K7 Puryu
V : VIII7 Phuc lưu

KI 8 Jiāoxìn

交信

200

Jiao : crossing; xin : belief.

Xin is one of the Five-Moralities (benevolence, loyalty, courtesy, intelligence and belief), pertaining to earth and thus referring to the spleen. The Qi of the meridian is crossed by the spleen meridian at this point.

A : KI8 Chiao-Hsin
(Delivering message)
B1 : K8 Chiao Hsin
B2 : R8 Chiao-hsin

F : 8R Tsiao-sinn
J : VIII8 Koshin
K : K8 Kyoshin
V : VIII8 Giao tín

KI 9 Zhùbīn

築 (筑) 賓 (宾)

201

Zhu : strong; bin : knee and leg.

The point is on the medial aspect of the leg. It has the function of strengthening the knee and leg.

A : KI9 Chu-Pin
(Building for guest)
B1 : K9 Chu Pin
B2 : R9 Chu-pin

F : 9R Tso-pinn
J : VIII9 Chikuhin
K : K9 Ch'ukpin
V : VIII9 Trúc tấn

KI 10 Yīngǔ

陰 (阴) 谷

202

Yin : Yin of Yin-Yang; gu : valley.

Yin means "interior". The point is at the medial aspect of the knee joint and the local depression is like a valley.

A : KI10 Yin-Ku
(Yin valley)
B1 : K10 Yin Ku
B2 : R10 Yin-ku

F : 10R Inn-kou
J : VIII10 Inokoku
K : K10 Ũmgok
V : VIII10 âm cốc

KI 11 Hénggǔ

橫骨 (骨)

203

Henggu is the ancient name of the pubis.

The point is on the superior border of the pubis.

A : Ki11 Heng-Ku
(Horizontal bone)
B1 : K11 Heng Ku
B2 : R11 Heng-ku

F : 11R Rong-kou
J : VIII11 Okotsu
K : K11 Hwoeng-gol
V : VIII11 Hoành cốt

KI 12 Dàhè

大赫

204

Da : great; he : plentiful.

This point is the confluence of the kidney meridian and Thoroughfare Vessel (Chongmai), where the primary Qi of the Lower Jiao is plentiful.

A : Ki12 Ta-Ho
(Great throat)
B1 : K12 Ta Ho
B2 : R12 Ta-heh

F : 12R Ta-ro
J : VIII12 Daikaku
K : K12 Taehyők
V : VIII12 Đại hách

KI 13 Qìxué

氣 (气, 氣) 穴

205

Qi : vital energy; xue : cave.

Qi refers to the Qi of the kidney. The point is beside Guanyuan (CV4), like a cave where the kidney Qi is stored.

A : Ki13 Ch'i-Hsüeh
(Energy cave)
B1 : K13 Ch'i Hsüeh
B2 : R13 Ch'i-chüeh

F : 13R Tsri-tsiue (à gauche)
(Tsri-siue)
J : VIII13 Kiketsu
K : K13 Kihyöl
V : VIII13 Khí huyết

KI 14 Sìmnǎn

四滿 (满, 滿)

206

Si : fourth; man : fullness.

This is the fourth point of the kidney meridian on the abdomen, and is indicated in abdominal distention.

A : Ki14 Ssu-Man
(Four-full)
B1 : K14 Szu Man
B2 : R14 Szu-man

F : 14R Se-mann
J : VIII14 Shiman
K : K14 Saman
V : VIII14 Tứ mãn

KI 15 Zhōngzhù

中注

207

Zhong : middle; zhu : to pour.

The Qi of the kidney meridian pours from this point into the Middle Jiao.

A : KI15 Chung-Chu
(Middle injection)
B1 : K15 Chung Chu
B2 : R15 Chung-chu

F : 15R Tchong-tchou
J : VIII15 Chuchu
K : K15 Chungju
V : VIII15 Trung chú

KI 16 Huāngshū

育俞 (俞)

208

Huang : Huang-membrane; shu : to transport.

The Qi of the kidney infuses from this point into the Huang-membrane.

A : KI16 Mang-Shu
(Huang-Shu)
(Mang locus)
B1 : K16 Huang Shu
B2 : R16 Huang-yü
(Huang-shu)

F : 16R Roang-iu
(Roang-chou)
J : VIII16 Koyu
K : K16 Hwangsu
V : VIII16 Hoang du

KI 17 Shǎngqū

商曲

209

Shang : one of the five sounds, pertaining to metal; qu : bend.

The large intestine also pertains to metal. This point corresponds to the flexure of the intestines.

A : KI17 Shang-Ch'ü
(Tradesman's music)
B1 : K17 Shang Ch'u
B2 : R17 Shang-ch'u

F : 17R Chang-tsiou
J : VIII17 Shokyoku
K : K17 Sang-gok
V : VIII17 Thương khúc

KI18 Shíguān

石關 (关, 関, 関)

210

Shi : stone; guan : importance.

Stone here means "hard" in consistency. This is an important point in the treatment of abdominal diseases.

A : KI18 Shih-Kuan
(Stone pass)
B1 : K18 Shih Kuan
B2 : R18 Shih-kuan

F : 18R Che-koann
J : VIII18 Sekikan
K : K18 Sökkwan
V : VIII18 Thạch quan

KI 19 Yīndū 陰 (阴) 都 (都) **211**

Yin : Yin of Yin-Yang; du : to gather.

Yin refers to the abdomen and the Yin meridian. The point is in the abdomen where water and food are stored.

A : KI19 Yin-Tu (Yin capital)	F : 19R Inn-tou
B1 : K19 Yin Tu	J : VIII19 Into
B2 : R19 Yin-tu	K : K19 Ŭmđo
	V : VIII19 âm đô

KI 20 Fùtōnggǔ 腹通 (通) 谷 **212**

Fu : abdomen; tong : passing; gu : water and food.

The point is in the abdomen, where water and food pass.

A : KI20 Tung-Ku (Reaching valley)	F : 20R Trong-kou (Epig)
B1 : K20 Fu Tung Ku (Tung Ku)	J : VIII20 Hara no Tsukoku
B2 : R20 Tung-ku	K : K20 Pok-t'ong-gok
	V : VIII20 Thông cốc

KI 21 Yōumén 幽門 (门) **213**

You : hiding; men : door.

The point pertains to the kidney meridian and is located where the lower orifice of the stomach is situated interiorly. It is hidden in the deep part of the abdomen.

A : KI21 Yu-Men (Pylorus gate)	F : 21R Iou-menn
B1 : K21 Yu Men	J : VIII21 Yumon
B2 : R21 Yu-men	K : K21 Yumun
	V : VIII21 U môn

KI 22 Bùláng 步 (步) 廊 **214**

Bu : step; lang : corridor.

The point lies along the Zhongting (middle courtyard). When the Qi of the meridian flows here, it is stepping into a corridor on either side of a courtyard.

A : KI22 Pu-Lang (Walking pavilion)	F : 22R Pou-lang
B1 : K22 Pu Lang	J : VIII22 Horo
B2 : R22 Pu-lang	K : K22 Porang
	V : VIII22 Bộ lang

KI 23 Shénfēng

神 (神) 封

215

Shen : mind, implying the heart; feng : manor.

The point is located in the region which is subjected to the heart.

A : KI23 Shen-Fung
(God's seal)
B1 : K23 Sheng Feng
B2 : R23 Shen-feng

F : 23R Chenn-fong
J : VIII23 Shimpo
K : K23 Shinbong
V : VIII23 Thần phong

KI 24 Língxū

靈 (灵, 靈) 墟 (墟)

216

Ling : spirit, imply the heart; xu : mound.

The point internally corresponds to the heart and externally it is on the muscle prominence, which looks like a mound.

A : KI24 Ling-Hsü
(Ghost night fair)
B1 : K24 Ling Hsü
B2 : R24 Ling-hsü

F : 24R Ling-siu
J : VIII24 Reikyo
K : K24 Yǒnghǒ
V : VIII24 Linh khu

KI 25 Shéncáng

神 (神) 藏 (藏)

217

Shen : mind, implying the heart; cang : concealment.

This point is at the place where the mind is concealed.

A : KI25 Shen-Ts'ang
(God's storage)
B1 : K25 Shen Ts'ang
B2 : R25 Shen-ts'ang

F : 25R Chenn-tsang
J : VIII25 Shinzo
K : K25 Shinjang
V : VIII25 Thần tàng

KI 26 Yùzhōng

臍中

218

Yu : luxuriance; zhong : middle.

The point is at the place where the Qi of the kidney is luxuriant when flowing into the chest.

A : KI26 Huo-Chung
(Yu-Chung)
(Perhaps)
B1 : K26 Yü Chung
B2 : R26 Huo-chung
(Yü-chung)

F : 26R Rouo-tchong
(Iu-tchong)
J : VIII26 Wakuchu
K : K26 Ukchung
V : VIII26 Quắc trung

KI 27 Shūfǔ

俞（俞）府

219

Shu : point; fu : organ.

The Qi of the kidney infuses from this point into the Fu organs.

A : KI27 Shu-Fu
(Shu prefecture)
B1 : K27 Shu Fu
B2 : R27 Yü-fu
(Shu-fu)

F : 27R Iu-fou
(Chou-fou)
J : VIII27 Yufu
K : K27 Subu
V : VIII27 Du phù

PC

*Points of Pericardium Meridian**Shǒujuéyīn Xīnbāojīng Xué*

手厥陰（阴）心包（包）經（经，經）穴

KI 27 Shūfǔ

俞（俞）府

219

Shu : point; fu : organ.

The Qi of the kidney infuses from this point into the Fu organs.

A : KI27 Shu-Fu
(Shu prefecture)
B1 : K27 Shu Fu
B2 : R27 Yü-fu
(Shu-fu)

F : 27R Iu-fou
(Chou-fou)
J : VIII27 Yufu
K : K27 Subu
V : VIII27 Du phù

PC

*Points of Pericardium Meridian**Shǒujuéyīn Xīnbāojīng Xué*

手厥陰（阴）心包（包）經（经，經）穴

PC 1 Tiānchí

天池

220

Tian : heaven; chi : pool.

The point is lateral to the breast and the milk secreted from the breast is as if coming from a heavenly pool.

A : EH1 Ten-Ch'ih
(Celestial pond)
B1 : Cx1 T'ien Ch'ih
(P1)
B2 : HC1 T'ien-ch'ih

F : 1ECS Tienn-tchre
J : IX1 TENCHI
K : P1 Ch'ŏnji
V : IX1 Thiên trì

PC 2 Tiānquán

天泉

221

Tian : heaven; quan : spring.

The Qi of the meridian originating from Tianchi flows downwards like spring water coming down from heaven.

A : EH2 Tien-Ch'üan
(Celestial spring)
B1 : Cx2 T'ien Ch'üan
(P2)
B2 : HC2 T'ien-ch'üan

F : 2ECS Tienn-tsiuann
J : IX2 Tensen
K : P2 Ch'ŏnch'ŏn
V : IX2 Thiên tuyến

PC 3 Qūzé

曲澤 (泽, 沢)

222

Qu : curve; ze : marsh.

The Qi of the meridian infuses into the shallow depression of the elbow like water flowing into a marsh.

A : EH3 Ch'ü-Tze
(Crooked pond)
B1 : Cx3 Ch'u Tse
(P3)
B2 : HC3 Ch'u-che (tse)

F : 3ECS Tsiou-tsre
J : IX3 Kyokutaku
K : P3 Kokt'aek
V : IX3 Khúc trạch

PC 4 Xìmén

郄門 (门)

223

Xi : cleft; men : door.

This is a Xi - cleft point of the pericardium meridian, and is a door where the Qi of the meridian enters and exits.

A : EH4 Chieh-Men
(Crooked gate)
B1 : Cx4 Hsi Men
(P4)
B2 : HC4 Ch'i-men
(Hsi-men)

F : 4ECS Tsri-menn
(Si-menn)
J : IX4 Gekimon
K : P4 Kūngmun
V : IX4 Khích môn

PC 5 Jiānshǐ

間 (间) 使

224

Jian : space; shi : minister of a monarchy.

This point pertains to the pericardium meridian and is in the space between the two tendons. It is so named because the pericardium is pictured as the minister of the heart.

A : EH5 Chien-Shih
(The emissary)
B1 : Cx5 Chian Shih
(P5)
B2 : HC5 Chien-chih
(Chien-shih)

F : 5ECS Tsienn-che
J : IX5 Kanshi
K : P5 Kansa
V : IX5 Gian sử

PC 6 Nèiguān

內關 (关, 関, 関)

225

Nei : medial; guan : pass.

The point is at an important site on the medial aspect of the forearm, like a pass.

A : EH6 Nei-Kuan
(Inner pass)
B1 : Cx6 Nei Kuan
(P6)
B2 : HC6 Nei-kuan

F : 6ECS Nei-kouenn
(Barrière interne)
J : IX6 Naikan
K : P6 Nacgwan
V : IX6 Nội quan

PC 7 Dàlíng

大陵

226

Da : large; ling : mound.

The palmar root is prominent, like a large mound. This point is in the depression of the wrist proximal to it.

A : EH7 Ta-Lung (Ta-Ling)
(Great mound)
B1 : Cx7 Ta Ling
(P7)
B2 : HC7 Ta-ling

F : 7ECS Ta-ling
(Grand tertre)
J : IX7 Daiyo
K : P7 Taenŭng
V : IX7 Đại lǎng

PC 8 Láogōng

勞 (勞, 勞) 宮 (宮)

227

Lao : labour; gong : centre.

The hand is used for labour. "Lao" refers to the hand. The point is in the centre of the palm.

A : EH8 Lao-Kung
(Laboured palace)
B1 : Cx8 Lao Kung
(P8)
B2 : HC8 Lao-kung

F : 8ECS Lao-Kong
J : IX8 Rokyu
K : P8 Nogung
V : IX8 Lao cung

PC 9 Zhōngchōng

中衝 (冲)

228

Zhong : middle; chong : gushing.

The point is at the tip of the middle finger and is the Jing-well point of the pericardium meridian, where the Qi of the meridian originates and gushes upwards along the meridian.

A : EH9 Chung-Ch'ung
(Middle flush)
B1 : Cx9 Chung Ch'ung
(P9)
B2 : HC9 Chung-ch'ung

F : 9ECS Tchong-tchrong
(Assaut du centre)
J : IX9 Chusho
K : P9 Chungch'ung
V : IX9 Trung xung

TE

Points of Triple Energizer Meridian

Shǒushàoyáng Sānjiāojīng Xué

手少陽（阳）三焦經（经，經）穴

TE 1 Guānchōng 關(关, 関, 関) 衝 (冲) **229**

Guan : bend; chong : gushing.

The ring finger cannot be stretched out alone. Guan here refers to the ring finger. The point is at the tip of the ring finger and is the Jing-well point of the Sanjiao meridian, where the Qi of the meridian originates and gushes upwards along the meridian.

A : TB1	Kuan-Ch'ung	F : 1TR	Koann-tchrong
	(Pass flush)	J : X1	Kansyo
B1 : T1	Kuan Ch'ung	K : T1	Kwanch'ung
B2 : SC1	Kuan-ch'ung	V : X1	Quan xung

TE 2 Yèmén 液門 (门) **230**

Ye : water; men : door.

This is a Ying-spring point of this meridian, pertaining to water. It has a function of regulating the passage of water like a door for entry and exit of water.

A : TB2	Yeh-Men	F : 2TR	Ie-menn
	(Secretion door)	J : X2	Ekimon
B1 : T2	Yeh Men	K : T2	Aengmun
B2 : SC2	Yeh-men	V : X2	Dich môn

TE 3 Zhōngzhǔ

中渚 (渚)

231

Zhong : middle; zhu : water margin.

This point is in the middle of the Five-Shu points and the Qi of the meridian flows like water along the water margin.

A : TB3 Chung-Chü
(Middle island)
B1 : T3 Chung Chu
B2 : SC3 Chung-chu

F : 3TR Tchong-tchou
de main (Ilot central)
J : X3 Chusho
K : T3 Chungjō
V : X3 Trung chủ

TE 4 Yángchí

陽 (阳) 池

232

Yang : Yang of Yin-Yang; chi : pool.

This point is in the depression on the back of the wrist and the Qi of the meridian flows like water into a pool.

A : TB4 Yang-Ch'ih
(Yang pond)
B1 : T4 Yang Ch'ih
B2 : SC4 Yang-ch'ih

F : 4TR lang-tchre
(Etang externe)
J : X4 Yochi
K : T4 Yangji
V : X4 Dương trì

TE 5 Wàiguān

外關 (关, 関, 関)

233

Wai : lateral; guan : pass.

This point is at an important place on the lateral aspect of the forearm like a pass.

A : TB5 Wai-Kuan
(Outer pass)
B1 : T5 Wai Kuan
B2 : SC5 Wai-kuan

F : 5TR Oac-koann
(Barrière externe)
J : X5 Gaikan
K : T5 Oegwan
V : X5 Ngoại quan

TE 6 Zhīgōu

支溝 (沟)

234

Zhi : limbs; gou : ditch.

Zhi here refers to the upper limbs. The point is located between the radius and the ulna.

A : TB6 Chih-Kou
(Branching ditch)
B1 : T6 Chih Kou
B2 : SC6 Chih-kou

F : 6TR Tche-kéou
J : X6 Shiko
K : T6 Chigu
V : X6 Chi câu

TE 7 Huìzōng 會 (会) 宗 235

Hui : meeting; zong : gathering.

This is a Xi-cleft point of this meridian, where the Qi of the meridian gathers.

A : TB7	Huei-Tsung	F : 7TR	Roé-tsong
	(Meeting ancestors)	J : X7	Eso
B1 : T7	Hui Tsung	K : T7	Hoejong
B2 : SC7	Hui-tsung	V : X7	Hội tông

TE 9 Sìdú 四瀆 (渎) 237

Si : four; du : river.

The Yangtze, the Yellow River, the Huaihe River and Jishui River were called Sidu in ancient times. The Qi of the meridian is able to irrigate more regions when it reaches this point.

A : TB9	Ssu-Tu	F : 9TR	Se-tou
	(Four rivers)	J : X9	Shitoku
B1 : T9	Szu Tu	K : T9	Sadok
B2 : SC9	Szu-tu	V : X9	Tứ độc

TE 8 Sānyángluò 三陽 (阳) 絡 (络) 236

Sanyang : the three Yang meridians of the hand; Luo : connection.

This point connects with the three Yang meridians of the hand.

A : TB8	San-Yang-Lo	F : 8TR	Sann-iang-lo
	(Three Yang vessels)	J : X8	Sanyoraku
B1 : T8	San Yang Lo	K : T8	Samyangnak
B2 : SC8	San-yang-lo	V : X8	Tam dương lạc

TE 10 Tiānjǐng 天井 238

Tian : heaven; jing : well.

The upper indicates the heaven. The point is in the depression by the olecranon of the upper limb, which is likened to a well.

A : TB10	Tien-Ching	F : 10TR	Tienn-ting
	(Celestial well)		(Puits céleste)
B1 : T10	T'ien Ching	J : X10	Tensei
B2 : SC10	T'ien-ching	K : T10	Ch'ōnjōng
			(Chu-ch'ōngjōng)
		V : X10	Thiên tỉnh

TE 11 Qinglěngyuān 清 (清) 冷 (令) 淵 (淵, 渊) **239**

Qing : cool; leng : cold; yuan : deep water.

The function of this point is to eliminate the heat of Sanjiao as if the patient were in cool deep water.

A : TB11 Ching-Leng-Yüan
(Bitter cold abyss)
B1 : T11 Ch'ing Leng Yuan
B2 : SC11 Ch'ing-leng-yüan

F : 11TR Tstring-leng-iuann
J : X11 Scireien
K : T11 Ch'öngnaeng-yöñ
V : X11 Thanh lãnh uyển

TE 12 Xiāoluò 消 (消) 瀾 (泐) **240**

Xiao : to eliminate; luo : marsh.

This point pertains to the triple energizer meridian and functions to regulate water passage (water metabolism).

A : TB12 Hsiao-Lo
(Melting river)
B1 : T12 Hsiao Lo
B2 : SC12 Hsiao-lo

F : 12TR Siao-lo
J : X12 Shoreki
K : T12 Sorak
V : X12 Tiêu lạc

TE 13 Nàohuì 臑 (臑) 會 (会) **241**

Nao : muscle prominence of the upper arm; hui : confluence.

The point is at the muscle prominence of the upper arm and is a confluence of this meridian with the Yang Link Vessel (yangweimai).

A : TB13 Nao-Hui
(Shoulder meet)
B1 : T13 Nao Hui
B2 : SC13 Nao-hui

F : 13TR Nao-roé
J : X13 Jue
K : T13 Nohoe
V : X13 Nhu hội

TE 14 Jiānlíáo 肩 (肩) 髃 (髃) **242**

Jian : shoulder; liao : foramen.

The point is in a foramen on the shoulder.

A : TB14 Chien-Liao
(Shoulder bone)
B1 : T14 Chien Lao
B2 : SC14 Chien-chiao
(Chien-liao)

F : 14TR Tsienn-tsiao
(Tsienn-liao)
J : X14 Kenryo
K : T14 Kyöllyo
V : X14 Kiên liêu

TE 15 Tiānliáo

天髎 (髎)

243

Tian : heaven; liao : foramen.

"Heaven" here means "upper". The point is in a foramen above the shoulder blade.

A : TB15 T'ien-Liao
(Celestial bone)
B1 : T15 T'ien Liao
B2 : SC15 T'ien-chiao
(T'ien-liao)

F : 15TR Tienn-tsiao
(Tienn-liao)
J : X15 Tenryo
K : T15 Ch'illyo
V : X15 Thiên liêu

TE 16 Tiānyǒu

天牖

244

Tian : heaven; you : window.

"Heaven" here means "upper". Tianyou means heavenly windows. The point is on the upper part of the lateral aspect of

A : TB16 T'ien-Yung
(Celestial window)
B1 : T16 T'ien Yu
B2 : SC16 T'ien-yu

F : 16TR Tienn-iou
J : X16 Tenyo
K : T16 Ch'önyu
V : X16 Thiên dũ

TE 17 Yifēng

翳風 (風)

245

Yi : shielding; feng : pathogenic wind.

The point is behind the earlobe and is the place for shielding off the pathogenic wind.

A : TB17 Yi-Fung
(Shielding wind)
B1 : T17 Yi Feng
B2 : SC17 I-feng

F : 17TR I-fong
J : X17 Eifu
K : T17 Yep'ung
V : X17 ế phong

TE 18 Chìmài (Qìmài)

瘕脈 (脉)

246

Chi : convulsion; mai : collateral.

The point is behind the ear, where the collaterals are distributed, and is good for treating convulsions.

A : TB18 Chih-Mai
(Crazy vessel)
B1 : T18 Ch'i Mai
B2 : SC18 Chih-mo

F : 18TR Tchre-mo
(Tsri-maé)
J : X18 Keimyaku
K : T18 Kyemack
V : X18 Khế mạch

TE 19 Lúxi

顙 (頤) 息

247

Lu : skull; xi : tranquility.

This point is on the skull and is used to calm the mind.

A : TB19 Lu-Hsi
(Skull rest)
B1 : T19 Lu Hsi
B2 : SC19 Lu-hsi

F : 19TR Lou-si
J : X19 Rosoku
K : T19 Noshik
V : X19 Lư tức

TE 20 Jiǎosūn

角孫 (孙)

248

Jiao : corner; sun : tertiary collateral.

This point is on the temporal region, corresponding to the apex of the ear, where the tertiary collaterals are distributed.

A : TB20 Chiao-Sun
(Angled grandson)
B1 : T20 Chiao Sun
B2 : SC20 Chüeh-sun
(Chiao-sun)

F : 20TR Tsiou-soun
(Tsiao-soun)
J : X20 Kakuson
K : T20 Kakson
V : X20 Giác tôn

TE 21 Ěrmén

耳門 (门)

249

Er : ear; men : door.

This point is in front of the ear, like a door of the ear.

A : TB21 Erh-Men
(Ear gate)
B1 : T21 Erh Men
B2 : SC23 Erh-men

F : 23TR El-menn
J : X21 Jimon
K : T21 Imun
V : X21 Nhĩ môn

TE 22 Ěrhéliáo

耳和髎 (髎)

250

Er : ear; he : harmony; liao : foramen.

This point is in the depression in front of the tragus and is used to improve the hearing.

A : TB22 Ho-Liao
(Harmonious bone)
B1 : T22 Erh Ho Liao
B2 : SC22 Ho-chiao
(Ho-liao)

F : 22TR Ro-tsiao
(Ro-liao)
J : X22 Waryo
K : T22 Hwaryo
(I-hwaryo)
V : X22 Hoà liêu

TE 23 Sizhúkōng

絲 (丝) 竹空

251

Sizhu : slender bamboo; kong : space.

This point is at the lateral end of the eyebrow, which looks like a slender bamboo. The locus of the point is a shallow depression.

A : TB23 Ssu-Chu-K'ung
(Silky empty bamboo)
B1 : T23 Ssu Chu K'ung
B2 : SC21 Ssû-chu
(Ssu-chu-k'ung)

F : 21TR Se-tchou
(Se-tchou-kong)
J : X23 Schichikuku
K : T23 Sajukkong
V : X23 Ty trúc không

GB*Points of Gallbladder Meridian**Zúshàoyáng Dǎnjīng Xué*

足少陽 (阳) 膽 (胆) 經 (经, 經) 穴

TE 23 Sizhúkōng

絲 (丝) 竹空

251

Sizhu : slender bamboo; kong : space.

This point is at the lateral end of the eyebrow, which looks like a slender bamboo. The locus of the point is a shallow depression.

A : TB23 Ssu-Chu-K'ung
(Silky empty bamboo)
B1 : T23 Ssu Chu K'ung
B2 : SC21 Ssû-chu
(Ssu-chu-k'ung)

F : 21TR Se-tchou
(Se-tchou-kong)
J : X23 Schichikuku
K : T23 Sajukkong
V : X23 Ty trúc không

GB*Points of Gallbladder Meridian**Zúshàoyáng Dǎnjīng Xué*

足少陽 (阳) 膽 (胆) 經 (经, 經) 穴

GB 1 Tóngzǐliáo

瞳子膠 (膠)

252

Tongzi : pupil; liao : foramen.

The point is in a foramen lateral to the outer canthus and on a level with the pupil.

A : GB1	Chung(T'ung)-Tze-Liao (Bone of the pupil)	F : 1VB	Trong-tse-tsiao (Trong-tse-liao)
B1 : G1	T'ung Tze Liao	J : XI1	Doshiro
B2 : VF1	T'ung-tzu-chiao (T'ung-tzu-liao)	K : G1	Tongjaryo
		V : XI1	Đồng tử liệu

GB 2 T'inghui

聽 (听、聽) 會 (会)

253

Ting : hearing; hui : gathering.

This point is in front of the ear and beneficial to hearing. It is a place where the Qi of the meridian at the ear is gathered.

A : GB2	T'ing-Hui (Listening conference)	F : 2VB	Ting-roé
B1 : G2	T'ing Hui	J : XI2	Choe
B2 : VF2	T'ing-hui	K : G2	Ch'õnghoe
		V : XI2	Thính hội

GB 3 Shàngguān 上關 (关, 関, 関) **254**

Shang : upper; guan : border.

Other name : Kèzhurén

Guan refers to the zygomatic arch. The point is at the upper margin of the zygomatic arch.

A : GB3	Shang-Kuang (Upper pass)	F : 3VB	Kro-tchou-jenn
B1 : G3	Shang Kuan (K'o Chu Jen)	J : XI3	Jyokan
B2 : VF3	K'o-chu-jen	K : G3	Sang-gwan (Kaekchuin)
		V : XI3	Thượng quan

GB 4 Hànyàn 頷 (颌) 厭 (厌) **255**

Han : mandible; yan : obedience.

The point is at the temple and the local muscle moves along with the motion of the mandible when chewing.

A : GB4	Han-Yan (Jaw hated)	F : 4VB	Rann-ia (Rann-iann)
B1 : G4	Han Yen	J : XI4	Ganen
B2 : VF4	Han-ya (Han-yen)	K : G4	Hamyōm
		V : XI4	Hàm yếm

GB 5 Xuánlú 懸 (悬) 顱 (颅) **256**

Xuan : hang; lu : skull.

This point is at the temple as if hanging on both sides of the skull.

A : GB5	Hsüan-Lu (Skull in suspension)	F : 5VB	Suann-lou
B1 : G5	Hsüan Lu	J : XI5	Kenro
B2 : VF5	Hsüan-lu	K : G5	Hyōllo
		V : XI5	Huyền lư

GB 6 Xuánlí 懸 (悬) 釐 (厘) **257**

Xuan : hang; li : hair.

This point is at the temple, and covered by the long hair.

A : GB6	Hsüan-Li (Small suspension)	F : 6VB	Suann-li
B1 : G6	Hsüan Li	J : XI6	Kenri
B2 : VF6	Hsüan-li	K : G6	Hyōlli
		V : XI6	Huyền lý

GB 7 Qūbìn

曲鬢 (鬢)

258

Qu : curve; bin : hair on the temple.

This point is at the hairline on the temple above the ear.

A : GB7 Ch'ü-Pin
(Tortuous sidehair)
B1 : G7 Ch'ü Pin
B2 : VF7 Ch'ü-pin

F : 7VB Tsiou-pinn
J : XI7 Kyokubin
K : G7 Kokpin
V : XI7 Khúc tấn

GB 8 Shuàigǔ

率谷

259

Shuai : command; gu : valley.

This point is above the ear and is the highest of all the points named gu (valley), like a "commander".

A : GB8 Shuai-Ku
(Chains of valleys)
B1 : G8 Shuai Ku
B2 : VF8 Shuai-ku

F : 8VB Choaé-kou
J : XI8 Sokkoku
K : G8 Solgok
V : XI8 Xuất cốc

GB 9 Tiānchōng

天衝 (冲)

260

Tian : heaven; chong : gushing.

Tian refers to the head, where the point is located. The Qi and blood gush upwards to the vertex of the head from this point.

A : GB9 Tien-Chung
(Heavenly flush)
B1 : G9 Tien Ch'ung
B2 : VF15 Tien-chung

F : 15VB Tienn-tchrong
J : XI9 Tensho
K : G9 Ch'ŏnch'ung
V : XI9 Thiên xung

GB 10 Fúbái

浮 (浮) 白

261

Fu : superficial; bai : bright.

The point is on the superficial layer of the body and functions in clearing the mind and brightening the eyes.

A : GB10 Fu-Pai
(Floating white)
B1 : G10 Fu Pai
B2 : VF16 Fu-pai

F : 16VB Eeou-pae
J : XI10 Fuhaku
K : G10 Puback
V : XI10 Phù bạch

GB 11 Tóuqiàoyīn 頭 (头) 竅 (窍) 陰 (阴) **262**

Tou : head; qiao : opening; yin : Yin of Yin-Yang.

The kidney and the liver pertain to Yin and open to the ears and the eyes. The point is on the head and indicated in ear and eye diseases.

A : GB11 Ch'iao-Yin (Empty Yin)	F : 18VB Tsiao-inn de la tête (Treou-tsiao-inn)
B1 : G11 T'ou Chiao Yin (Chiao Yin)	J : XI11 Atama no Kyojin
B2 : VF18 Chiao-yin	K : G11 Tugyūm
	V : XI11 Khiếu âm

GB 12 Wángǔ 完骨 (骨) **263**

Wangu : mastoid process.

The point is on the lower margin of the mastoid process of the temporal bone, behind the ear.

A : GB12 Wan-Ku (Last bone)	F : 17VB Oann-kou
B1 : G12 Wan Ku	J : XI12 Kankotsu
B2 : VF17 Wan-ku	K : G12 Wan-gol (Tu-wan-gol)
	V : XI12 Hoàn cốt

GB 13 Běnnshén 本神 (神) **264**

Ben : essential; shen : mind.

This point is lateral to Shenting along the anterior hairline. Inside the point, the brain is located which is known as the residence of the mind, responsible for mental activities and no doubt is essential to the life of man.

A : GB13 Pen-Shen (According to God)	F : 9VB Penn-chenn
B1 : G13 Pen Shen	J : XI13 Honshin
B2 : VF9 Pen-shen	K : G13 Ponshin
	V : XI13 Bản thần

GB 14 Yángbái 陽 (阳) 白 **265**

Yang : Yang of Yin-Yang; bai : brightness.

Yang here refers to the head. The point is at the head and its function is to brighten the eye.

A : GB14 Yang-Pai (Yang white)	F : 10VB Iang-paé
B1 : G14 Yang Pai	J : XI14 Yohaku
B2 : VF10 Yang-pai	K : G14 Yangback
	V : XI14 Dương bạch

GB 15 Tóulínqì頭 (头) 臨 (临) 泣 **266**

Tou : head; lin : regulation; qi : tears.

The point is on the head and indicated in disorders of lacrimation.

A : GB15 Lin-Ch'i
(Coming tears)
B1 : G15 T'ou Lin Ch'i
(Lin Chi)
B2 : VF11 Lin-ch'i
(T'ou-lin-chi)

F : 11VB Linn-tsri de la tête
(Treou-linn-tsri)
J : XI15 Atama no Rinkyu
K : G15 Tuimŭp
V : XI15 Lâm khắp

GB 16 Mùchuāng目窗 (窓) **267**

Mu : eye; chuang : window.

The point is above the eye and is indicated in treating eye disorders, like a window of the eye.

A : GB16 Mu-Ch'ang
(Eye window)
B1 : G16 Mu Ch'uang
B2 : VF12 Mu-ch'uang

F : 12VB Mou-tchrang
J : XI16 Mokuso
K : G16 Mokch'ang
V : XI16 Múc song

GB 17 Zhèngyíng正營 (营, 營) **268**

Zhengying : fright and fear.

This point is indicated in treating mental disorders such as fright and fear.

A : GB17 Cheng-Ying
(Upright camp)
B1 : G17 Cheng Ying
B2 : VF13 Cheng-ying

F : 13VB Tcheng-ing
J : XI17 Shoel
K : G17 Chǒngnyǒng
V : XI17 Chính đình

GB 18 Chénglíng承靈 (灵, 靈) **269**

Cheng : support; ling : spirit.

The brain dominates the mind. The parietal bone is also called the "Tianling" bone. This point is just lateral and inferior to it.

A : GB18 Ch'eng-Ling
(Receiving spirit)
B1 : G18 Ch'eng Ling
B2 : VF14 Ch'eng-ling

F : 14VB Tchreng-ling
J : XI18 Shorei
K : G18 Sǒngnyǒng
V : XI18 Thừa linh

GB 19 Nǎokōng

腦 (脑, 脑) 空

270

Nao : brain; kong : cavity.

This point is lateral to the occipital bone and internally related to the brain. It is indicated in treating mental disorders.

A : GB19 Nao-K'ung
(Empty brain)
B1 : G19 Nao K'ung
B2 : VF19 Nao-k'ung

F : 19VB Nao-krong
J : XI19 Noku
K : G19 Noegong
V : XI19 Nǎo không

GB 20 Fēngchí

風 (风) 池

271

Feng : pathogenic wind; chi : pool.

The point is below the occipital bone in a pool-like depression. It is an important point in eliminating the pathogenic wind.

A : GB20 Fung-Ch'ih
(Wind pond)
B1 : G20 Feng Ch'ih
B2 : VF20 Feng-ch'ih

F : 20VB Fong-tchre
J : XI20 Fuchi
K : G20 P'ungji
V : XI20 Phong trì

GB 21 Jiǎnjǐng

肩井

272

Jian : shoulder; jing : well.

The point is on the shoulder depression, which is as deep as a well.

A : GB21 Chien-Ching
(Shoulder well)
B1 : G21 Chien Ching
B2 : VF21 Chien-ching

F : 21VB Tsienn-tsing
J : XI21 Kensei
K : G21 Kyōnjōng
(Tam-Kyōnjōng)
V : XI21 Kiên tỉnh

GB 22 Yuǎnyè

淵 (渊, 渊) 腋

273

Yuan : deep pond; ye : axilla.

The axilla is likened to a deep pond. The point is at the axilla.

A : GB22 Yüan-Yieh
(Armpit pond)
B1 : G22 Yüan Yeh
B2 : VF22 Yüan-yeh

F : 22VB Iuann-ié
J : XI22 Enoki
K : G22 Yōnaek
V : XI22 uyệt dịch

GB 23 Zhéjīn

輒 (輒) 筋

274

Zhe : ear of a cart; jin : muscle.

The "ear" of a cart is the plate protecting its wheel. The muscle on both sides of the flanks are as prominent as the ears of a cart, where the point is located.

A : GB23 Che-Chin
(Flank tendons)
B1 : G23 Che Chin
B2 : VF23 Ch'e-chin

F : 23VB Tchre-tsinn
J : XI23 Chokin
K : G23 Ch'ŏpkŭn
V : XI23 Triếp cấn

GB 24 Rìyuè

日月

275

Ri : sun; yue : moon.

Ri is Yang, indicating the gallbladder, while yue is Yin, indicating the liver. This is an important point in treating liver and gallbladder diseases.

A : GB24 Jih-Yüeh
(Sun moon)
B1 : G24 Jih Yüeh
B2 : VF24 Jih-yüeh

F : 24VB Je-iue
J : XI24 Jitsugetsu
K : G24 Irwol
V : XI24 Nhật nguyệt

GB 25 Jingmén

京門 (門)

276

Jing : primary; men : door.

This is a Mu-front point of the kidney meridian which dominates the primary Qi of the body in general. The point is like the door through which the Qi of the kidney enters and exits.

A : GB25 Ching-Men
(Capital gate)
B1 : G25 Ching Men
B2 : VF25 Ching-men

F : 25VB Tsing-menn
J : XI25 Keimon
K : G25 Kyōngmun
V : XI25 Kinh môn

GB 26 Dàimài

帶 (帶, 帶) 脈 (脉)

277

Dai : belt; mai : meridian.

The point pertains to the gallbladder meridian and meets at the Belt Vessel (Daimai).

A : GB26 Tai-Mai
(Belt meridian)
B1 : G26 Tai Mai
B2 : VF26 Tai-mai

F : 26VB Taé-mo
J : XI26 Taimyaku
K : G26 Taemaek
V : XI26 Đới mạch

GB 27 Wǔshū

五樞 (樞)

278

Wu : five; shu : pivot.

The numeral 5 is a middle number and Shaoyang governs the pivot between the exterior and the interior of the body. The point is in a vital place in the middle of the body.

A : GB27 Wu-Shu
(Five pivots)
B1 : G27 Wu Shu
B2 : VF27 Wu-ch'u
(Wu-shu)

F : 27VB Ou-tchrou
(Ou-chou)
J : XI27 Gosu
K : G27 Och'u
V : XI27 Ngũ khu

GB 28 Wéidào

維 (维) 道 (道)

279

Wei : maintain; dao : passage.

This point is the coinciding point of the gallbladder meridian and the Belt Vessel (Daimai), which encircle and restrains all the meridians.

A : GB28 Wai-Tao
(Protecting path)
B1 : G28 Wei Tao
B2 : VF28 Wei-tao

F : 28VB Oé-tao
J : XI28 Ido
K : G28 Yudo
V : XI28 Duy đạo

GB 29 Jūliáo

居 膠 (膠)

280

Ju : reside; liao : foramen.

The point is in the depression on the hip-bone.

A : GB29 Chū-Liao
(Dwelling bone)
B1 : G29 Chū Liao
B2 : VF29 Chū-chiao
(Chū-liao)

F : 29VB Tsiu-tsiao
(Tsiu-liao)
J : XI29 Kyoryo
K : G29 Kōryo
(Ko-Kōryo)
V : XI29 Cư liêu

GB 30 Huántiào

環 (环) 跳

281

Huan : a ring; tiao : jump.

The point is on the hipjoint, which is the pivot for jumping.

A : GB30 Huan-T'iao
(Circular jump)
B1 : G30 Huan T'iao
B2 : VF30 Huan-tiao

F : 30VB Roann-tiao
(Sauter dans l'anneau)
J : XI30 Kancho
K : G30 Hwando
V : XI30 Hoàn khiếu

GB 31 Fēngshì

風 (风) 市

282

Feng : pathogenic wind; shi : market.

"Market" means gathering and dispersing. This is an important point for removing the pathogenic wind.

A : GB31 Fung-Shih (Windy fair)	F : 31VB Fong-che
B1 : G31 Feng Shih	J : XI31 Fushi
B2 : VF31 Feng-shih	K : G31 P'ungshi
	V : XI31 Phong thi

GB 32 Zhōngdú

中瀆 (渎)

283

Zhong : middle; du : small ditch.

This point is in between the tendons at the lateral aspect of the thigh, as if in a ditch.

A : GB32 Chung-Tu (Middle river)	F : 32VB Sia-tou (Tchong-tou)
B1 : G32 Chung Tu	J : XI32 Chutoku
B2 : VF32 Hsia-tu (Chung-tu)	K : G32 Chungdok
	V : XI32 Trung doc

GB 33 Xiyángguān 膝陽 (阳) 關 (关, 関, 関)**284**

Xi : knee; yang : Yang of Yin-Yang; guan : joint.

Yang here means lateral. The point is at the lateral aspect of the knee joint.

A : GB33 Ch'i-Yang-Kuan (Knee Yang pass)	F : 33VB Iang-koann (Si-ang-koann)
B1 : G33 Hsi Yang Kuan (Yang Kuan)	J : XI33 Hiza no Yokan
B2 : VF33 Yang-kuan	K : G33 Sŭi-yang-gwan (Chok-yang-gwan)
	V : XI33 Dương quan

GB 34 Yánglíngquán

陽 (阳) 陵泉

285

Yang : Yang of Yin-Yang; ling : mound; quan : spring.

The lateral is Yang. The head of the fibula at the lateral aspect of the knee is prominent as a mound below which in the depression the point is located, like a spring.

A : GB34 Yang-Ling-Chüan (Spring in sunny hill)	F : 34VB Iang-ling-tsiuann (Source tertre externe)
B1 : G34 Yang Ling Ch'üan	J : XI34 Yoryosen
B2 : VF34 Yang-ling-ch'üan	K : G34 Yangnŭngch'ŏn
	V : XI34 Dương lăng tuyền

GB 35 Yángjiāo

陽 (阳) 交

286

Yang : Yang of Yin-Yang; jiao : crossing.

The lateral is Yang. The point is at the lateral aspect of the leg, where it crosses the bladder meridian.

A : GB35 Yang-Chiao
(Yang crossroad)
B1 : G35 Yang Chiao
B2 : VF35 Yang-chiao

F : 35VB lang-tsiao
J : XI35 Yoko
K : G35 Yang-gyo
V : XI35 Dương giao

GB 36 Wàiqiū

外丘 (邱)

287

Wai : lateral; qiu : mound.

The point is above the lateral malleolus and the local muscle forms a mound-like prominence.

A : GB36 Wai-Ch'iu
(Outer mound)
B1 : G36 Wai Ch'iu
B2 : VF36 Wai-ch'iu

F : 36VB Oaé-tsiou
J : XI36 Gaikyu
K : G36 Oegu
V : XI36 Ngoại khầu

GB 37 Guāngmíng

光明

288

Guangming : brightness.

This is a Luo-connecting point of the gallbladder meridian and is indicated in eye diseases to regain the brightness of the eyes.

A : GB37 Kuang-Ming
(Light bright)
B1 : G37 Kuang Ming
B2 : VF37 Kuang-ming

F : 37VB Koang-ming
(Clarté éclatante)
J : XI37 Komei
K : G37 Kwangmyǒng
V : XI37 Quang minh

GB 38 Yángfǔ

陽 (阳) 輔 (辅)

289

Yang : Yang of Yin-Yang; fu : auxiliary.

The lateral is Yang and fu refers to the fibula. The point is anterior to the fibula on the lateral aspect of the leg.

A : GB38 Yang-Fu
(Positive support)
B1 : G38 Yang Fu
B2 : VF38 Yang-fu

F : 38VB lang-fou
J : XI38 Yoho
K : G38 Yangbo
V : XI38 Dương phụ

GB 39 Xuánzhōng 懸 (悬) 鍾 (钟) **290**

Xuan : hanging; zhong : bell.

Other name : Juégu

The point is above the lateral malleolus, where children in ancient times used to hang a bell.

A : GB39 Hsüan-Chung (Suspended bell)	F : 39VB Siuann-tchong
B1 : G39 Hsüan Chung (Chüeh Ku)	J : XI39 Kensho
B2 : VF39 Hsüan-chung	K : G39 Hyonjong
	V : XI39 Huyên chung

GB 40 Qiūxū 丘 (圪) 墟 (墟) **291**

Qiu : mound; xu : large mound.

The point is between the lateral malleolus (like a mound) and the peroneal trochlea of the calcaneus (like a large mound).

A : GB40 Ch'iu-Hsü (Great cemetery)	F : 40VB Tsiou-siu (Voûte du tertre)
B1 : G40 Ch'iu Hsü	J : XI40 Kyukyo
B2 : VF40 Ch'iu-hsü	K : G40 Kuhō
	V : XI40 Khâu khư

GB 41 Zúlínqì 足臨 (临) 泣 **292**

Zu : foot; lin : treatment; qi : to tear.

The point is at the foot and is indicated in lacrimation and other eye diseases.

A : GB41 Tsu-Lin-Ch'i (Foot coming to tears)	F : 41VB Linn-tsri du pied
B1 : G41 Tsu Lin Ch'i	J : XI41 Ashi no Rinkyu
B2 : VF41 Lin-ch'i	K : G41 Chok-imŭp
	V : XI41 Túc lâm khắp

GB 42 Dìwǔhuì 地五會 (会) **293**

Di : ground; wu : five; hui : confluence.

Ground means "inferior", indicating the foot. There are five points of the gallbladder meridian on the feet and this point is

A : GB42 Ti-Wu-Huei (Ground five meetings)	F : 42VB Ti-ou-roé
B1 : G42 Ti Wu Hui	J : XI42 Chigoe
B2 : VF42 Ti-wu-hui	K : G42 Chiohoc
	V : XI42 Địa ngũ hội

GB 43 Xiáxi

俠 (俠) 谿 (溪)

294

Xia : to press from both sides; xi : stream.

The point is in the space between the 4th and the 5th toes.
The space like a stream.

A : GB43 Hsia-Hsi
(Chivalrous brook)
B1 : G43 Hsia Hsi
B2 : VF43 Hsieh-ch'i

F : 43VB Sié-tari
(Proche du vallon)
J : XI43 Kyokei
K : G43 Hyōpkye
V : XI43 Hiệp Khê

LR*Points of Liver Meridian**Zújuéyīn Gānjīng Xué*

足厥陰 (阴) 肝經 (经, 經) 穴

GB 44 Zúqiàoyīn

足竅 (窍) 陰 (阴)

295

Zu : foot; qiao : opening; yin : Yin of Yin-Yang.

The kidney and the liver pertain to Yin and open into the ear and the eye. The point is on the foot and is indicated in treating ear and eye disorders.

A : GB44 Tsu-Ch'iao-Yin
(Foot empty Yin)
B1 : G44 Tsu-Chiao Yin
B2 : VF44 Chiao-yin

F : 44VB Tsiao-inn du pied
J : XI44 Ashi no kyojin
K : G44 Chok-kyu-ŭm
V : XI44 Túc khiêu âm

LR 1 Dàdūn

大敦

296

Dà : big; dun : thickness.

"Dà" refers to the big toe. The point is on the lateral aspect of the big toe, where the muscle is thick.

A : Li1	Ta-Tun (Great mound)	F : 1F	Ta-toun
B1 : Liv1	Ta Tun	J : XII1	Daiton
B2 : H1	Ta-tun	K : Liv1	Taedon
		V : XII1	Đại đôn

LR 2 Xíngjiān

行間 (间)

297

Xing : walking; jian : middle.

The point is in the depression anterior to the first and second metatarsophalangeal joints. The Qi of the meridian runs between them.

A : Li2	Hsing-Chien (Between columns)	F : 2F	Sing-tsienn (Intervalle agissant)
B1 : Liv2	Hsing Chien	J : XII2	Kokan
B2 : H2	Hsing-chien	K : Liv2	Haeng-gan
		V : XII2	Hành gian

LR 3 Tàichōng 太衝 (冲) **298**

Tai : big; chong : important pass.

The point is on the foot, where the Qi of the meridian is abundant. It is an important "pass" in this meridian.

A : Li3	T'ai-Ch'ung (Great flush)	F : 3F	Traé-tchong (Suprême assault)
B1 : Liv3	T'ai Ch'ung	J : XII3	Taisho
B2 : H3	T'ai-ch'ung	K : Liv3	T'aech'ung
		V : XII3	Thái xung

LR 4 Zhōngfēng 中封 **299**

Zhong : middle; feng : earth heaped into a mound.

This point lies between the two malleoli, as if between two mounds.

A : Li4	Chung-Fung (Middle seal)	F : 4F	Tchong-fong
B1 : Liv4	Chung Feng	J : XII4	Chuho
B2 : H4	Chung-feng	K : Liv4	Chungbong
		V : XII4	Trung phong

LR 5 Lígōu 蠡溝 (沟) **300**

Li : shell; gou : groove.

The external shape of the gastrocnemius muscle looks like a shell and the point is in the groove medial and anterior to it.

A : Li5	Li-Kou (Insect gutter)	F : 5F	Li-kéou (Fossé des vers à bois)
B1 : Liv5	Li Kou	J : XII5	Reiko
B2 : H5	Li-kou	K : Liv5	Yōgu
		V : XII5	Lãi câu

LR 6 Zhōngdū 中都 (都) **301**

Zhong : middle; du : confluence.

The point is at the midpoint of the medial aspect of the leg, and is a confluence of the Qi of the Liver meridian.

A : Li6	Chung-Tu (Middle capital)	F : 6F	Tchong-tou
B1 : Liv6	Chung Tu	J : XII6	Chuto
B2 : H6	Chung-tu	K : Liv6	Chungdo
		V : XII6	Trung đô

LR 7 Xiguān

膝關 (关, 関, 関)

302

Xi : knee; guan : joint.

The point is in the vicinity of the knee joint.

A : Li7	Chi-Kuan (Knee pass)	F : 7F	Tsri-koann (Si-koann)
B1 : Liv7	Hsi Kuan	J : XII7	Shitsukan
B2 : H7	Hsi-kuan	K : Liv7	Sūlgwan
		V : XII7	Tāt quan

LR 8 Qūquán

曲泉

303

Qu : crooked; quan : spring.

The point is at the medial end of the transverse crease of the popliteal fossa. With the knee flexed, the local depression is like a spring.

A : Li8	Ch'ü-Ch'üan (Tortuous spring)	F : 8F	Tsiou-tsiuann (Source de la courbe)
B1 : Liv8	Ch'ü Ch'üan	J : XII8	Kyokusen
B2 : H8	Ch'ü-ch'üan	K : Liv8	Kokch'ōn
		V : XII8	Khúc tuyến

LR 9 Yinbāo

陰 (阴) 包 (包)

304

Yin : Yin of Yin-Yang; bao : womb.

Yin here means "interior". Bao refers to the uterus. The point is at the medial aspect of the thigh and is indicated in treating diseases of the uterus.

A : Li9	Yin-Pao (Envelope of Yin)	F : 9F	Inn-pao
B1 : Liv9	Yin Pao	J : XII9	Impo
B2 : H9	Yin-pao	K : Liv9	ŭmpo
		V : XII9	âm bao

LR 10 Zúwǔlǐ

足五里

305

Zu : lower limbs; wu : five; li : used to mean cun in ancient times.

The point is on the lower limbs, 5 cun above Jimen (SP11).

A : Li10	Wu-Li (Five miles)	F : 10F	Ou-li
B1 : Liv10	Tsu Wu Li (Wu Li)	J : XII10	Ashi no Gori
B2 : H10	Wu-li	K : Liv10	Chok-ori
		V : XII10	Ngũ lý

LR 11 Yinlián 陰 (阴) 廉 **306**

Yin : Yin of Yin-Yang; lian : edge.

Yin here means "medial". The point is on the medial aspect of the thigh, near the genitalia.

A : Li11 Yin-Lien	F : 11F Inn-lienn
(Yin screen)	J : XII11 Inren
B1 : Liv11 Yin Lien	K : Liv11 Ŭmnyŏm
B2 : H11 Yin-lien	V : XII11 âm liêm

LR 12 Jímài 急脈 (脉) **307**

Ji : urgent; mai : artery.

The point is at the medial aspect of the thigh, where the artery can be palpated.

A : Li12 Chi-Mai	F : 12F Iang-che
(Rapid pulse)	J : XII12 Kyumyaku
B1 : Liv12 Chi Mai	K : Liv12 Kŭmmaek
B2 : H12 Yang-shih	V : XII12 Cáp mạch

LR 13 Zhāngmén 章門 (门) **308**

Zhang : screen; men : door.

The point is below the hypochondrium, which acts like a screen for the internal organs.

A : Li13 Chang-Men	F : 13F Tchang-menn
(Broad door)	J : XII13 Shomon
B1 : Liv13 Chang Men	K : Liv13 Changmun
B2 : H13 Chang-men	V : XII13 Chương môn

LR 14 Qīmén 期門 (门) **309**

Qi : cycle; men : door.

The bilateral flanks where the point is located look like an open door. When the Qi of the meridian reaches here, it is considered as one cycle of circulation. The point is therefore named Qimen.

A : Li14 Ch'i-Men	F : 14F Tsri-menn
(Time door)	J : XII14 Kimon
B1 : Liv14 Ch'i Men	K : Liv14 Kimun
B2 : H14 Ch'i-men	(Pok-kimun)
	V : XII14 Kỳ môn

GV

Points of Governor Vessel

Dūmài Xué

督脈（脉）穴

GV 1 Chángqiáng 長 (长) 強 **310**

Chang : long; qiang : strong.

The spinal column is long and strong. The point is at its lower end.

A : Go1	Chang-Ch'iang (Long strong)	F : 1VG	Tchrang-tsiang
B1 : Gv1	Ch'ang Ch'iang	J : XIII1	Chokyo
B2 : TM1	Ch'ang-chiang	K : GV1	Chang-gang
		V : XIII1	Trường cường

GV 2 Yāoshū 腰 俞 (俞) **311**

Yao : lower back; shu : point.

The point is on the lower back, where the Qi of the meridian is infused.

A : Go2	Yao-Shu (Lumbar locus)	F : 2VG	Iao-iu (Iao-chou)
B1 : Gv2	Yao Shu	J : XIII2	Yoyu
B2 : TM2	Yao-yü (Yao-shu)	K : GV2	Yosu
		V : XIII2	Yêu du

GV 3 Yāoyángguān 腰陽（阳）關（关，関，関） **312**

Yao : lower back; yang : Yang of Yin-Yang; guan : gear.

The governor vessel is Yang. The point pertains to it and is located in the turning zone of the lower back, like a gear for the lumbar joint.

A : Go3	Yao-Yang-Kuan	F : 3VG	Iang-koann
	(Lumbar sunny pass)	J : XIII3	Koshi no Yokan
B1 : Gv3	Yao Yang Kuan	K : GV3	Yo-yang-gwan
B2 : TM3	Yang-kuan	V : XIII3	Dương quan

GV 4 Mìngmén 命門（门） **313**

Ming : life; men : door.

The kidney is the vital source. The point is between Shensu, like a door for the Qi of the kidney.

A : Go4	Ming Meng	F : 4VG	Ming-menn
	(Gate of life)	J : XIII4	Meimon
B1 : Gv4	Ming Men	K : GV4	Myōngmun
B2 : TM4	Ming-men	V : XIII4	Mệnh môn

GV 5 Xuánshū 懸（悬）樞（枢） **314**

Xuan : suspended; shu : pivot.

The point is on the lower back. When lying supine, the local region is suspended as a pivot for lumbar movement.

A : Go5	Hsüan-Shu	F : 5VG	Siuann-tchrou
	(Hanging pivot)		(Siuann-chou)
B1 : Gv5	Hsüan Shu	J : XIII5	Kensu
B2 : TM5	Hsüan-shu	K : GV5	Hyōnch'u
		V : XIII5	Huyền khu

GV 6 Jǐzhōng 脊中 **315**

Ji : spine; zhong : middle.

The spine consists of 21 vertebrae. This point is below the 11th vertebra in exactly the middle of the spine.

A : Go6	Chi-Chung	F : 6VG	Tsi-tchong
	(Middle of spine)	J : XIII6	Sekichu
B1 : Gv6	Chi Chung	K : GV6	Ch'ōkchung
B2 : TM6	Chi-chung	V : XIII6	Tích trung

GV 7 Zhōngshū 中樞 (枢) **316**

Zhong : middle; shu : pivot.

This point is below the 10th vertebra and is like a pivot in the middle of the spine.

A : Go7 Chung-Shu
(Middle pivot)
B1 : Gv7 Chung Shu
F : 6VG Tchong-tchrou

J : XIII7 Chusu
K : GV7 Chungch'u
V : XIII7 Trung khu

GV 8 Jīnsuō 筋縮 (缩) **317**

Jin : muscle; suo : contracture.

This point is used in treating all kinds of muscle contracture.

A : Go8 Chin-Shueh
(Ligament contraction)
B1 : Gv8 Chin So
B2 : TM7 Chin-shu
(Chin-suo)

F : 7VG Tsinn-chou
J : XIII8 Kinshuku
K : GV8 Kūnch'uk
V : XIII8 Cấn súc

GV 9 Zhìyáng 至陽 (阳) **318**

Zhi : reaching; yang : Yang of Yin-Yang.

This point is on a level with the diaphragm. The Qi of the meridian passes here and ascends, i.e. it reaches to "Yang within Yang" above the diaphragm from "Yin within Yang" below the diaphragm.

A : Go9 Chih-Yang
(Bright sunshine)
B1 : Gv9 Chih Yang
B2 : TM8 Chih-yang

F : 8VG Tche-iang
J : XIII9 Shiyo
K : GV9 Chiyang
V : XIII9 Chíduong

GV 10 Língtái 靈 (灵, 靈) 臺 **319**

Ling : spirit; tai : platform.

This point is below Shendao (GVII) and Xinshu (BL15) and is therefore likened to a platform for the heart spirit.

A : Go10 Ling-T'ai
(Spiritual terrace)
B1 : Gv10 Ling T'ai
B2 : TM9 Ling-t'ai

F : 9VG Ling-traé
J : XIII10 Reidai
K : GV10 Yǒngdae
V : XIII10 Linh đài

GV11 Shéndào 神 (神) 道 (道) **320**

Shen : mind; dao : pathway.

The heart houses the mind. This point is medial to Xinshu (BL15), like a pathway of the mind.

<p>A : Go11 Shen-tao (God's path) B1 : Gv11 Shen Tao B2 : TM10 Shen-tao</p>	<p>F : 10VG Chenn-tao J : XIII11 Shindo K : GV11 Shindo V : XIII11 Thần đạo</p>
---	---

GV 12 Shēnzhù 身柱 **321**

Shen : body; zhu : pillar.

This point is below the third thoracic vertebra and connects upwards with the head and the neck when downwards with the back and the lumbar vertebrae, like a pillar of the body.

<p>A : Go12 Shen-Chu (Pillar of body) B1 : Gv12 Shen Chu B2 : TM11 Shen-shu</p>	<p>F : 11VG Chenn-tchou (Colonne du corps) J : XIII12 Shinchu K : GV12 Shinju V : XIII12 Thân trụ</p>
---	---

GV 13 Táodào 陶道 (道) **322**

Tao : moulding; dao : pathway.

The Qi of the Zang-fu organs gathers on the Governor Vessel and ascends along this way.

<p>A : Go13 Ta'o-Tao (Seeking path) B1 : Gv13 T'ao Tao B2 : TM12 T'ao-tao</p>	<p>F : 12VG Trao-tao J : XIII13 Todo K : GV13 Todo V : XIII13 Đào đạo</p>
---	---

GV 14 Dàzhū 大椎 **323**

Da : large; zhui : vertebra.

This point is below the prominence of the 7th cervical vertebra, which is the largest of the cervical vertebrae.

<p>A : Go14 Ta-Chuei (Big vertebra) B1 : Gv14 Ta Chui B2 : TM13 Pai-lao</p>	<p>F : 13VG Pae-lao J : XIII14 Dait sui K : GV14 Taech'u V : XIII14 Đại chùy</p>
---	--

GV 15 Yǎmén 瘖 (哑) 門 (门) **324**

Ya: mutism; men : door.

This point may either cause or treat mutism. It is likened to a two-way door to mutism.

<p>A : Go15 Ya-Men (Dumb gate) B1 : Gv15 Ya Men B2 : TM14 Ya-men</p>	<p>F : 14VG Ia-menn J : XIII15 Amon K : GV15 Amun V : XIII15 á môn</p>
--	--

GV 16 Fēngfǔ 風 (风) 府 **325**

Feng : pathogenic wind; fu : place.

This is a point for eliminating the pathogenic wind.

<p>A : Go16 Fung-fu (Windy prefecture) B1 : Gv16 Feng Fu B2 : Tm15 Feng-fu</p>	<p>F : 15VG Fong-fou J : XIII16 Fufu K : GV16 P'ungbu V : XIII16 Phong phủ</p>
--	--

GV 17 Nǎohù 腦 (脑, 脑) 戶 **326**

Nao : brain; hu : door.

The Governor Vessel (Dumai) runs upwards along the spine and enters the brain. This point is like a door on the occipital region for the Qi of the meridian flowing into the brain.

<p>A : Go17 Nao-Hu (Brain window) B1 : Gv17 Nao Hu B2 : TM16 Nao-hu</p>	<p>F : 16VG Nao-rou J : XIII17 Noko K : GV17 Nocho V : XIII17 Nǎo hộ</p>
---	--

GV 18 Qiángjiān 強間 (间) **327**

Qiang : stiffness; jian : middle.

This point is between the parietal bone and the occipital bone and is indicated in treating stiff neck and headache.

<p>A : Go18 Chang-Chian (Strong connections) B1 : Gv18 Ch'iang Chien B2 : TM17 Chiang-chien</p>	<p>F : 17VG Tsiang-tsienn J : XIII18 Kyokan K : GV18 Kang-gan V : XIII18 Cường gian</p>
---	---

GV 19 Hòudǐng 後 (后) 頂 (顶) **328**

Hou : posterior; ding : vertex.

This point is posterior to the vertex.

<p>A : Go19 Hou-Ting (Posterior vertex) B1 : Gv19 Hou Ting B2 : TM18 Hou-ting</p>	<p>F : 18VG Reou-ting J : XIII19 Gocho K : GV19 Hujǒng V : XIII19 Hậu đỉnh</p>
---	--

GV 21 Qiándǐng 前頂 (顶) **330**

Qian : front; ding : vertex.

This point is in front of the vertex.

<p>A : Go21 Chien-Ting (Anterior vertex) B1 : Gv21 Ch'ien Ting B2 : TM20 Ch'ien-t'ing</p>	<p>F : 20VG Tsienn-ting J : XIII21 Zencho K : GV21 Chǒnjǒng V : XIII21 Tiền đỉnh</p>
---	--

GV 20 Bǎihuì 百會 (会) **329**

Bai : hundred; hui : meeting.

The point is at the vertex, and a meeting place of the three Foot-yang meridians, the liver meridian and the Governor Vessel (Dumai).

<p>A : Go20 Pai-Hui (Hundred meetings) B1 : Gv20 Pai Hui B2 : TM19 Pai-hui</p>	<p>F : 19VG Paé-roe (Cent réunions) J : XIII20 Hyakue K : GV20 Paek'oe V : XIII20 Bách hội</p>
--	--

GV 22 Xīnhuì 顙 (囟) 會 (会) **331**

Xin : fontanel; hui : closing.

The point is located where the anterior fontanel closes.

<p>A : Go22 Hsin-Hui (Fontanelle meet) B1 : Gv22 Hsin Hui B2 : TM21 Hsing-hui</p>	<p>F : 21VG Tchroang-roe J : XIII22 Shine K : GV22 Shinhoe V : XIII22 Tín hội</p>
---	---

GV 23 Shàngxīng

上星

332

Shang : upper; xing : star.

The head is considered as the sky. This point is at the head like a star in the sky.

A : Go23 Shang Hsing
(Super star)
B1 : Gv23 Shang Hsing
B2 : TM22 Shang-hsing

F : 22VG Chang-sing
J : XIII23 Josei
K : GV23 Sangsǒng
V : XIII23 Thượng tinh

GV 24 Shéntíng

神 (神) 庭

333

Shen : mind; ting, vestibule.

The brain is the mansion of the mind. Shen here means brain. This point is on the forehead, like the vestibule of the brain.

A : Go24 Shen-T'ing
(God's courtyard)
B1 : Gv24 Shen T'ing
B2 : TM23 Shen-t'ing

F : 23VG Chenn-ting
J : XIII24 Shintei
K : GV24 Shinjǒng
V : XIII24 Thần đình

GV 25 Sùliáo

素膠 (膠)

334

Su : nasal cartilage; liao : foramen.

This point is in a foramen at the lower end of the nasal cartilage.

A : Go25 Su-Liao
(Simple bone)
B1 : Gv25 Su Liao
(Shui Kou)
B2 : TM24 Su-chiao
(Su-liao)

F : 24VG Sou-tsiao
(Sou-liao)
J : XIII25 Soryo
K : GV25 Soryo
V : XIII25 Tô liêu

GV 26 Shuǐgōu

水溝 (沟)

335

Shui : water; gou : groove.

Other name : Réngzhong

This point is in the philtrum, which looks like a water groove.

A : Go26 Shuei-Ko
(Water ditch)
Jen-Chung
(Middle of man)
B1 : (Shui Kou)
Gv26 Jen Chung

B2 : TM25 Shui-kou
F : 25VG Choe-keou
J : XIII26 Suiko
K : GV26 Sugu
V : XIII26 Nhân trung

GV 27 Duìduǎn

兌 (兑) 端

336

Dui : mouth; duan : tip.

This point is at the tip of the upper lip.

A : Go27 Ke-Tuan
 (Exchange extreme)
 B1 : Gv27 Tui Tuan
 B2 : TM26 Tui-tuan

F : 26VG Toe-toann
 J : XIII27 Datan
 K : GV27 T'aedan
 V : XIII27 Doài doan

CV*Points of Conception Vessel**Rénmài Xué*

任脈 (脉) 穴

GV 28 Yínjiāo

𪚩 (𪚩) 交

337

Yin : gum; jiao : meet.

This point is on the incisive suture of the upper gum, where
 the Governor Vessel and the Conception Vessel meet.

A : Go28 Ken-Chiao
 (Jen-Chiao)
 (Gum crossing)
 B1 : Gv28 Yin Chiao
 B2 : TM27 Yin-chiao

F : 27VG Inn-tsiao de gencive
 J : XIII28 Ginko
 K : GV28 Ũn-gyo
 V : XIII28 Ngăn giao

CV 1 Huiyin

會 (会) 陰 (阴)

338

Hui : crossing; yin : genitalia.

This point is located between the external genitalia and the anus, called Huiyin.

A : Co1 Hueo-Yin
(Meeting of Yin)
B1 : Cv1 Hui Yin
B2 : JM1 Hui-yin

F : 1VC Roé-inn
J : XIV1 Ein
K : CV1 Hoeüm
V : XIV1 Hôi âm

CV 2 Qūgǔ

曲骨 (骨)

339

Qu : crooked; gu : bone.

Qugu refers to the pubic bone, and the point is at the superior border of the pubic symphysis.

A : Co2 Ch'ü-Ku
(Crooked bone)
B1 : Cv2 Ch'ü Ku
B2 : JM2 Ch'ü-ku

F : 2VC Tsiou-Kou
J : XIV2 Kyokkotsu
K : CV2 Kokkol
V : XIV2 Khúc cốt

CV 3 Zhōngjí 中極 (极) **340**

Zhong : centre; ji : exactly.

The point is exactly "at the centre" of the body.

A : Co3	Chung-Chi (Middle extreme)	F : 3VC	Tchong-tsi
B1 : Cv3	Chung Chi	J : XIV3	Chukyoku
B2 : JM3	Chung-chi	K : CV3	Chung-gŭk
		V : XIV3	Trung cực

CV 4 Guānyuán 關 (关, 関, 関) 元 **341**

Guan : storage; yuan : primary Qi.

The point is 3 cun directly below the navel and is a storage place for the primary Qi of the body.

A : Co4	Kuan-Yüan (Pass origin)	F : 4VC	Koann-iuann
B1 : Cv4	Kuan Yüan	J : XIV4	Kangen
B2 : JM4	Kuan-yüan	K : CV4	Kwanwon
		V : XIV4	Quan nguyên

CV 5 Shímén 石門 (门) **342**

Shi : stone; men : door.

Stone here means "hard". The point is indicated in treating lumps in the lower abdomen.

A : Co5	Shih-Men (Stone gate)	F : 5VC	Che-menn
B1 : Cv5	Shih Men	J : XIV5	Sekimon
B2 : JM5	Shih-men	K : CV5	Sŏngmun
		V : XIV5	Thạch môn

CV 6 Qìhǎi 氣 (气, 氣) 海 (海) **343**

Qi : primary Qi; hai : sea.

This point is below the navel and is the sea of the primary Qi of the whole body.

A : Co6	Ch'i-Hai (Vapor sea)	F : 6VC	Tsri-raé
B1 : Cv6	Ch'i Hai	J : XIV6	Kikai
B2 : JM6	Ch'i-hai	K : CV6	Kihae
		V : XIV6	Khí hải

CV 7 Yinjiāo

陰 (阴) 交

344

Yin : Yin of Yin-Yang; jiao : crossing.

This point is 1 cun below the navel, and is the crossing point of the Conception Vessel (Renmai), the thoroughfare Vessel (Chongmai) and the kidney meridian.

A : Co7 Yin-Chiao
(Cross of Yin)
B1 : Cv7 Yin Chiao
B2 : JM7 Yin-chiao

F : 7VC Inn-tsiao du ventre
J : XIV7 Inko
K : CV7 Ŭmgyo
V : XIV7 âm giao

CV 8 Shénquè

神 (神) 闕 (阙)

345

Shen : spirit; que : palace gate.

This point is in the centre of the navel which is an important passage for the circulation of the Qi and blood of the foetus, like a palace gate of the spirit.

A : Co8 Shen-Ch'üeh
(Spiritual shrine)
B1 : Cv8 Shen Ch'üeh
B2 : JM8 Shén-kuan
(Shen-ch'üeh)

F : 8VC Chenn-koann
(Chenn-tsiue)
J : XIV8 Shinketsu
K : CV8 Shin-gwol
V : XIV8 Thần huyết

CV 9 Shuǐfēn

水分

346

Shui : water; fen : separation.

This point is 1 cun above the navel and corresponds internally to the small intestine, where the water and food are separated into the turbid and the clear.

A : Co9 Shuei-Fen
(Water dividing)
B1 : Cv9 Shui Fen
B2 : JM9 Shui-fen

F : 9VC Choé-fenn
J : XIV9 Suibun
K : CV9 Subun
V : XIV9 Thủy phân

CV 10 Xiàwǎn

下脘

347

Xia : a inferior; wan : stomach.

This point is over the inferior portion of the stomach.

A : Co10 Hsia-Wan
(Lower epigastrium)
B1 : Cv10 Hsia Wan
B2 : JM10 Hsia-kuan
(Hsia-wan)

F : 10VC Sia-koann
(Sia-oann)
J : XIV10 Gekan
K : CV10 Hawan
V : XIV10 Hạ quan

CV 11 Jiànlǐ

建里

348

Jian : establishing; li : interior.

This point is located in the epigastric region and aids in establishing the Qi of the Middle Jiao.

A : Co11 Chien-Li
(Building interior)
B1 : Cv11 Chien Li
B2 : JM11 Chien-li

F : 11VC Tsienn-li
J : XIV11 Kenri
K : CV11 Kǒlli
V : XIV11 Kién lý

CV 12 Zhōngwǎn

中脘

349

Zhong : middle; wan : stomach.

This point is over the middle of the stomach.

A : Co12 Chung-Wan
(Middle epigastrium)
B1 : Cv12 Ching Wan
B2 : JM12 Chung-kuan
(Chung-wan)

F : 12VC Tchong-koann
(Tchong-oann)
J : XIV12 Chukan
K : CV12 Chung-wan
V : XIV12 Trung quán

CV 13 Shàngwǎn

上脘

350

Shang : superior; wan : stomach.

This point is over the upper portion of the stomach.

A : Co13 Shang-Wan
(Upper epigastrium)
B1 : Cv13 Shang Wan
B2 : JM13 Shang-kuan
(Shang-wan)

F : 13VC Chang-koann
(Chang-oann)
J : XIV13 Jokan
K : CV13 Sang-Wan
V : XIV13 Thượng quán

CV 14 Jùquè

巨闕 (阙)

351

Ju : great; que : palace gate.

This is a Mu-front point of the heart meridian, like a door for the Qi of the heart.

A : Co14 Chū-Chüeh
(Great temple)
B1 : Cv14 Chū Ch'üeh
B2 : JM14 Chū-kuan
(Chū-chüeh)

F : 14VC Tsiu-koann
(Tsiu-tsiue)
J : XIV14 Koketsu
K : CV14 Kǒgwol
V : XIV14 Cự khuyết

CV 15 Jiūwěi 鳩 (鳩) 尾 **352**

Jiu : turtledove; wei : tail.

This point is below the xiphoid process of the sternum which looks like a turtledove's tail.

A : Co15 Chiu-Wei (Bird's tail)	F : 15VC Tsiou-óé
B1 : Cv15 Chiu Wei	J : XIV15 Kyubi
B2 : JM15 Chiu-wei	K : CV15 Kumi
	V : XIV15 Cửu vĩ

CV 16 Zhōngtíng 中庭 **353**

Zhong : middle; ting : courtyard.

This point is below the heart, as if in the courtyard in front of the palace.

A : Co16 Chung-T'ing (Middle courtyard)	F : 16VC Tchong-ting
B1 : Cv16 Chung Ting	J : XIV16 Chutei
B2 : JM16 Chung-t'ing	K : CV16 Chungjǒng
	V : XIV16 Trung đình

CV 17 Dànzhōng 膻中 **354**

Dan : exposure; zhong : middle.

The exposed middle part of the chest was called Tanzhong in ancient times. This point is located there.

A : Co17 Tan-Chung (Middle altar)	F : 17VC Trann-tchong
B1 : Cv17 Shan Chung	J : XIV17 Danchu
B2 : JM17 Tan-chung	K : CV17 Chǒnjung
	V : XIV17 Đản trung

CV 18 Yùtáng 玉堂 **355**

Yu : jade; tang : palace.

Jade is valuable. The point is located at the site of the heart. It is so important that it is considered a jade palace.

A : Co18 Yü-T'ang (Hall of jade)	F : 18VC Iu-trang
B1 : Cv18 Yü T'ang	J : XIV18 Gyokudo
B2 : JM18 Yü-t'ang	K : CV18 Oktang
	V : XIV18 Ngọc đường

CV 19 Zǐgōng 紫宮 (宮) **356**

Zi : purple; gong : palace.

Zigong is the name of a star and refers to the emperor's residence. This point corresponds to the heart which is the organ of monarch, and is therefore called Zigong.

A : Co19 Tze-Kung (Purple palace) B1 : Cv19 Tzu Kung B2 : JM19 Tzu-kung	F : 19VC Tsre-kong J : XIV19 Shikyu K : CV19 Chagung V : XIV19 Tử cung
--	---

CV 20 Huágài 華 (华) 蓋 (盖) **357**

Hua : magnificent; gai : umbrella.

Huagai refers to the emperor's umbrella. The location of the point corresponds to the lung, which lies above the heart and like an umbrella over it.

A : Co20 Hua-Kai (Flowerly covering) B1 : Cv20 Hua Kai B2 : JM20 Hua-kai	F : 20VC Roa-kaé J : XIV20 Kagai K : CV20 Hwagae V : XIV20 Hoa cái
---	---

CV 21 Xuánjī 璇璣 (玑) **358**

Xuan : rotation; ji : axis.

Xuanji is the name of the second and the third stars of the Big Dipper, opposite to the star Zigong. This point is also opposite to the point Zigong (CV19) and is therefore named Xuanji.

A : Co21 Hsüan-Chi (Rotating machine) B1 : Cv21 Hsüan Chi B2 : JM21 Hsüan-chi	F : 21VC Siuann-tsi J : XIV21 Senki K : CV21 Sồn-gi V : XIV21 Toàn cơ
--	--

CV 22 Tiāntū 天突 **359**

Tian : heaven; tu : chimney.

The location of this point corresponds to the upper part of the trachea, which is like the chimney for the Qi of the lung.

A : Co22 Tien-Tu (Sky prominence) B1 : Cv22 T'ien Tu B2 : JM22 T'ien-t'u	F : 22VC Tienn-trou J : XIV22 Tentotsu K : CV22 Ch'ỗndol V : XIV22 Thiên đột
---	---

CV 23 Liánquán 廉泉 360

Lian : clear; quan : spring.

The two blood vessels below the tongue were called Lianquan in ancient times. This point is at the upper margin of the laryngeal prominence, close to the Lianquan vessels.

A : Co23 Lien-Ch'üan
(Screen spring)

B1 : Cv23 Lien Ch'üan

B2 : JM23 Lien-ch'üan

F : 23VC Lienn-tsiuann

J : XIV23 Rensen

K : CV23 Yǒmch'ǒn

V : XIV23 Liêm tuyến

Indexes

CV 24 Chéngjiāng 承漿 (漿) 361

Cheng : receiving; jiang : fluid.

This point is in the depression at the middle of the chin; it is where excessive saliva is received.

A : Co24 Cheng-Chiang
(Receiving fluid)

B1 : Cv24 Cheng Chiang

B2 : JM24 Chechiang

F : 24VC Tchreng-tsiang

J : XIV24 Shosho

K : CV24 Sǔngiang

V : XIV24 Thừa tương

MULTILINGUAL LIST OF ACUPUNCTURE POINTS

Aengmun, 230 Korean	Cấp mach, 307 Vietnamese
á môn, 324 Vietnamese	Ch'ang Ch'iang, 310 English (B. 1)
âm bao, 304 Vietnamese	Ch'ang-chiang, 310 English (B. 2)
âm cốc, 202 Vietnamese	Ch'anjúk, 127 Korean
âm dồ, 211 Vietnamese	Ch'e-chin, 274 English (B. 2)
âm giao, 344 Vietnamese	Ch'eng Ch'i, 032 English (B. 1)
âm khích, 103 Vietnamese	Ch'eng Chin, 181 English (B. 1)
âm lũng tuyến, 085 Vietnamese	Ch'eng Kuang, 131 English (B. 1)
âm liêm, 306 Vietnamese	Ch'eng Ling, 269 English (B. 1)
âm thị, 064 Vietnamese	Ch'eng Man, 051 English (B. 1)
Amon, 324 Japanese	Ch'eng-ch'i, 032 English (B. 2)
Amun, 324 Korean	Ch'eng-Chin, 181 English (U.S.)
ân bach, 077 Vietnamese	Ch'eng-chin, 181 English (B. 2)
ân môn, 162 Vietnamese	Ch'eng-feng, 118 English (B. 2)
Ashi no Gori, 305 Japanese	Ch'eng-fu, 161 English (B. 2)
Ashi no kyoin, 295 Japanese	Ch'eng-kuang, 131 English (B. 2)
Ashi no Rinkyu, 292 Japanese	Ch'eng-Kuang, 131 English (U.S.)
Ashi no Sanri, 067 Japanese	Ch'eng-Ling, 269 English (U.S.)
Ashi no Tsukoku, 191 Japanese	Ch'eng-ling, 269 English (B. 2)
Atama no Kyoin, 262 Japanese	Ch'eng-Chin, 181 English (U.S.)
Atama no Rinkyu, 266 Japanese	Ch'eng-Man, 051 English (U.S.)
	Ch'eng-man, 051 English (B. 2)
Bach hoàn du, 155 Vietnamese	Ch'eng-shan, 182 English (B. 2)
Bách hội, 329 Vietnamese	Ch'i Ch'ung, 061 English (B. 1)
Báihuánshū, 155	Ch'i ch'ung, 061 English (B. 2)
Băihui, 329	Ch'i Hai Shu, 149 English (B. 1)
Bản thần, 264 Vietnamese	Ch'i Hai, 343 English (B. 1)
Bảng quang du, 153 Vietnamese	Ch'i Hsüeh, 205 English (B. 1)
Băohuāng, 178	Ch'i Hu, 044 English (B. 1)
Bào hoang, 178 Vietnamese	Ch'i Mai, 246 English (B. 1)
Bất dung, 050 Vietnamese	Ch'i Men, 087 English (B. 1)
Bê quan, 062 Vietnamese	Ch'i Men, 309 English (B. 1)
Běnnshēn, 264	Ch'i Shen, 042 English (B. 1)
Biguān, 062	Ch'i-chüeh, 205 English (B. 2)
Binào, 025	Chi'-Ch'ung, 061 English (U.S.)
BYngfēng, 118	Ch'i-ch'ung, 061 English (B. 2)
Bình phong, 118 Vietnamese	Ch'i-Hai, 343 English (U.S.)
Bisho, 128 Japanese	Ch'i-hai, 343 English (B. 2)
Bộ lang, 214 Vietnamese	Ch'i-Hai-Shu, 149 English (U.S.)
Bộc tham, 186 Vietnamese	Ch'i-hai-shu, 149 English (B. 2)
Bokoyu, 153 Japanese	Ch'i-hai-yü, 149 English (B. 2)
Bokushin, 186 Japanese	Ch'i-Hsüeh, 205 English (U.S.)
Bùláng, 214	Ch'i-Hu, 044 English (U.S.)
Bùróng, 050	Ch'i-Men, 087 English (U.S.)
	Ch'i-Men, 309 English (U.S.)
Cách du, 142 Vietnamese	Ch'i-men, 223 English (B. 2)
Cách quan, 171 Vietnamese	Ch'i-men, 309 English (B. 2)
Can du, 143 Vietnamese	Ch'i-she, 042 English (B. 2)
Cân súc, 317 Vietnamese	Ch'i-Sheh, 042 English (U.S.)
Cao hoang, 168 Vietnamese	Ch'i-Yang-Kuan, 284 English (U.S.)
	Ch'iang Chien, 327 English (B. 1)

Ch'iao-Yin, 262 English (U.S.)
 Ch'ien Ku, 108 English (B. 1)
 Ch'ien-Ku, 108 English (U.S.)
 Ch'ien-ku, 108 English (B. 2)
 Ch'ien Ting, 330 English (B. 1)
 Ch'ien-t'ing, 330 English (B. 2)
 Ch'ih-che, 005 English (B. 2)
 Ch'ih-hu, 044 English (B. 2)
 Ch'ih Tse, 005 English (B. 1)
 Ch'ih-tse, 005 English (B. 2)
 Ch'ih-Tze, 005 English (U.S.)
 Ch'ing Leng Yuan, 239 English (B. 1)
 Ch'ing-leng-yüan, 239 English (B. 2)
 Ch'ing Ling, 099 English (B. 1)
 Ch'ing-Ling, 099 English (U.S.)
 Ch'ing-ling, 099 English (B. 2)
 Ch'iu Hsü, 291 English (B. 1)
 Ch'iu-Hsü, 291 English (U.S.)
 Ch'iu-hsü, 291 English (B. 2)
 Ch'onch'u, 056 Korean
 Ch'onggong (Chu'ch'onggong), 238 Korean
 Ch'ongnyong, 099 Korean
 Ch'ü Ch'ih, 022 English (B. 1)
 Ch'ü Ch'üan, 303 English (B. 1)
 Ch'ü Cha, 129 English (B. 1)
 Ch'ü Ku, 339 English (B. 1)
 Ch'ü Pin, 258 English (B. 1)
 Ch'ü Tse, 222 English (B. 1)
 Ch'ü Yuan, 119 English (B. 1)
 Ch'ü-Ch'a, 129 English (U.S.)
 Ch'ü-ch'a, 129 English (B. 2)
 Ch'ü-Ch'ih, 022 English (U.S.)
 Ch'u-ch'ih, 022 English (B. 2)
 Ch'ü-Ch'üan, 303 English (U.S.)
 Ch'ü-ch'üan, 303 English (B. 2)
 Ch'u-che (tse), 222 English (B. 2)
 Ch'ü-Huan, 119 English (U.S.)
 Ch'ü-Ku, 339 English (U.S.)
 Ch'ü-ku, 339 English (B. 2)
 Ch'ü-Pin, 258 English (U.S.)
 Ch'ü-pin, 258 English (B. 2)
 Ch'ü-Tze, 222 English (U.S.)
 Ch'ü-yuan, 119 English (B. 2)
 Ch'üeh P'en, 043 English (B. 1)
 Ch'üeh p'en, 043 English (B. 2)
 Ch'üeh-P'en, 043 English (U.S.)
 Ch'üeh Yin Shu, 139 English (B. 1)
 Ch'üeh-Yin Shu, 139 English (U.S.)
 Ch'üeh-yin-shu, 139 English (B. 2)
 Ch'üeh-yin-yü, 139 English (B. 2)
 Ch'ung Fu, 001 English (U.S.)

Ch'ung-Fu, 001 English (B. 1)
 Ch'ung Men, 088 English (B. 1)
 Ch'ung-Men, 088 English (U.S.)
 Ch'ung-men, 088 English (B. 2)
 Ch'ung Yang, 073 English (B. 1)
 Ch'ung-Yang, 073 English (U.S.)
 Ch'ung-yang, 073 English (B. 2)
 Chagung, 356 Korean
 Chang Men, 308 English (B. 1)
 Chang-Ch'iang, 310 English (U.S.)
 Chang-Chian, 327 English (U.S.)
 Chang-gang, 310 Korean
 Chang-iang, 012 French
 Chang-koann, 350 French
 Chang-lienn, 020 French
 Chang-lienn, 068 French
 Chang-Men, 308 English (U.S.)
 Chang-men, 308 English (B. 2)
 Chang-oann, 350 French
 Chang-sing, 332 French
 Chang-tsiao (liao), 156 French
 Chang-tsiou, 081 French
 Chang-tsiou, 209 French
 Changmun, 308 Korean
 Chángqláng, 310
 Chao-chang, 011 French
 Chao-fou, 105 French
 Chao Hai, 198 English (B. 1)
 Chao-Hai, 198 English (U.S.)
 Chao-hai, 198 English (B. 2)
 Chao-raé, 100 French
 Chao-tchrong, 106 French
 Chao-tsre, 107 French
 Ch'aryo, 157 Korean
 Che Chin, 274 English (B. 1)
 Che-Chin, 274 English (U.S.)
 Che-koann, 210 French
 Che-menn, 342 French
 Che-teou, 093 French
 Cheng-Ch'i, 032 English (U.S.)
 Cheng Chiang, 361 English (B. 1)
 Cheng-Chiang, 361 English (U.S.)
 Cheng-chiang, 361 English (B. 2)
 Cheng-Fu, 161 English (U.S.)
 Cheng Shan, 182 English (B. 1)
 Cheng Ying, 268 English (B. 1)
 Cheng-Ying, 268 English (U.S.)
 Cheng-ying, 268 English (B. 2)
 Chen Fu, 161 English (B. 1)
 Chéngfú, 161
 Chéngguāng, 131

Chéngjiāng, 361
 Chéngjīn, 181
 Chénglíng, 269
 Chéngmǎn, 051
 Chéngqì, 032
 Chéngsān, 182
 Chenn-chou, 148 French
 Chenn-fong, 215 French
 Chenn-ju, 148 French
 Chenn-koann, 345 French
 Chenn-mo, 187 French
 Chenn-tao, 320 French
 Chenn-tchou, 321 French
 Chenn-ting, 333 French
 Chenn-trang, 169 French
 Chenn-tsiue, 345 French
 Chenn-tsang, 217 French
 Chí Ám, 192 Vietnamese
 Chí cẩu, 234 Vietnamese
 Chí chính, 113 Vietnamese
 Chí Ch'üan, 098 English (B. 1)
 Chí-Chüan, 098 English (U.S.)
 Chí-chüan, 098 English (B. 2)
 Chí Chung, 315 English (B. 1)
 Chí dương, 318 Vietnamese
 Chí Mai, 307 English (B. 1)
 Chí thất, 177 Vietnamese
 Chí-Chung, 315 English (U.S.)
 Chí-chung, 315 English (B. 2)
 Chí-Kuan, 302 English (U.S.)
 Chí-Mai, 307 English (U.S.)
 Chí-men, 087 English (B. 2)
 Chia Ch'e, 037 English (B. 1)
 Chia-Ch'e, 037 English (U.S.)
 Chia-ch'e, 037 English (B. 2)
 Chian Shih, 224 English (B. 1)
 Chiang-chien, 327 English (B. 2)
 Chiao Hsin, 200 English (B. 1)
 Chiao-Hsin, 200 English (U.S.)
 Chiao-hsin, 200 English (B. 2)
 Chiao Sun, 248 English (B. 1)
 Chiao-Sun, 248 English (U.S.)
 Chiao-sun, 248 English (B. 2)
 Chiao Yin, 262 English (B. 1)
 Chiao-yin, 262 English (B. 2)
 Chiao-yin, 295 English (B. 2)
 Chieh'ang, 035 Korean
 Chieh-ch'i, 072 English (B. 2)
 Chieh Hsi, 072 English (B. 1)
 Chieh-Hsi, 072 English (U.S.)
 Chieh-hsi, 072 English (B. 2)

Chieh-Men, 223 English (U.S.)
 Chien Chen, 115 English (B. 1)
 Chien Cheng, 115 English (U.S.)
 Chien-chen, 115 English (B. 2)
 Chien-chiao, 242 English (B. 2)
 Chien-chih, 242 English (B. 2)
 Chien Ching, 272 English (B. 1)
 Chien-Ching, 272 English (U.S.)
 Chien-ching, 272 English (B. 2)
 Chien Chung Shu, 121 English (B. 1)
 Chien Lao, 242 English (B. 1)
 Chien Li, 348 English (B. 1)
 Chien Wai Shu, 120 English (B. 1)
 Chien Yu, 026 English (B. 1)
 Chien-chung, 121 English (B. 2)
 Chien-Chung-Shu, 121 English (U.S.)
 Chien-chung-shu, 121 English (B. 2)
 Chien-Li, 348 English (U.S.)
 Chien-li, 348 English (B. 2)
 Chien-Liao, 242 English (U.S.)
 Chien-liao, 242 English (B. 2)
 Chien-Shih, 224 English (U.S.)
 Chien-shih, 224 English (B. 2)
 Chien-Ting, 330 English (U.S.)
 Chien-wai, 120 English (B. 2)
 Chien-Wai-Shu, 120 English (U.S.)
 Chien-wai-shu, 120 English (B. 2)
 Chien-Yü, 026 English (U.S.)
 Chien-yü, 026 English (B. 2)
 Chiêu hải, 198 Vietnamese
 Chigi, 084 Korean
 Chigoe, 293 Japanese
 Chigu, 234 Korean
 Chih Cheng, 113 English (B. 1)
 Chih Kou, 234 English (B. 1)
 Chih Pian, 179 English (B. 1)
 Chih Shih, 177 English (B. 1)
 Chih Yang, 318 English (B. 1)
 Chih Yin, 192 English (B. 1)
 Chih-Cheng, 113 English (U.S.)
 Chih-Cheng, 115 English (U.S.)
 Chih-cheng, 113 English (U.S.)
 Chih-Kou, 234 English (U.S.)
 Chih-kou, 234 English (B. 2)
 Chih-Mai, 246 English (U.S.)
 Chih-mo, 246 English (B. 2)
 Chih-Pian, 179 English (U.S.)
 Chih-pian, 179 English (B. 2)
 Chih-Shih, 177 English (U.S.)
 Chih-shih, 177 English (B. 2)
 Chih-Yang, 318 English (U.S.)

Chih-yang, 318 English (B. 2)
 Chih-Yin, 192 English (U.S.)
 Chih-yin, 192 English (B. 2)
 Chijong, 113 Korean
 Chiki, 084 Japanese
 Chikuhin, 201 Japanese
 Chilbyŏn, 179 Korean
 Chīmài(Qīmài), 246
 Chin Men, 188 English (B. 1)
 Chin So, 317 English (B. 1)
 Chin-Men, 188 English (U.S.)
 Chin-men, 188 English (B. 2)
 Chin-shu, 317 English (B. 2)
 Chin-Shueh, 317 English (U.S.)
 Chin-suo, 317 English (B. 2)
 Ching Ch'ü, 008 English (B. 1)
 Ching Ku, 189 English (B. 1)
 Ching Men, 276 English (B. 1)
 Ching Ming, 126 English (B. 1)
 Ching Wan, 349 English (B. 1)
 Ching-Ch'ü, 008 English (U.S.)
 Ching-ch'ü, 008 English (B. 2)
 Ching-ku, 189 English (B. 2)
 Ching-Ku, 189 English (U.S.)
 Ching-Leng-Yüan, 239 English (U.S.)
 Ching-men, 276 English (B. 2)
 Ching-Men, 276 English (U.S.)
 Ching-ming, 126 English (B. 2)
 Ching-Ming, 126 English (U.S.)
 Chính dinh, 268 Vietnamese
 Chinn-menn, 104 French
 Chiohoe, 293 Korean
 Chippen, 179 Japanese
 Chishil, 177 Korean
 Chiso, 035 Japanese
 Chiyang, 318 Korean
 Chi-yang, 318 Korean
 Chiu-wei, 352 English (B. 2)
 Chiu-Wei, 352 English (U.S.)
 Chiu Wei, 352 English (B. 1)
 Chium, 192 Korean
 Ch'Yzé, 005
 Choac-kou, 259 French
 Choe, 253 Japanese
 Choé-fenn, 346 French
 Choe-keou, 335 French
 Choé-tao, 059 French
 Choé-trou, 041 French
 Choé-tsuann, 197 French
 Cho-gu, 069 Korean
 Chohac, 198 Korean
 Chok-yang-gwan, 284 Korean
 Ch'okchung, 315 Korean
 Chokin, 274 Japanese
 Chok-kyu-üm, 295 Korean
 Chokyu, 125 Japanese
 Chokyo, 310 Japanese
 Chok-imŭp, 292 Korean
 Chok-ori, 305 Korean
 Choksamni, 067 Korean
 Chok-t'ong-gok, 191 Korean
 Cholgol, 290 Korean
 Ch'öllyo, 243 Korean
 Ch'önbu, 003 Korean
 Ch'onch'ang, 122 Korean
 Ch'önch'on, 221 Korean
 Ch'önch'u, 056 Korean
 Ch'önch'ung, 260 Korean
 Ch'öndol, 359 Korean
 Ch'onghoe, 253 Korean
 Ch'öngjong, 117 Korean
 Ch'onji, 220 Korean
 Ch'önjong (Kjong-ch'önjong), 028 Korean
 Chönjong, 330 Korean
 Ch'önju, 135 Korean
 Ch'öngmyöng, 126 Korean
 Ch'öngnaeng-yon, 239 Korean
 Ch'önyong, 123 Korean
 Ch'önyu, 244 Korean
 Chööpkin, 274 Korean
 Ch'on-gye, 094 Korean
 Ch'ong-gung, 125 Korean
 Ch'ukpin, 201 Korean
 Chon'gok, 108 Korean
 Chong Lü Shu, 154 English (B.1)
 Chöngmén, 088
 Chöngnyöng, 268 Korean
 Chöngyáng, 073
 Chönjong, 330 Korean
 Chönjung, 354 Korean
 Chong-lü-shu, 154 English (B.2)
 Chong-lu-yü, 154 English (B.2)
 Chou Jung, 096 English (B. 1)
 Chou Liao, 023 English (B. 1)
 Chou Yung, 096 English (B. 1)
 Chou-chiao, 023 English (B. 2)
 Chou-fou, 219 French
 Chou-jung, 096 English (B. 2)
 Chou-Jung, 096 English (U.S.)
 Chou-kou, 190 French
 Chou-liao, 023 English (B. 2)
 Chow-Liao, 023 English (B.2)

Chüan-Lao, 124 English (U.S.)
 Chü Ch'üeh, 351 English (B. 1)
 Chü Ku, 027 English (B. 1)
 Chü Liao, 034 English (B. 1)
 Chü Liao, 280 English (B. 1)
 Chu Pin, 201 English (B. 1)
 Chu Vinh, 096 Vietnamese
 Chü-chiao, 034 English (B. 2)
 Chü-chiao, 280 English (B. 2)
 Chü-Chüeh, 351 English (U.S.)
 Chü-chüeh, 351 English (B. 2)
 Chü-Ku, 027 English (U.S.)
 Chü-ku, 027 English (B. 2)
 Chü-kuan, 351 English (B. 2)
 Chü-Liao, 034 English (U.S.)
 Chü-Liao, 280 English (U.S.)
 Chü-liao, 034 English (B. 2)
 Chü-liao, 280 English (B. 2)
 Chu-Pin, 201 English (U.S.)
 Chu-pin, 201 English (B. 2)
 Chuan Liao, 124 English (B. 1)
 Chuan-chiao, 124 English (B. 2)
 Chuan-liao, 124 English (B. 2)
 Chüeh-sun, 248 English (B. 2)
 Chuchu, 207 Japanese
 Chüeh Ku, 290 English (B. 1)
 Chufu, 001 Japanese
 Chuho, 299 Japanese
 Chukan, 349 Japanese
 Chukyoku, 340 Japanese
 Chung (T'ung)-Tze-Liao, 252
 English (U.S.)
 Chung Ch'ung, 228 English (B. 1)
 Chung Chi, 340 English (B. 1)
 Chung Chu, 207 English (B. 1)
 Chung Chu, 231 English (B. 1)
 Chung Feng, 299 English (B. 1)
 Chung Liao, 158 English (B. 1)
 Chung Shu, 316 English (B. 1)
 Chung Ting, 353 English (B. 1)
 Chung Tu, 283 English (B. 1)
 Chung Tu, 301 English (B. 1)
 Chung-Ch'ung, 228 English (U.S.)
 Chung-ch'ung, 228 English (B. 2)
 Chung-Chi, 340 English (U.S.)
 Chung-chi, 340 English (B. 2)
 Chung-chiao, 158 English (B. 2)
 Chung-Chu, 207 English (U.S.)
 Chung-chu, 207 English (B. 2)
 Chung-chu, 231 English (B. 2)
 Chung-Chü, 231 English (U.S.)
 Chung-feng, 299 English (B. 2)
 Chung-fu, 001, English (B. 2)
 Chung-Fung, 299 English (U.S.)
 Chung-guk, 340 Korean
 Chung-kuan, 349 English (B. 2)
 Chung-Liao, 158 English (U.S.)
 Chung-liao, 158 English (B. 2)
 Chung-Lü-Shu, 154 English (U.S.)
 Chung-Shu, 316 English (U.S.)
 Chung-t'ing, 353 English (B. 2)
 Chung-T'ing, 353 English (U.S.)
 Chung-Tu, 283 English (U.S.)
 Chung-tu, 283 English (B. 2)
 Chung-Tu, 301 English (U.S.)
 Chung-tu, 301 English (B. 2)
 Chung-Wan, 349 English (U.S.)
 Chung-wan, 349 Korean
 Chung-wan, 349 English (B. 2)
 Chungbong, 299 Korean
 Chungbu, 001 Korean
 Chungch'u, 316 Korean
 Chungch'ung, 228 Korean
 Chungdo, 301 Korean
 Chungdok, 283 Korean
 Chungguk, 340 Korean
 Chungjö, 231 Korean
 Chungjöng, 353 Korean
 Chungju, 207 Korean
 Chungyo, 158 Korean
 Chungyösu, 154 Korean
 Chương môn, 308 Vietnamese
 Churoyu, 154 Japanese
 Churyo, 023 Korean
 Churyo, 023 Japanese
 Churyo, 023 Korean
 Churyo, 158 Japanese
 Chusho, 228 Japanese
 Chusho, 231 Japanese
 Chusu, 316 Japanese
 Chutei, 353 Japanese
 Chuto, 301 Japanese
 Chutoku, 283 Japanese
 Chuyöng, 096 Korean
 Chuyong, 096 Korean
 Cilláo, 157
 Cö' môn, 087 Vietnamese
 Côn lôn, 185 Vietnamese
 Công tôn, 080 Vietnamese
 Cự cốt, 027 Vietnamese
 Cự khuyết, 351 Vietnamese
 Cự liêu, 034 Vietnamese

Cư liệu, 281 Vietnamese
Cuánzhú, (Zǎnzhú), 127
 Cục tuyến, 098 Vietnamese
 Cường gian, 327 Vietnamese
 Cru vỹ, 352 Vietnamese

Dàbào, 097
Dàchángshū, 150
Dàdū, 078
Dàdūn, 296
Dàhè, 204
Dàhéng, 091
 Đại bao, 097 Vietnamese
 Đại chung, 196 Vietnamese
 Đại chùy, 323 Vietnamese
 Đại cự, 058 Vietnamese
 Đại đồ, 078 Vietnamese
 Đại hách, 204 Vietnamese
 Đại hoành, 091 Vietnamese
 Đại lãg, 226 Vietnamese
 Đại nghêh, 036 Vietnamese
 Đại dôn, 296 Vietnamese
 Đại trử, 136 Vietnamese
 Đại trường du, 150 Vietnamese
 Daichoyu, 150 Japanese
 Daigei, 036 Japanese
 Daiho, 097 Japanese
 Daijo, 136 Japanese
 Daikaku, 204 Japanese
 Daiko, 058 Japanese
 Dàimàl, 277
 Daio, 091 Japanese
 Dairyō, 226 Japanese
 Daisho, 196 Japanese
 Daito, 078 Japanese
 Daiton, 296 Japanese
 Dait sui, 323 Japanese
Dàjù, 058
Dàlǐng, 226
 Dẫn trung, 354 Vietnamese
 Danchu, 354 Japanese
Dānshū, 144
Dànzhōng, 354
 Dao đạo, 322 Vietnamese
 Datan, 336 Japanese
 Đầu duy, 039 Vietnamese
Dàyǐng, 036
Dàzhōng, 196
Dàzhù, 136

Dàzhut, 323
 Địa cơ, 084 Vietnamese
 Địa ngũ hội, 293 Vietnamese
 Địa thương, 035 Vietnamese
Dicāng, 035
 Dịch môn, 230 Vietnamese
 Diêu khẩu, 069 Vietnamese
Dijī, 084
Diwǔhuì, 293
 Đoài đoan, 336 Vietnamese
 Độc du, 141 Vietnamese
 Độc ty, 066 Vietnamese
 Dơi mạch, 277 Vietnamese
 Đóm du, 144 Vietnamese
 Đồng tử liệu, 252 Vietnamese
 Doshiryo, 252 Japanese
 Du phủ, 219 Vietnamese
Dúbí, 066
Duiduān, 336
 Dũng tuyến, 193 Vietnamese
 Dương bạch, 265 Vietnamese
 Dương cốc, 111 Vietnamese
 Dương cương, 173 Vietnamese
 Dương giao, 286 Vietnamese
 Dương khê, 016 Vietnamese
 Dương lãg tuyến, 285 Vietnamese
 Dương lão, 112 Vietnamese
 Dương phụ, 289 Vietnamese
 Dương quan, 284 Vietnamese
 Dương quan, 312 Vietnamese
 Dương trì, 232 Vietnamese
Dūshū, 141
 Duy đạo, 279 Vietnamese

ế phong, 245 Vietnamese
 Eeou-pae, 261 French
 Ei-tsienn, 013 French
 Eifu, 245 Japanese
 Ein, 338 Japanese
 Ekimon, 230 Japanese
 El-menn, 249 French
 Eneki, 273 Japanese
 Erh Chien, 013 English (B. 1)
 Erh chien, 013 English (B. 2)
 Erh Ho Liao, 250 English (B. 1)
 Erh Men, 249 English (B. 1)
 Erh-Chien, 013 English (U.S.)
 Erh-Men, 249 English (U.S.)
 Erh-men, 249 English (B. 2)

Ērhéiliāo, 250
Ērjiān, 013
Ērmén, 249
 Eso, 235 Japanese
 Eyo, 160 Japanese
 Fei Shu, 138 English (B. 1)
 Fei Yang, 183 English (B. 1)
 Fei-chou, 138 French
 Fei-jiang, 183 French
 Fei-ju, 138 French
 Fei-Shu, 138 English (U.S.)
 Fei-shu, 138 English (B. 2)
 Fei-Yang, 183 English (U.S.)
 Fei-yang, 183 English (B. 2)
 Fei-yū, 138 English (B. 2)
Fěishū, 138
Fěiyáng, 183
 Feng Ch'ih, 271 English (B. 1)
 Feng Fu, 325 English (B. 1)
 Feng Lung, 071 English (B. 1)
 Feng Men, 137 English (B. 1)
 Feng Shih, 282 English (B. 1)
 Feng-ch'ih, 271 English (B. 2)
 Feng-fu, 325 English (B. 2)
 Feng-lung, 071 English (B. 2)
 Feng-men, 137 English (B. 2)
 Feng-shih, 282 English (B. 2)
Fēngchí, 271
Fēngfū, 325
Fēnglóng, 071
Fēngmén, 137
Fēngshì, 282
 Feou-tsri, 163 French
 Fong-che, 282 French
 Fong-fou, 325 French
 Fong-long, 071 French
 Fong-menn, 137 French
 Fong-ichre, 271 French
 Fou-che, 089 French
 Fou-fenn, 166 French
 Fou-jiang, 184 French
 Fou-léou, 199 French
 Fou-liu, 199 English (B. 2)
 Fou-ngae, 092 French
 Fou-si, 163 French
 Fou-trou, 029 French
 Fou-trou, 063 French
 Fou-tsié, 090 French
 Fu Ai, 092 English (B. 1)
 Fu Chieh, 090 English (B. 1)

Fu Fen, 166 English (B. 1)
 Fu Hsi, 163 English (B. 1)
 Fu Hsi, 163 English (U.S.)
 Fu Liu, 199 English (B. 1)
 Fu Pai, 261 English (B. 1)
 Fu She, 089 English (B. 1)
 Fu T'u, 029 English (B. 1)
 Fu T'u, 063 English (B. 1)
 Fu T'ung Ku, 212 English (B. 1)
 Fu Yang, 184 English (B. 1)
Fù'ái, 092
 Fu-Ai, 092 English (U.S.)
 Fu-ai, 092 English (B. 2)
 Fu-ch'i, 163 English (British 2)
 Fu-Chieh, 090 English (U.S.)
 Fu-Chieh, 163 English (U.S.)
 Fu-chieh, 090 English (B. 2)
 Fu-Fen, 166 English (U.S.)
 Fu-fen, 166 English (B. 2)
 Fu-hsi, 163 English (B. 2)
 Fu-Liu, 199 English (U.S.)
 Fu-Pai, 261 English (U.S.)
 Fu-pai, 261 English (B. 2)
 Fu-Sheh, 089 English (U.S.)
 Fu-she, 089 English (B. 2)
 Fu-T'u, 063 English (U.S.)
 Fu-t'u, 029 English (B. 2)
 Fu-t'u, 063 English (B. 2)
 Fu-Tu, 029 English (U.S.)
 Fu-Yang, 184 English (U.S.)
 Fu-yang, 184 English (B. 2)
Fúbái, 261
 Fubun, 166 Japanese
 Fuchi, 271 Japanese
Fūfēn, 166
 Fufu, 325 Japanese
 Fugeki, 163 Japanese
 Fuhaku, 261 Japanese
Fūjié, 090
 Fukketsu, 090 Japanese
 Fukuai, 092 Japanese
 Fukuryu, 199 Japanese
 Fukuto, 063 Japanese
Fūliū, 199
 Fumon, 137 Japanese
 Fung-Ch'ih, 271 English (U.S.)
 Fung-fu, 325 English (U.S.)
 Fung-Lung, 071 English (U.S.)
 Fung-Men, 137 English (U.S.)
 Fung-Shih, 282 English (U.S.)
 Fusha, 089 Japanese

Fūshè, 089
 Fushi, 282 Japanese
 Fùtōnggǔ, 212
 Fútū, 029
 Fútū, 063
 Fuxi, 163
 Fūyáng, 184
 Fuyo, 050 Japanese
 Fuyo, 184 Japanese

 Gaikan, 233 Japanese
 Gaikyū, 287 Japanese
 Gairyo, 057 Japanese
 Ganen, 255 Japanese
 Gānshū, 143
 Gāohuāng, 168
 Géguān, 171
 Geiko, 031 Japanese
 Gekan, 038 Japanese
 Gekan, 347 Japanese
 Gekimon, 223 Japanese
 Gekokyo, 070 Japanese
 Geren, 019 Japanese
 Geryo, 159 Japanese
 Géshū, 142
 Giác tôn, 248 Vietnamese
 Giải khê, 072 Vietnamese
 Gian sù, 224 Vietnamese
 Giao tín, 200 Vietnamese
 Giáp xa, 037 Vietnamese
 Ginko, 337 Japanese
 Gocho, 328 Japanese
 Gokei, 109 Japanese
 Gokoku, 015 Japanese
 Gōngsūn, 080
 Gosho, 130 Japanese
 Gosu, 278 Japanese
 Goyo, 180 Japanese
 Guānchōng, 229
 Guāngmíng, 288
 Guānmén, 053
 Guānyuán, 341
 Guānyuánshū, 151
 GuTlāl, 060
 Gyokuchin, 134 Japanese
 Gyokudo, 355 Japanese
 Gyosai, 010 Japanese

 Hạ cự hự, 070 Vietnamese
 Hạ liêm, 019 Vietnamese
 Hạ liêu, 159 Vietnamese

Hạ quán, 038 Vietnamese
 Ha quan, 347 Vietnamese
 Habyang, 180 Korean
 Haegye, 072 Korean
 Haeng-gan, 297 Korean
 Hagōhō, 070 Korean
 Hagwan, 038 Korean
 Haiyu, 138 Japanese
 Hakkanyu, 155 Japanese
 Hakko, 167 Japanese
 Hām cōc, 074 Vietnamese
 Ham yem, 255 Vietnamese
 Hamgok, 074 Korean
 Hamyōm, 255 Korean
 Han-ya, 255 English (B.2)
 Han-Yan, 255 English (U.S.)
 Han-yen, 255 English (B.2)
 Han Yen, 255 English (B.1)
 Han gian, 297 Vietnamese
 Hānyàn, 255
 Hapkok, 015 Korean
 Hara no Tsukoko, 212 Japanese
 Haryōm, 019 Korean
 Haryo, 159 Korean
 Hậu dinh, 328 Vietnamese
 Hậu khê, 109 Vietnamese
 Hawan, 347 Korean
 Hégǔ, 015
 Heifu, 118 Japanese
 Heng Ku, 203 English (B.1)
 Heng-ku, 203 English (B.2)
 Heng-Ku, 203 English (U.S.)
 Hēnggǔ, 203
 Henreki, 017 Japanese
 Hēyáng, 180
 Hiệp bạch, 004 Vietnamese
 Hiep khê, 294 Vietnamese
 Hiju, 025 Japanese
 Hikan, 062 Japanese
 Hiyo, 183 Japanese
 Hiyu, 145 Japanese
 Hiza no Yokan, 284 Japanese
 Ho Ku, 015 English (B.1)
 Ho-chiao, 030 English (B.2)
 Ho-chiao, 250 English (B.2)
 Ho-Ku, 015 English (U.S.)
 Ho-ku, 015 English (B.2)
 Ho-Liao, 030 English (U.S.)
 Ho-liao, 030 English (B.2)
 Ho-Liao, 250 English (U.S.)
 Ho-liao, 250 English (B.2)

Ho-Yang, 180 English (U.S.)
 Ho-yang, 180 English (B.2)
 Hoa cái, 357 Vietnamese
 Hoà liêu, 030 Vietnamese
 Hoà liêu, 250 Vietnamese
 Hoàn cōt, 263 Vietnamese
 Hoàn khiêu, 281 Vietnamese
 Hoang du, 208 Vietnamese
 Hoang môn, 176 Vietnamese
 Hoàn cōt, 203 Vietnamese
 Hoạt nhục môn, 055 Vietnamese
 Hocum, 338 Korean
 Hojong, 235 Korean
 Hoeng-gol, 203 Korean
 Hoeyang, 160 Korean
 Hội âm, 338 Vietnamese
 Hội dương, 160 Vietnamese
 Hội tông, 235 Vietnamese
 Hoko, 178 Japanese
 Hồn môn, 172 Vietnamese
 Honmun, 172 Korean
 Honshin, 264 Japanese
 Hợp cōc, 015 Vietnamese
 Hợp dương, 180 Vietnamese
 Horo, 214 Japanese
 Horyu, 071 Japanese
 Hou Hsi, 109 English (B.1)
 Hou Ting, 328 English (B.1)
 Hou-ch'i, 109 English (B.2)
 Hou-Hsi, 109 English (U.S.)
 Hou-hsi, 109 English (B.2)
 Hou-Ting, 328 English (U.S.)
 Hou-ting, 328 English (B.2)
 HòudYng, 328
 HòuxT, 109
 Hsi Kuan, 302 English (B.1)
 Hsi Men, 223 English (B.1)
 Hsi Yang Kuan, 284 English (B.1)
 Hsi-kuan, 302 English (B.2)
 Hsi-men, 223 English (B.2)
 Hsia Chū Hsü, 070 English (B.1)
 Hsia Hsi, 294 English (B.1)
 Hsia Kuan, 038 English (B.1)
 Hsia Liao, 159 English (B.1)
 Hsia Lien, 019 English (B.1)
 Hsia Pai, 004 English (B.1)
 Hsia Wan, 347 English (B.1)
 Hsia-chiao, 159 English (B.2)
 Hsia-Hsi, 294 English (U.S.)
 Hsia-Kuan, 038 English (U.S.)
 Hsia-kuan, 038 English (B.2)

Hsia-kuan, 347 English (B.2)
 Hsia-Liao, 159 English (U.S.)
 Hsia-liao, 159 English (B.2)
 Hsia-Lien, 019 English (U.S.)
 Hsia-lien, 019 English (B.2)
 Hsia-lien, 070 English (B.2)
 Hsia-Pai, 004 English (U.S.)
 Hsia-tu, 283 English (B.2)
 Hsia-Wan, 347 English (U.S.)
 Hsia-wan, 347 English (B.2)
 Hsiao Chang Shu, 152 English (B.1)
 Hsiao Hai, 114 English (B.1)
 Hsiao Lo, 240 English (B.1)
 Hsiao-Chang-Shu, 152 English (U.S.)
 Hsia-ch'ang-shu, 152 English (B.2)
 Hsiao-ch'ang-yü, 152 English (B.2)
 Hsiao-hai, 114 English (B.2)
 Hsiao-Hai, 114 English (U.S.)
 Hsiao-Lo, 240 English (U.S.)
 Hsiao-lo, 240 English (B.2)
 Hsieh-ch'i, 294 English (B.2)
 Hsieh-pai, 004 English (B.2)
 Hsien Ku, 074 English (B.1)
 Hsien-Ku, 074 English (U.S.)
 Hsien-ku, 074 English (B.2)
 Hsin Hui, 331 English (B.1)
 Hsin Shu, 140 English (B.1)
 Hsin-Hui, 331 English (U.S.)
 Hsin-Shu, 140 English (U.S.)
 Hsin-shu, 140 English (B.2)
 Hsin-yü, 140 English (B.2)
 Hsing Chien, 297 English (B.1)
 Hsing-Chien, 297 English (U.S.)
 Hsing-chien, 297 English (B.2)
 Hsing-hui, 331 English (B.2)
 Hsiung-Hsiang, 095 English (B.1)
 Hsiung-Hsiang, 095 English (U.S.)
 Hsiung-hsiang, 095 English (B.2)
 Hsüan Chi, 358 English (B.1)
 Hsüan Chung, 290 English (B.1)
 Hsüan Li, 257 English (B.1)
 Hsüan Lu, 256 English (B.1)
 Hsüan Shu, 314 English (B.1)
 Hsüan-Chi, 358 English (U.S.)
 Hsüan-chi, 358 English (B.2)
 Hsüan-Chung, 290 English (U.S.)
 Hsüan-chung, 290 English (B.2)
 Hsüan-Li, 257 English (U.S.)
 Hsüan-li, 257 English (B.2)
 Hsüan-Lu, 256 English (U.S.)
 Hsüan-lu, 256 English (B.2)

Hsüan-Shu, 314 English (U.S.)
 Hsüan-shu, 314 English (B. 2)
 Hsüeh Hai, 086 English (B. 1)
 Hsüeh-Hai, 086 English (U.S.)
 Hsüeh-hai, 086 English (B. 2)
 Hua Jou Men, 055 English (B. 1)
 Hua Kai, 357 English (B. 1)
 Hua-jou(ju), 055 English (B. 2)
 Hua-Jou-Men, 055 English (U.S.)
 Hua-jou-men, 055 English (B. 2)
 Hua-Kai, 357 English (U.S.)
 Hua-kai, 357 English (B. 2)
 Huágài, 357
 Huan T'iao, 281 English (B. 1)
 Huan-T'iao, 281 English (U.S.)
 Huan-tiao, 281 English (B. 2)
 Huang Men, 176 English (B. 1)
 Huang-Men, 176 English (U.S.)
 Huang-men, 176 English (B. 2)
 Huang Shu, 208 English (B. 1)
 Huang-Shu, 208 English (U.S.)
 Huang-shu, 208 English (B. 2)
 Huang-yü, 208 English (B. 2)
 Huāngmén, 176
 Huāngshū, 208
 Huántiào, 281
 Huáròumén, 055
 Huei-Tsung, 235 English (U.S.)
 Huco-Yin, 338 English (U.S.)
 Hugye, 109 Korean
 Hui Tsung, 235 English (B. 1)
 Hui Yang, 160 English (B. 1)
 Hui Yin, 338 English (B. 1)
 Hui-tsung, 235 English (B. 2)
 Hui-Yang, 160 English (U.S.)
 Hui-yang, 160 English (B. 2)
 Hui-yin, 338 English (B. 2)
 Huiyáng, 160
 Huiyin, 338
 Huizōng, 235
 Huijōng, 328 Korean
 Hun Men, 172 English (B. 1)
 Hun-Men, 172 English (U.S.)
 Hun-men, 172 English (B. 2)
 Hung hương, 095 Vietnamese
 Húnmén, 172
 Huo-Chung, 218 English (U.S.)
 Huo-chung, 218 English (B. 2)
 Hutotsu, 029 Japanese
 Huyền chung, 290 Vietnamese
 Huyền khu, 314 Vietnamese
 Huyền lu, 256 Vietnamese
 Huyền ly, 257 Vietnamese
 Huyét hái, 086 Vietnamese
 Hwagae, 357 Korean
 Hwaryunkmun, 055 Korean
 Hwando, 281 Korean
 Hwangmun, 176 Korean
 Hwangsü, 208 Korean
 Hwaryo, 250 Korean
 Hwaryo, 030 Korean
 Hwaryungmun, 055 Korean
 Hyakue, 329 Japanese
 Hyöhae, 086 Korean
 Hyölli, 257 Korean
 Hyölio, 256 Korean
 Hyöñch'u, 314 Korean
 Hyonjong, 290 Korean
 Hyöpkö, 037 Korean
 Hyöpkye, 294 Korean
 Hyöppaek, 004 Korean
 Hyunhyang, 095 Korean
 I-che, 174 French
 I-feng, 245 English (B. 2)
 I-fong, 245 French
 I-Hwaryo, 250 Korean
 I-hsi, 170 English (B. 2)
 I-she, 174 English (B. 2)
 I-si, 170 French
 Ia-menn, 324 French
 Iang-che, 307 French
 Iang-fou, 289 French
 Iang-kang, 173 French
 Iang-koann, 284 French
 Iang-koann, 312 French
 Iang-kou, 111 French
 Iang-lao, 112 French
 Iang-ling-tsiuann, 285 French
 Iang-paé, 265 French
 Iang-Si, 016 French
 Iang-tchre, 232 French
 Iang-tsiao, 187 French
 Iang-tsiao, 286 French
 Iang-tsri, 016 French
 Iao-chou, 311 French
 Iao-iu, 311 French
 Ichu, 165 Japanese
 Ido, 279 Japanese
 Ie-menn, 230 French
 Igan, 013 Korean
 Iki, 170 Japanese

Impaku, 077 Japanese
 Impo, 304 Japanese
 Immun, 249 Korean
 Ing-siang, 031 French
 Ing-tchroang, 047 French
 Ingeki, 103 Japanese
 Injung, 335 Korean
 Inko, 344 Japanese
 Inkoku, 202 Japanese
 Inmon, 162 Japanese
 Inn-che, 064 French
 Inn-kou, 202 French
 Inn-lienn, 306 French
 Inn-ling-tsiuann, 085 French
 Inn-menn, 162 French
 Inn-pao, 304 French
 Inn-po, 077 French
 Inn-tou, 211 French
 Inn-tsiao de gencive, 337 French
 Inn-tsiao du ventre, 344 French
 Inn-tsri, 103 French
 Inren, 306 Japanese
 Inryosen, 085 Japanese
 Inshi, 064 Japanese
 Into, 211 Japanese
 Inyōng, 040 Korean
 Iong-tsiuann, 193 French
 Iou-menn, 213 French
 Irwol, 275 Korean
 Isha, 174 Japanese
 Iso, 175 Japanese
 Iu-fou, 219 French
 Iu-tchenn, 134 French
 Iu-tchong, 218 French
 Iu-trang, 355 French
 Iu-tsi, 010 French
 Iuann-ié, 273 French
 Iunn-menn, 002 French
 Iyo, 164 Japanese
 Iyu, 146 Japanese
 Jan Ku, 194 English (B. 1)
 Je-iue, 275 French
 Jen Chung, 335 English (B. 1)
 Jen Ying, 040 English (B. 1)
 Jen-Chiao, 337 English (U.S.)
 Jen-Chung, 335 English (U.S.)
 Jen-Ku, 194 English (U.S.)
 Jen-ku, 194 English (B. 2)
 Jenn-kou, 194 French (B.2)
 Jen-Ying, 040 English (U.S.)
 Jen-ying, 040 English (B. 2)
 Jenn-ing, 040 French
 Jiáchē, 037
 Jiānjīng, 272
 Jiānlǐ, 348
 Jiānláo, 242
 Jiānshǐ, 224
 Jiānwàishū, 120
 Jiānyú, 026
 Jiānzhēn, 115
 Jiānzhōngshū, 121
 Jiāosūn, 248
 Jiāoxīn, 200
 Jiěxī, 072
 Jih Yüeh, 275 English (B. 1)
 Jih-Yüeh, 275 English (U.S.)
 Jih-yüeh, 275 English (B. 2)
 Jikan, 013 Japanese
 Jímài, 307
 Jímén, 087
 Jimon, 249 Japanese
 Jingei, 040 Japanese
 Jīnggǔ, 189
 Jīngmǎn, 276
 Jīngmíng, 126
 Jīngqú, 008
 Jīnmén, 188
 Jīnsuǒ, 317
 Jinyu, 148 Japanese
 Jīquán, 098
 Jiryu, 157 Japanese
 Jitsugetsu, 275 Japanese
 Jiūwēi, 352
 Jīzhōng, 315
 Jokan, 350 Japanese
 Joko, 069 Japanese
 Jokokyo, 068 Japanese
 Joren, 020 Japanese
 Joryo, 156 Japanese
 Josei, 332 Japanese
 Jou-kenn, 049 French
 Jou-tchong, 048 French
 Ju Chung, 048 English (B. 1)
 Ju-Chung, 048 English (U.S.)
 Ju-chung, 048 English (B. 2)
 Ju-Jung, 050 English (U.S.)
 Ju Ken, 049 English (B. 1)
 Ju-ken, 049 English (B. 2)
 Ju-Ken, 049 English (U.S.)
 Jue, 241 Japanese
 Juéyīnshū, 139

Jǒgǔ, 027
 Jǔliáo, 034
 Jǔliáo, 280
 Jùqùe, 351
 Jyokan, 254 Japanese
 Juyu, 116 Japanese

 Kaekchuin, 254 Korean
 Kagai, 357 Japanese
 Kaikēi, 072 Japanese
 Kakson, 248 Korean
 Kakukan, 171 Japanese
 Kakuson, 248 Japanese
 Kakuyu, 142 Japanese
 Kak-kimun, 087 Korean
 Kancho, 281 Japanese
 Kangen, 341 Japanese
 Kangenyu, 151 Japanese
 Kang-gan, 327 Korean
 Kankoku, 074 Japanese
 Kankotsu, 263 Japanese
 Kanmon, 053 Japanese
 Kan Shu, 143 English (B. 1)
 Kan-Shu, 143 English (U.S.)
 Kan-shu, 143 English (B. 2)
 Kan-yü, 143 English (B. 2)
 Kann-chou, 143 French
 Kann-iu, 143 French
 Kansa, 224 Korean
 Kanshi, 224 Japanese
 Kansu, 143 Korean
 Kansyo, 229 Japanese
 Kanyu, 143 Japanese
 Kao Hoang, 168 English (B. 1)
 Kao-Huang, 168 English (U.S.)
 Kao-huang, 168 English (B. 2)
 Kao-Mang, 168 English (U.S.)
 Kao-roang, 168 French
 Karyo, 030 Japanese
 Katsunikumon, 055 Japanese
 Ke Kuan, 171 English (B. 1)
 Ke Shu, 142 English (B. 1)
 Ke-Kuan, 171 English (U.S.)
 Ke-Shu, 142 English (U.S.)
 Ke-Tuan, 336 English (U.S.)
 Keikotsu, 189 Japanese
 Keikyo, 008 Japanese
 Keimon, 276 Japanese
 Keimyaku, 246 Japanese
 Kekkai, 086 Japanese
 Ken-Chiao, 337 English (U.S.)

Kenchuyu, 121 Japanese
 Kengaiyu, 120 Japanese
 Kengu, 026 Japanese
 Kenri, 257 Japanese
 Kenri, 348 Japanese
 Kenro, 256 Japanese
 Kenryo, 124 Japanese
 Kenryo, 242 Japanese
 Kensci, 272 Japanese
 Kensho, 290 Japanese
 Kensu, 314 Japanese
 Kentei, 115 Japanese
 Ketsubon, 043 Japanese
 Ketsuinyu, 139 Japanese
 Khâu khư, 291 Vietnamese
 Khế mạch, 246 Vietnamese
 Khí hải, 343 Vietnamese
 Khí hải du, 149 Vietnamese
 Khí hộ, 044 Vietnamese
 Khí huyết, 205 Vietnamese
 Khí xá, 042 Vietnamese
 Khí xung, 061 Vietnamese
 Khích môn, 223 Vietnamese
 Khiếu âm, 262 Vietnamese
 Khổ phòng, 045 Vietnamese
 Khổng tãi, 006 Vietnamese
 Khúc cốt, 339 Vietnamese
 Khúc sai, 129 Vietnamese
 Khúc tân, 258 Vietnamese
 Khúc trạch, 222 Vietnamese
 Khúc trĩ, 022 Vietnamese
 Khúc tuyến, 303 Vietnamese
 Khúc viễn, 119 Vietnamese
 Khuyết bồn, 043 Vietnamese
 Kich'ung, 061 Korean
 Kiên liêu, 242 Vietnamese
 Kiên lý, 348 Vietnamese
 Kiên ngoại du, 120 Vietnamese
 Kiên ngưng, 026 Vietnamese
 Kiên tinh, 272 Vietnamese
 Kiên trình, 115 Vietnamese
 Kiên trung du, 121 Vietnamese
 Kihae, 343 Korean
 Kihæsu, 149 Korean
 Kihø, 044 Korean
 Kihyŏi, 205 Korean
 Kikai, 343 Japanese
 Kikaiyu, 149 Japanese
 Kiketsu, 205 Japanese
 Kiko, 044 Japanese
 Kimon, 087 Japanese

Kimon, 309 Japanese
 Kimun, 087 Korean
 Kim môn, 188 Vietnamese
 Kinh cốt, 189 Vietnamese
 Kinh cừ, 008 Vietnamese
 Kinh môn, 276 Vietnamese
 Kinmon, 188 Japanese
 Kinshuku, 317 Japanese
 Kirai, 060 Japanese
 Kisa, 042 Korean
 Kisha, 042 Japanese
 Kisho, 061 Japanese
 Ko-chou, 142 French
 K'o Chu Jen, 254 English (B. 1)
 K'o-chu-jen, 254 English (B. 2)
 Ko-iu, 142 French
 Ko-koann, 171 French
 Ko-kōryo, 280 Korean
 Ko-kuan, 171 English (B. 2)
 Ko-shu, 142 English (B. 2)
 Ko-yü, 142 English (B. 2)
 Koang-ming, 288 French
 Koann-juann, 341 French
 Koann-juann-chou, 151 French
 Koann-juann-iu, 151 French
 Koann-menn, 053 French
 Koann-tchrong, 229 French
 Kobang, 045 Korean
 Kobo, 045 Japanese
 Koé-laé, 060 French
 Kōgol, 027 Korean
 Kōgwol, 351 Korean
 Kogwon, 119 Korean
 Kohwang, 168 Korean
 Kokan, 297 Japanese
 Kokch'a, 129 Korean
 Kokchi, 022 Korean
 Kokch'ŏn, 303 Korean
 Koketsu, 351 Japanese
 Kokkol, 339 Korean
 Koko, 168 Japanese
 Kokotsu, 027 Japanese
 Kokpin, 258 Korean
 Kokt'aek, 222 Korean
 Kolli, 348 Korean
 Kollyun, 185 Korean
 Komei, 288 Japanese
 Komon, 176 Japanese
 Kongch'oe, 006 Korean
 Kongson, 080 Korean
 Kōngzui, 006

Kong-soun, 080 French
 Konmon, 172 Japanese
 Konron, 185 Japanese
 Koryo, 034 Japanese
 Kōryo, 034 Korean
 Kosai, 006 Japanese
 Koshi no Yokan, 312 Japanese
 Koshin, 200 Japanese
 Koson, 080 Japanese
 Kou Ho Liao, 030 English (B. 1)
 Kōuhélláo, 030
 Koyu, 208 Japanese
 Kro-tchou-jenn, 254 French
 Krong-tsoe, 006 French
 Krou-fang, 045 French
 Kroun-loun, 185 French
 Ksio-Chü-Hsü, 070 English (U.S.)
 Kuan Men, 053 English (B.1)
 Kuan Yuan Shu, 151 English (B.1)
 Kuan Yuan, 341 English (B.1)
 Kuan-ch'ung, 229 English (B.2)
 Kuan Ch'ung, 229 English (B.1)
 Kuan-Ch'ung, 229 English (U.S.)
 Kuan-men, 053 English (B.2)
 Kuan-Men, 053 English (U.S.)
 Kuan-yuan, 341 English (B.2)
 Kuan-Yuan, 341 English (U.S.)
 Kuan-yuan-shu, 151 English (B.2)
 Kuan-Yuan-Shu, 151 English (U.S.)
 Kuan-yuan-yu, 151 English (B.2)
 Kuang Ming, 288 English (B.1)
 Kuang-ming, 288 English (B.2)
 Kuang-Ming, 288 English (U.S.)
 Kuei Lai, 060 English (B.1.)
 Kuei-lai, 060 English (B.2)
 Kuei-Lai, 060 English (U.S.)
 K'u Fang, 045 English (B. 1)
 K'u-fang, 045 English (B. 2)
 Kùfáng, 045
 Kuho, 291 Korean
 Kūkch'ŏn, 098 Korean
 Kūnch'uk, 317 Korean
 Kumi, 352 Korean
 Kūmmaek, 307 Korean
 Kūmmun, 188 Korean
 Kunch'on, 098 Korean
 Kunch'uk, 317 Korean
 K'un Lun, 185 English (B. 1)
 K'un-lun, 185 English (B. 2)
 K'un-Lun, 185 English (U.S.)
 Kūngmun, 223 Korean

K'ung Tsui, 006 English (B. 1)
 K'ung Tzuei, 006 English (U.S.)
 K'ung-tsui, 006 English (B. 2)
 Kwallyo, 124 Korean
 Kwanch'ung, 229 Korean
 Kwangmyŏng, 288 Korean
 Kwanmun, 053 Korean
 Kwanwon, 341 Korean
 Kwanwonsu, 151 Korean
 Kwirae, 060 Korean
 Kworŭmsu, 139 Korean
 Kyemaek, 246 Korean
 Kyŏkkwan, 171 Korean
 Kyŏksu, 142 Korean
 Kyŏlbun, 043 Korean
 Kyŏllyo, 242 Korean
 Kyŏng-gŏ, 008 Korean
 Kyŏng-gol, 189 Korean
 Kyŏngmun, 276 Korean
 Kyŏnjŏng (Sojang-kyŏnjŏng), 115 Korean
 Kyŏnjŏng, 272 Korean
 Kyŏnjungsu, 121 Korean
 Kyŏnoesu, 120 Korean
 Kyŏnu, 026 Korean
 Kyoshin, 200 Korean
 Kung Sun, 080 English (B. 1)
 Kung-sun, 080 English (B. 2)
 Kung-Sun, 080 English (U.S.)
 Kŭnlún, 185
 Kỳ môn, 309 Vietnamese
 Kyohaku, 004 Japanese
 Kyokan, 327 Japanese
 Kyokei, 294 Japanese
 Kyokkotsu, 339 Japanese
 Kyokubin, 258 Japanese
 Kyokuchi, 022 Japanese
 Kyokuen, 119 Japanese
 Kyokusa, 129 Japanese
 Kyokusen, 098 Japanese
 Kyokusen, 303 Japanese
 Kyokutaku, 222 Japanese
 Kyokyo, 095 Japanese
 Kyoryo, 281 Japanese
 Kyosha, 037 Japanese
 Kyubi, 352 Japanese
 Kyukyo, 291 Japanese
 Kyumyaku, 307 Japanese
 Lac khu'oc, 133 Vietnamese
 Lãi cầu, 300 Vietnamese
 Lâm khắp, 266 Vietnamese

Lao cung, 227 Vietnamese
 Lao Kung, 227 English (B. 1)
 Lao-Kong, 227 French
 Lao-kung, 227 English (B. 2)
 Lao-Kung, 227 English (U.S.)
 Láogōng, 227
 Lâu cốc, 083 Vietnamese
 Lê đoài, 076 Vietnamese
 Leang-menn, 052 French
 Leang-tsiou, 065 French
 Léou-kou, 083 French
 Li Kou, 300 English (B. 1)
 Li Tui, 076 English (B. 1)
 Li-kéou, 300 French
 Li-kou, 300 English (B. 2)
 Li-Kou, 300 English (U.S.)
 Li-toé, 076 French
 Li-Tuei, 076 English (U.S.)
 Li-tui, 076 English (B. 2)
 Liang Ch'iu, 065 English (B. 1)
 Liang Men, 052 English (B. 1)
 Liang-ch'iu, 065 English (B. 2)
 Liang-Ch'ü, 065 English (U.S.)
 Liang-men, 052 English (B. 2)
 Liang-Men, 052 English (U.S.)
 Liángmén, 052
 Liángqlū, 065
 Liánquán, 360
 Lidui, 076
 Lié-tsiue, 007 French
 Lieh Ch'üeh, 007 English (B. 1)
 Lieh-ch'üeh, 007 English (B. 2)
 Lieh-Ch'üeh, 007 English (U.S.)
 Lien Ch'üan, 360 English (B. 1)
 Liém tuyền, 360 Vietnamese
 Lien-ch'üan, 360 English (B. 2)
 Lien-Ch'üan, 360 English (U.S.)
 Lienn-tsiuann, 360 French
 Lièquē, 007
 Liệt khuyết, 007 Vietnamese
 Lígōu, 300
 Lin Chi, 266 English (B. 1)
 Lin-ch'i, 266 English (B. 2)
 Lin-Ch'i, 266 English (U.S.)
 Lin-ch'i, 292 English (B. 2)
 Ling Hsü, 216 English (B. 1)
 Ling T'ai, 319 English (B. 1)
 Ling Tao, 101 English (B. 1)
 Ling-hsü, 216 English (B. 2)
 Ling-Hsü, 216 English (U.S.)
 Ling-siu, 216 French

Ling-t'ai, 319 English (B. 2)
 Ling-T'ai, 319 English (U.S.)
 Ling-tao, 101 English (B. 2)
 Ling-Tao, 101 English (U.S.)
 Ling-tao, 101 French
 Ling-traé, 319 French
 Línghào, 101
 Línglái, 319
 Língxū, 216
 Linh dài, 319 Vietnamese
 Linh đạo, 101 Vietnamese
 Linh khu, 216 Vietnamese
 Linn-tsri de la tête, 266 French
 Linn-tsri du pied, 292 French
 Lo Ch'ueh, 133 English (B. 1)
 Lo-ch'i, 133 English (B. 2)
 Lo-Ch'üeh, 133 English (U.S.)
 Lo-tsiue, 133 French
 Lo-tsri, 133 French
 Lou Ku, 083 English (B. 1)
 Lou-ku, 083 English (B. 2)
 Lou-ku, 083 English (U.S.)
 Lou-si, 247 French
 Lòugǔ, 083
 Lu Hsi, 247 English (B. 1)
 Lư tức, 247 Vietnamese
 Lu-hsi, 247 English (B. 2)
 Lu-Hsi, 247 English (U.S.)
 Yo-yang-gwan, 312 Korean
 Luo-ch'ueh, 133 English (B. 2)
 Luong khâu, 065 Vietnamese
 Lương môn, 052 Vietnamese
 Luòquē, 133
 Lúxt, 247
 Man-Men, 176 English (U.S.)
 Mang-Shu, 208 English (U.S.)
 Mei Ch'ung, 128 English (B. 1)
 Mei-ch'ung, 128 English (B. 2)
 Mei-Ch'ung, 128 English (U.S.)
 Mei-tchrong, 128 French
 Méichōng, 128
 Meimon, 313 Japanese
 Mênh môn, 313 Vietnamese
 Mi xung, 128 Vietnamese
 Mich'ung, 128 Korean
 Ming Men, 313 English (B. 1)
 Ming Meng, 313 English (U.S.)
 Ming-men, 313 English (B. 2)
 Ming-menn, 313 French
 Míngmén, 313

Mokch'ang, 267 Korean
 Mokuso, 267 Japanese
 Mou-tchrang, 267 French
 Mu Ch'uang, 267 English (B. 1)
 Mu-Ch'ang, 267 English (U.S.)
 Mu-ch'uang, 267 English (B. 2)
 Múc song, 267 Vietnamese
 Mùchāng, 267
 Myŏn-kŏryo, 034 Korean
 Myŏngmun, 313 Korean
 Naegwan, 225 Korean
 Naejŏng, 075 Korean
 Naggak, 133 Korean
 Naikan, 225 Japanese
 Naitei, 075 Japanese
 Năo hŏ, 326 Vietnamese
 Nao Hu, 326 English (B. 1)
 Nao Hui, 241 English (B. 1)
 Năo khŏng, 270 Vietnamese
 Nao K'ung, 270 English (B. 1)
 Nao Shu, 116 English (B. 1)
 Nao-chou, 116 French
 Nao-hu, 326 English (B. 2)
 Nao-Hu, 326 English (U.S.)
 Nao-hui, 241 English (B. 2)
 Nao-Hui, 241 English (U.S.)
 Nao-iu, 116 French
 Nao-krong, 270 French
 Nao-k'ung, 270 English (B. 2)
 Nao-K'ung, 270 English (U.S.)
 Nao-roé, 241 French
 Nao-rou, 326 French
 Nao-shu, 116 English (B. 2)
 Nao-Shu, 116 English (U.S.)
 Nao-yü, 116 English (B. 2)
 Năohù, 326
 Năohuì, 241
 Năokōng, 270
 Năoshū, 116
 Nêigūān, 255
 Nêitíng, 075
 Nei Kuan, 225 English (B. 1)
 Nei T'ing, 075 English (B. 1)
 Nei-kouenn, 225 French
 Nei-kuan, 225 English (B. 2)
 Nei-Kuan, 225 English (U.S.)
 Nei-t'ing, 075 English (B. 2)
 Nei-T'ing, 075 English (U.S.)
 Nei-ting, 075 French
 Nenkoku, 194 Japanese
 Ngán giao, 337 Vietnamese

Nghênh huong, 031 Vietnamese
 Ngoại khẩu, 287 Vietnamese
 Ngoại lãg, 057 Vietnamese
 Ngoại quan, 233 Vietnamese
 Ngọc châm, 134 Vietnamese
 Ngọc đường, 355 Vietnamese
 Ngũ khu, 278 Vietnamese
 Ngũ lý, 305 Vietnamese
 Ngũ tể, 010 Vietnamese
 Ngũ xu, 130 Vietnamese
 Nhân nghênh, 040 Vietnamese
 Nhân trung, 335 Vietnamese
 Nhật nguyệt, 275 Vietnamese
 Nhị gian, 013 Vietnamese
 Nhĩ môn, 249 Vietnamese
 Nhiên cốc, 194 Vietnamese
 Nhũ căn, 049 Vietnamese
 Nhu du, 116 Vietnamese
 Nhu hội, 241 Vietnamese
 Nhũ trung, 048 Vietnamese
 Noegong, 270 Korean
 Noeho, 326 Korean
 Nogung, 227 Korean
 Nohoe, 241 Korean
 Nội đình, 075 Vietnamese
 Nội quan, 225 Vietnamese
 Noko, 326 Japanese
 Noku, 270 Japanese
 Noshik, 247 Korean
 Nosu, 116 Korean
 Nugok, 083 Korean
 Nyuchu, 048 Japanese
 Nyukon, 049 Japanese

O-tsang, 175 French
 Oae-koann, 233 French
 Oaé-ling, 057 French
 Oaé-tsiou, 287 French
 Oann-kou, 110 French
 Oann-kou, 263 French
 Oc ẽ, 046 Vietnamese
 Och'õ, 130 Korean
 Och'u, 278 Korean
 Oegu, 287 Korean
 Oegwan, 233 Korean
 Oé-chou, 146 French
 Oé-iang, 164 French
 Oé-iu, 146 French
 Oenũg, 057 Korean
 Oé-tao, 279 French
 Oé-tchong, 165 French

Oénn-leou, 018 French
 Okch'im, 134 Korean
 Oktang, 355 Korean
 Ogye, 046 Korean
 Okotsu, 203 Japanese
 Okuei, 046 Japanese
 òn luv, 018 Vietnamese
 Onnyu, 018 Korean
 Onryu, 018 Japanese
 Ou-chou, 278 French
 Ou-i, 046 French
 Ou-li du bras, 024 French
 Ou-li, 305 French
 Ou-tchrou, 130 French
 Ou-tchrou, 278 French
 Oye, 010 Korean

P'ang Kuang Shu, 153 English (B. 1)
 P'ang-jzang-yũ, 153 English (B. 2)
 P'ang-Kuang-Shu, 153 English (U.S.)
 P'ao-Huang, 178 English (U.S.)
 P'ao-Mang, 178 English (U.S.)
 P'i Shu, 145 English (B. 1)
 P'i-Shu, 145 English (U.S.)
 P'i-yũ, 145 English (B. 2)
 P'ien Li, 017 English (B. 1)
 P'ien li, 017 English (B. 2)
 P'ien-Li, 017 English (U.S.)
 P'o Hu, 167 English (B. 1)
 P'o-hu, 167 English (B. 2)
 P'o-Hu, 167 English (U.S.)
 P'u Shen, 186 English (B. 1)
 P'u-shen, 186 English (B. 2)
 Paek'o, 167 Korean
 Paek'oe, 329 Korean
 Paek'wansu, 155 Korean
 Paé-lao, 323 French
 Paé-roann-chou, 155 French
 Paé-roann-ıu, 155 French
 Paé-roe, 329 French
 Pai Huan Shu, 155 English (B. 1)
 Pai Hui, 329 English (B. 1)
 Pai-huan-shu, 155 English (B. 2)
 Pai-Huan-Shu, 155 English (U.S.)
 Pai-huan-yũ, 155 English (B. 2)
 Pai-hui, 329 English (B. 2)
 Pai-Hui, 329 English (U.S.)
 Pai-lao, 323 English (B. 2)
 Pang-kuang-shu, 153 English (B. 2)
 Pángguāngshū, 153
 Pang-gwangsu, 153 Korean

Pao Huang, 178 English (B. 1)
 Pao-huang, 178 English (B. 2)
 Pao-roang, 178 French
 Pei-nao, 025 English (B. 2)
 Pen Shen, 264 English (B. 1)
 Pen-shen, 264 English (B. 2)
 Pen-Shen, 264 English (U.S.)
 Penn-chenn, 264 French
 Phách hõ, 167 Vietnamese
 Phê du, 138 Vietnamese
 Phi duong, 183 Vietnamese
 Phong long, 071 Vietnamese
 Phong môn, 137 Vietnamese
 Phong phủ, 325 Vietnamese
 Phong thị, 282 Vietnamese
 Phong tri, 271 Vietnamese
 Phù bach, 261 Vietnamese
 Phù đột, 029 Vietnamese
 Phu duong, 184 Vietnamese
 Phù khích, 163 Vietnamese
 Phu phần, 166 Vietnamese
 Phù xá, 089 Vietnamese
 Phúc ai, 092 Vietnamese
 Phúc kết, 090 Vietnamese
 Phục lưu, 199 Vietnamese
 Phục thỏ, 063 Vietnamese
 Pi Kuan, 062 English (B. 1)
 Pi Nao, 025 English (B. 1)
 Pi-chou, 145 French
 Pi-hwaryo, 030 Korean
 Pi-ıu, 145 French
 Pi-Jiao, 025 English (U.S.)
 Pi-koann, 062 French
 Pi-kuan, 062 English (B. 2)
 Pi-Kuan, 062 English (U.S.)
 Pi-nao, 025 French
 Pi-shu, 145 English (B. 2)
 Piānlǐ, 017
 Pienn-li, 017 French
 Pigwan, 062 Korean
 Ping Feng, 118 English (B. 1)
 Ping-feng, 118 English (B. 2)
 Ping-fong, 118 French
 Ping-Fung, 118 English (U.S.)
 Pino, 025 Korean
 Pishũ, 145
 Pisu, 145 Korean
 Piyang, 183 Korean
 Pogae, 092 Korean
 P'ohwang, 178 Korean
 Pòhũ, 167

Pok-kimun, 309 Korean
 Pokkyõl, 090 Korean
 Poksam, 186 Korean
 Pokt'o, 063 Korean
 Pok-t'ong-gok, 212 Korean
 Ponshin, 264 Korean
 Porang, 214 Korean
 Pou-jong, 050 French
 Pou-lang, 214 French
 Prang-koang-chou, 153 French
 Prang-koang-ıu, 153 French
 Pro-rou, 167 French
 Prou-chenn, 186 French
 Pubaek, 261 Korean
 Pubun, 166 Korean
 Pu-jung, 050 English (B. 2)
 Pu-Jung, 050 English (U.S.)
 Pu-lang, 214 English (B. 2)
 Pu-Lang, 214 English (U.S.)
 Pu-Shen, 186 English (U.S.)
 Pu Jung, 050 English (B. 1)
 Pu Lang, 214 English (B. 1)
 Púcān (Púshēn), 186
 Pudol, 029 Korean
 Pügũk, 163 Korean
 P'ungbu, 325 Korean
 P'ungji, 271 Korean
 P'ungmun, 137 Korean
 P'ungnyung, 071 Korean
 P'ungshi, 282 Korean
 Puryong, 050 Korean
 Puryu, 199 Korean
 Pusa, 089 Korean
 Púshēn, 186
 Puyang, 184 Korean
 P'yesu, 138 Korean
 P'yõlyõk, 017 Korean
 P'yõngp'ung, 118 Korean

QiándYng, 330
 Qiángjiān, 327
 Qiángǔ, 108
 Qichōng, 061
 Qihǎi, 343
 Qihǎishũ, 149
 Qihũ, 044
 Qimǎi, 246
 QTmén, 309
 QIngǐngyuǎn, 239
 QIngǐng, 099
 Qishè, 042

Qíxū, 291
 Qíxué, 205
 Quác trung, 218 Vietnamese
 Quan môn, 053 Vietnamese
 Quan nguyên du, 151 Vietnamese
 Quan nguyên, 341 Vietnamese
 Quan xung, 229 Vietnamese
 Quang minh, 288 Vietnamese
 Quánláo, 124
 Qūbìn, 258
 Qūchá (Qūchǎi), 129
 Qūchí, 022
 Quépén, 043
 Qūgǔ, 339
 Quimai, 246
 Qūquán, 303
 Quy lai, 060 Vietnamese
 Quyên tiếu, 124 Vietnamese
 Quyết âm du, 139 Vietnamese
 Qūyuán, 119
 Qūzé, 222

Rakkyaku, 133 Japanese
 Rángǔ, 194
 Rann-ia, 255 French
 Rann-iann, 255 French
 Reida, 076 Japanese
 Reidai, 319 Japanese
 Reido, 101 Japanese
 Reiko, 300 Japanese
 Reikyo, 216 Japanese
 Rekketsu, 007 Japanese
 Rensen, 360 Japanese
 Rényíng, 040
 Rénnzhong, 335
 Reou-si, 109 French
 Reou-ting, 328 French
 Réou-tsri, 109 French
 Riyuè, 275
 Ro-iang, 180 French
 Ro-kou, 015 French
 Ro-liao, 030 French
 Ro-liao, 250 French
 Ro-tsiao, 030 French
 Ro-tsiao, 250 French
 Roa-jeou, 055 French
 Roa-jeou-menn, 055 French
 Roa-kaé, 357 French
 Roang-chou, 208 French
 Roang-iu, 208 French
 Roang-menn, 176 French

Roann-tiao, 281 French
 Roé-iang, 160 French
 Roé-inn, 338 French
 Roé-tsong, 235 French
 Rokoku, 083 Japanese
 Rokyu, 227 Japanese
 Rong-kou, 203 French
 Rosoku, 247 Japanese
 Roun-menn, 172 French
 Rouo-tchong, 218 French
 Rūgēn, 049
 Rūzhōng, 048
 Ryokyu, 065 Japanese
 Ryomon, 052 Japanese

 Sabaek, 033 Korean
 Sadok, 237 Korean
 Sajukkong, 251 Korean
 Saman, 206 Korean
 Samch'osu, 147 Korean
 Samumgyo, 082 Korean
 Samgan, 014 Korean
 Samyangnak, 236 Korean
 San Chiao Shu, 147 English (B. 1)
 San Chien, 014 English (B. 1)
 San Yang Lo, 236 English (B. 1)
 San Yin Chiao, 082 English (B. 1)
 San-Chiao-Shu, 147 English (U.S.)
 San-chiao-yü, 147 English (B. 2)
 San-chien, 014 English (B. 2)
 San-chien, 014 English (U.S.)
 San-li, 021 English (B. 2)
 San-Li, 021 English (U.S.)
 San-li, 067 English (B. 2)
 San-yang-lo, 236 English (B. 2)
 San-Yang-Lo, 236 English (U.S.)
 San-yin-chiao, 082 English (B. 2)
 San-Yin-Chiao, 082 English (U.S.)
 Sanchiku, 127 Japanese
 Sang-gōhō, 068 Korean
 Sang-gok, 209 Korean
 Sang-gu, 081 Korean
 Sang-gwan, 254 Korean
 Sang-yang, 012 Korean
 Sangnyōm, 020 Korean
 Sangnyo, 156 Korean
 Sangsōng, 332 Korean
 Sangwan, 350 Korean
 Saninko, 082 Japanese
 Sānjīān, 014
 Sānjīāoshū, 147

Sankan, 014 Japanese
 Sann-iang-lo, 236 French
 Sann-inn-tsiao, 082 French
 Sann-li de jambe, 067 French
 Sann-li du bras, 021 French
 Sann-tsiao-chou, 147 French
 Sann-tsiao-iu, 147 French
 Sann-tsienn, 014 French
 Sanshoyu, 147 Japanese
 Sānyángguò, 236
 Sānyīnjīāo, 082
 Sanyoraku, 236 Japanese
 Schichikuku, 251 Japanese
 Se-mann, 206 French
 Se-pae, 033 French
 Se-tchou, 251 French
 Se-tchou-kong, 251 French
 Se-tou, 237 French
 Seimeci, 126 Japanese
 Seirei, 099 Japanese
 Seireien, 239 Japanese
 Sekichu, 315 Japanese
 Sekikan, 210 Japanese
 Sekimon, 342 Japanese
 Senki, 358 Japanese
 Shakutaku, 005 Japanese
 Shan Chung, 354 English (B. 1)
 Shāngguān, 254
 Shāngjūxū, 068
 Shānglián, 020
 Shāngliáo, 156
 Shāngqū, 081
 Shāngqū, 209
 Shāngwǎn, 350
 Shāngxīng, 332
 Shāngyáng, 012
 Shang Ch'iu, 081 English (B. 1)
 Shang Ch'u, 209 English (B. 1)
 Shang Chū Hsü, 068 English (B. 1)
 Shang Hsing, 332 English (B. 1)
 Shang Kuan, 254 English (B. 1)
 Shang Liao, 156 English (B. 1)
 Shang Lien, 020 English (B. 1)
 Shang Wan, 350 English (B. 1)
 Shang Yang, 012 English (B. 1)
 Shang-Ch'ü, 209 English (U.S.)
 Shang Ch'iu, 081 English (B. 1)
 Shang-Ch'iu, 081 English (U.S.)
 Shang-ch'iu, 081 English (B. 2)
 Shang-Ch'ü, 209 English (U.S.)
 Shang Ch'u, 209 English (B. 1)

Shang-ch'u, 209 English (B. 2)
 Shang Chū Hsü, 068 English (B. 1)
 Shang-Chū-Hsü, 068 English (U.S.)
 Shang-kuan, 350 English (B. 2)
 Shang-chiao, 156 English (B. 2)
 Shang-Chū-Hsü, 068 English (U.S.)
 Shang-hsing, 332 English (B. 2)
 Shang Hsing, 332 English (B. 1)
 Shang Hsing, 332 English (U.S.)
 Shang Kuan, 254 English (B. 1)
 Shang-kuan, 350 English (B. 2)
 Shang-Kuang, 254 English (U.S.)
 Shang Liao, 156 English (B. 1)
 Shang-liao, 156 English (B. 2)
 Shang-Liao, 156 English (U.S.)
 Shang-lien, 020 English (B. 2)
 Shang-Lien, 020 English (U.S.)
 Shang-lien, 068 English (B. 2)
 Shang-wan, 350 English (B. 2)
 Shang-Wan, 350 English (U.S.)
 Shang-yang, 012 English (B. 2)
 Shang-Yang, 012 English (U.S.)
 Shang Lien, 020 English (B. 1)
 Shang Wan, 350 English (B. 1)
 Shang Yang, 012 English (B. 1)
 Shānqū, 209
 Shao Ch'ung, 106 English (B. 1)
 Shao Fu, 105 English (B. 1)
 Shao Hai, 100 English (B. 1),
 Shao Shang, 011 English (B. 1)
 Shao Tse, 107 English (B. 1)
 Shao-ch'e, 107 English (B. 2)
 Shao-ch'ung, 106 English (B. 2)
 Shao-Ch'ung, 106 English (U.S.)
 Shao-fu, 105 English (B. 2)
 Shao-Fu, 105 English (U.S.)
 Shao-hai, 100 English (B. 2)
 Shao-Hai, 100 English (U.S.)
 Shao-shang, 011 English (B. 2)
 Shao-Shang, 011 English (U.S.)
 Shao-tse, 107 English (B. 2)
 Shao-Tze, 107 English (U.S.)
 Shàochōng, 106
 Shàofǔ, 105
 Shàohǎi, 100
 Shàoshāng, 011
 Shàozé, 107
 Shāozhōng, 354
 Sheng Feng, 215 English (B. 1)
 Shénáng, 217
 Shéndào, 320

Shénfēng, 215
Shenmai, 187
Shénmén, 104
Shénquè, 345
Shénshū, 148
Shéntáng, 169
Shéntíng, 333
Shēnzhù, 321
 Shen Ch'üeh, 345 English (B. 1)
 Shen Chu, 321 English (B. 1)
 Shen Mai, 187 English (B. 1)
 Shen Men, 104 English (B. 1)
 Shen Shu, 148 English (B. 1)
 Shen T'ang, 169 English (B. 1)
 Shen T'ing, 333 English (B. 1)
 Shen Tao, 320 English (B. 1)
 Shen Ts'ang, 217 English (B. 1)
 Shen-ch'üeh, 345 English (B. 2)
 Shen-Ch'üeh, 345 English (U.S.)
 Shen-Chu, 321 English (U.S.)
 Shen-feng, 215 English (B. 2)
 Shen-Fung, 215 English (U.S.)
 Shén-kuan, 345 English (B. 2)
 Shen-Mai, 187 English (U.S.)
 Shen-men, 104 English (B. 2)
 Shen-Men, 104 English (U.S.)
 Shen-mo, 187 English (B. 2)
 Shen-shu, 148 English (B. 2)
 Shen-Shu, 148 English (U.S.)
 Shen-shu, 321 English (B. 2)
 Shen-t'ang, 169 English (B. 2)
 Shen-t'ing, 333 English (B. 2)
 Shen-T'ing, 333 English (U.S.)
 Shen-Tang, 169 English (U.S.)
 Shen-tao, 320 English (B. 2)
 Shen-tao, 320 English (U.S.)
 Shen-ts'ang, 217 English (B. 2)
 Shen-Ts'ang, 217 English (U.S.)
 Shen-yü, 148 English (B. 2)
Shídòu, 093
Shíguān, 210
 Shihaku, 033 Japanese
 Shih Kuan, 210 English (B. 1)
 Shih Men, 342 English (B. 1)
 Shih Tou, 093 English (B. 1)
 Shih-kuan, 210 English (B. 2)
 Shih-Kuan, 210 English (U.S.)
 Shih-men, 342 English (B. 2)
 Shih-Men, 342 English (U.S.)
 Shih-tou, 093 English (B. 2)
 Shih-Tou, 093 English (U.S.)

Shiin, 192 Japanese
 Shihaku, 033 Japanese
 Shiko, 234 Japanese
 Shiktu, 093 Korean
 Shikyu, 356 Japanese
 Shiman, 206 Japanese
Shímén, 342
 Shimpō, 215 Japanese
 Shimsu, 140 Korean
 Shinbong, 215 Korean
 Shinchu, 321 Japanese
 Shindang, 169 Korean
 Shindo, 320 Korean
 Shindo, 169 Japanese
 Shine, 331 Japanese
 Shinhoe, 331 Korean
 Shinjang, 217 Korean
 Shinjōng, 333 Korean
 Shinju, 321 Korean
 Shinketsu, 345 Japanese
 Shinmaek, 187 Korean
 Shinmon, 104 Japanese
 Shinmun, 104 Korean
 Shinmyaku, 187 Japanese
 Shinsu, 148 Korean
 Shintei, 333 Japanese
 Shinyu, 140 Japanese
 Shin-gwol, 345 Korean
 Shinzo, 217 Japanese
 Shisei, 113 Japanese
 Shishitsu, 177 Japanese
 Shitoku, 237 Japanese
 Shitsukan, 302 Japanese
 Shiyo, 318 Japanese
 Shochoyu, 152 Japanese
 Shoei, 268 Japanese
 Shofu, 105 Japanese
 Shofu, 161 Japanese
 Shokai, 100 Japanese
 Shokai, 114 Japanese
 Shokai, 198 Japanese
 Shokin, 181 Japanese
 Shoko, 131 Japanese
 Shokutoku, 093 Japanese
 Shokyu, 032 Japanese
 Shokyoku, 209 Japanese
 Shokyū, 081 Japanese
 Shoman, 051 Japanese
 Shomon, 088 Japanese
 Shomon, 308 Japanese
 Shorei, 269 Japanese

Shoreki, 240 Japanese
 Shosho, 011 Japanese
 Shosho, 106 Japanese
 Shosho, 361 Japanese
 Shotaku, 107 Japanese
 Shou San Li, 021 English (B. 1)
 Shou Wu Li, 024 English (B. 1)
Shōusanlǐ, 021
Shōuwǎlǐ, 024
 Shoyo, 012 Japanese
 Shoyo, 073 Japanese
 Shozan, 182 Japanese
Shuàigǔ, 259
 Shu Fu, 219 English (B. 1)
 Shu Ku, 190 English (B. 1)
 Shu-fu, 219 English (B. 2)
 Shu-Fu, 219 English (U.S.)
 Shu-ku, 190 English (B. 2)
 Shu-Ku, 190 English (U.S.)
 Shuai Ku, 259 English (B. 1)
 Shuai-Ku, 259 English (U.S.)
 Shuai-ku, 259 English (B. 2)
 Shuei, 096 Japanese
 Shuei-Ch'üan, 197 English (U.S.)
 Shuei-Fen, 346 English (U.S.)
 Shuei-Ko, 335 English (U.S.)
 Shuei-Tao, 059 English (U.S.)
 Shuei-Tu, 041 English (U.S.)
Shūfǔ, 219
Shùgǔ, 190
 Shui Ch'üan, 197 English (B. 1)
 Shui Fen, 346 English (B. 1)
 Shui Kou, 334 English (B. 1)
 Shui Kou, 335 English (B. 1)
 Shui T'u, 041 English (B. 1)
 Shui Tao, 059 English (B. 1)
 Shui-ch'üan, 197 English (B. 2)
 Shui-fen, 346 English (B. 2)
 Shui-kou, 335 English (B. 2)
 Shui-t'u, 041 English (B. 2)
 Shui-tao, 059 English (B. 2)
ShuYdào, 059
ShuYfēn, 346
ShuYgōu, 335
ShuYquán, 197
ShuYtū, 041
 Si-ang-koann, 284 French
 Si-koann, 302 French
 Si-menn, 223 French
 Sia-koann, 038 French
 Sia-koann, 347 French

Sia-liann, 070 French
 Sia-lienn, 019 French
 Sia-oann, 347 French
 Sia-pae, 004 French
 Sia-tou, 283 French
 Sia-tsiao, 159 French
 Siao-liao, 159 French
 Siao-lo, 240 French
 Siao-raé, 114 French
 Siao-tchrang-chou, 152 French
 Siao-tchrang-iu, 152 French
 Sibál, 033
Sidú, 237
 Sié-po, 004 French
 Sié-tsri, 294 French
 Sienn-kou, 074 French
Simǎn, 206
 Sing-tsienn, 297 French
 Sinn-chou, 140 French
 Sinn-iu, 140 French
 Siong-siang, 095 French
 Siuann-chou, 314 French
 Siuann-li, 257 French
 Siuann-lou, 256 French
 Siuann-tchong, 290 French
 Siuann-tchrou, 314 French
 Siuann-tsi, 358 French
 Siue-raé, 086 French
Stzhúkōng, 251
 Sobu, 105 Korean
 Soch'ung, 106 Korean
 Sohae (Um-Sohae), 100 Korean
 Sohae (Yang-Sohae), 114 Korean
 Sojang-Kyōnjōng, 115 Korean
 Sojangsu, 152 Korean
 Sokkoku, 259 Japanese
 Sokkol, 190 Korean
 Sokkotsu, 190 Japanese
 Sōkkwan, 210 Korean
 Solgok, 259 Korean
 Sōn-gi, 358 Korean
 Songmun, 342 Korean
 Sorak, 240 Korean
 Soryo, 334 Korean
 Sosang, 011 Korean
 Soryo, 334 Japanese
 So'taek, 107 Korean
 Sou-liao, 334 French
 Sou-tsiao, 334 French
 Ssu Chu K'ung, 251 English (B. 1)
 Ssú-chu, 251 English (B. 2)

Ssu-chu-k'ung, 251 English (B. 2)
 Ssu-Chu-K'ung, 251 English (U.S.)
 Ssu-Man, 206 English (U.S.)
 Ssu-Pai, 033 English (U.S.)
 Ssu-Tu, 237 English (U.S.)
 Subu, 219 Korean
 Subun, 346 Korean
 Such'ŏn, 197 Korean
 Su-chiao, 334 English (B. 2)
 Sudo, 059 Korean
 Sudol, 041 Korean
 Sugu, 335 Korean
 Su-liao, 334 English (B. 2)
 Su-Liao, 334 English (U.S.)
 Su-Liao, 334 English (B.1)
 Suibun, 346 Japanese
 Suido, 059 Japanese
 Suiko, 335 Japanese
 Suisen, 197 Japanese
 Suitotsu, 041 Japanese
 Sulgwan, 302 Korean
 Sŭlláo, 334
 Sul-yang-gwan, 284 Korean
 Sŭngbu, 161 Korean
 Sŭngjang, 361 Korean
 Sŭngman, 051 Korean
 Sŭngyŏng, 269 Korean
 Sŭngsan, 182 Korean
 Sŭng-gŭn, 181 Korean
 Sŭng-gwang, 131 Korean
 Sŭng-ŭp, 032 Korean
 Suori, 024 Korean
 Susamni, 021 Korean
 Su-wan-gol, 110 Korean
 Szuàigŭ, 259
 Szu Man, 206 English (B. 1)
 Szu Pai, 033 English (B. 1)
 Szu Tu, 237 English (B. 1)
 Szu-man, 206 English (B. 2)
 Szu-pai, 033 English (B. 2)
 Szu-tu, 237 English (B. 2)
 T'aeback, 079 Korean
 T'aech'ung, 298 Korean
 T'aedan, 336 Korean
 T'aeyon, 009, Korean
 Taech'u, 323 Korean
 T'aedan, 336 Korean
 T'aeül, 054 Korean
 Taechong, 091 Korean
 T'aedan, 336 Korean
 Taedo, 078 Korean
 Taedon, 296 Korean
 Taegŏ, 058 Korean
 Taegye, 195 Korean
 Taehoeng, 091 Korean
 Taehyŏk, 204 Korean
 Taejangsu, 150 Korean
 Taejo, 136 Korean
 Taejong, 196 Korean
 Taemaek, 277 Korean
 Taenŭng, 226 Korean
 Taep'o, 097 Korean
 Taeyŏn, 009 Korean
 Taeyŏng, 036 Korean
 Taé-mo, 277 French
 T'ai Ch'ung, 298 English (B. 1)
 T'ai Hsi, 195 English (B. 1)
 T'ai Pai, 079 English (B. 1)
 T'ai Yi, 054 English (B. 1)
 T'ai Yŭan, 009 English (B. 1)
 T'ai-ch'i, 195 English (B. 2)
 T'ai-ch'ung, 298 English (B. 2)
 T'ai-Ch'ung, 298 English (U.S.)
 T'ai-Hsi, 195 English (U.S.)
 T'ai-i, 054 English (B. 2)
 T'ai-pai, 079 English (B. 2)
 T'ai-Yi, 054 English (U.S.)
 T'ai-yŭan, 009 English (B. 2)
 T'ai-Yuan, 009 English (U.S.)
 T'an-chung, 354 English (B. 2)
 T'an-Chung, 354 English (U.S.)
 T'ao Tao, 322 English (B. 1)
 T'ao-tao, 322 English (B. 2)
 T'iao K'ou, 069 English (B. 1)
 T'iao-k'ou, 069 English (B. 2)
 T'iao-Kou, 069 English (U.S.)
 T'ien Ch'ih, 220 English (B. 1)
 T'ien Ch'üan, 221 English (B. 1)
 T'ien Ch'uang, 122 English (B. 1)
 T'ien Ch'ung, 260 English (B. 1)
 T'ien Ching, 238 English (B. 1)
 T'ien Chu, 135 English (B. 1)
 T'ien Fu, 003 English (B. 1)
 T'ien Hsi, 094 English (B. 1)
 T'ien Jung, 123 English (B. 1)
 T'ien Liao, 243 English (B. 1)
 T'ien Shu, 056 English (B. 1)
 T'ien T'u, 359 English (B. 1)
 T'ien Ting, 028 English (B. 1)
 T'ien Yu, 244 English (B. 1)
 T'ien-ch'i, 094 English (B. 2)

T'ien-ch'ih, 220 English (B. 2)
 T'ien-ch'u, 056 English (B. 2)
 T'ien-ch'üan, 221 English (B. 2)
 T'ien-ch'uang, 122 English (B. 2)
 T'ien-chiao, 243 English (B. 2)
 T'ien-ching, 238 English (B. 2)
 T'ien-chu, 135 English (B. 2)
 T'ien-Chu, 135 English (U.S.)
 T'ien-chung, 260 English (B. 2)
 T'ien-Chung, 260 English (U.S.)
 T'ien-fu, 003 English (B. 2)
 T'ien-Fu, 003 English (U.S.)
 T'ien-jung, 123 English (B. 2)
 T'ien-liao, 243 English (B. 2)
 T'ien-Liao, 243 English (U.S.)
 T'ien-shu, 056 English (B. 2)
 T'ien-t'u, 359 English (B. 2)
 T'ien-ting, 028 English (B. 2)
 T'ien-Ting, 028 English (U.S.)
 T'ien-tsung, 117 English (B. 2)
 T'ien-yu, 244 English (B. 2)
 T'ien-Yung, 244 English (U.S.)
 T'ing Hui, 253 English (B. 1)
 T'ing Kung, 125 English (B. 1)
 T'ing-hui, 253 English (B. 2)
 T'ing-Hui, 253 English (U.S.)
 T'ing-kung, 125 English (B. 2)
 T'ing-Kung, 125 English (U.S.)
 T'ŏngni, 102 Korean
 T'ou Chiao Yin, 262 English (B. 1)
 T'ou Lin Ch'i, 266 English (B. 1)
 T'ou Wei, 039 English (B. 1)
 T'ou-lin-chi, 266 English (B. 2)
 T'ou-wei, 039 English (B. 2)
 T'ou-Wei, 039 English (U.S.)
 T'si-liao, 157 English (B. 2)
 T'ung Li, 102 English (B. 1)
 T'ung T'ien, 132 English (B. 1)
 T'ung Tze Liao, 252 English (B. 1)
 T'ung-ku, 191 English (B. 2)
 T'ung-Ku, 191 English (U.S.)
 T'ung-ku, 212 English (B. 2)
 T'ung-Ku, 212 English (U.S.)
 T'ung-li, 102 English (B. 2)
 T'ung-Li, 102 English (U.S.)
 T'ung-T'ien, 132 English (B. 2)
 T'ung-T'ien, 132 English (U.S.)
 T'ung-tzu-chiao, 252 English (B. 2)
 T'ung-tzu-liao, 252 English (B. 2)
 T'ze-Liao, 157 English (U.S.)
 T'zu-chiao, 157 English (B. 2)
 Tân du, 140 Vietnamese
 Tât quan, 302 Vietnamese
 Ta Ch'ang Shu, 150 English (B. 1)
 Ta Chü, 058 English (B. 1)
 Ta Chu, 136 English (B. 1)
 Ta Chui, 323 English (B. 1)
 Ta Chung, 196 English (B. 1)
 Ta Heng, 091 English (B. 1)
 Ta Ho, 204 English (B. 1)
 Ta Ling, 226 English (B. 1)
 Ta Pao, 097 English (B. 1)
 Ta Tu, 078 English (B. 1)
 Ta Tun, 296 English (B. 1)
 Ta Ying, 036 English (B. 1)
 Ta'o-Tao, 322 English (U.S.)
 Ta-Ch'ang-Shu, 150 English (U.S.)
 Ta-chang-shu, 150 English (B. 2)
 Ta-chang-yü, 150 English (B. 2)
 Ta-Chü, 058 (U.S.)
 Ta-chü, 058 English (B. 2)
 Ta-chu, 136 English (B. 2)
 Ta-Chu, 136 English (U.S.)
 Ta-Chuei, 323 English (U.S.)
 Ta-chung, 196 English (B. 2)
 Ta-Chung, 196 English (U.S.)
 Ta-heh, 204 English (B. 2)
 Ta-heng, 091 English (B. 2)
 Ta-Heng, 091 English (U.S.)
 Ta-Ho, 204 English (U.S.)
 Ta-ing, 036 French
 Ta-ling, 226 English (B. 2)
 Ta-ling, 226 French
 Ta-Lung (Ta-Ling), 226
 Ta-pao, 097 English (B. 2)
 Ta-Pao, 097 English (U.S.)
 Ta-pao, 097 French
 Ta-ro, 204 French
 Ta-rong, 091 French
 Ta-tchong, 196 French
 Ta-tchrang-iu, 150 French
 Ta-tchrou, 136 French
 Ta-tou du pied, 078 French
 Ta-toun, 296 French
 Ta-tsiu, 058 French
 Ta-tu, 078 English (B. 2)
 Ta-Tu, 078 English (U.S.)
 Ta-tun, 296 English (B. 2)
 Ta-Tun, 296 English (U.S.)
 Ta-ying, 036 English (B. 2)
 Ta-Ying, 036 English (U.S.)
 Tai Mai, 277 English (B. 1)

Tai-mai, 277 English (B. 2)
 Tai-Mai, 277 English (U.S.)
 Tai-Pai, 079 English (U.S.)
Tàibái, 079
Tàichōng, 298
 Taïen, 009 Japanese
 Taihaku, 079 Japanese
 Taiitsu, 054 Japanese
 Taikei, 195 Japanese
 Taimyaku, 277 Japanese
 Taisho, 298 Japanese
 Tàixt, 195
 Tàiyt, 054
 Tàiyuān, 009
 Tam âm giao, 082 Vietnamese
 Tâm du, 140 Vietnamese
 Tâm dương lạc, 236 Vietnamese
 Tam gian, 014 Vietnamese
 Tam tiêu du, 147 Vietnamese
 Tam-Kyōnjōng, 272 Korean
 Tamsu, 144 Korean
 Tan Shu, 144 English (B. 1)
 Tan-shu, 144 English (B. 2)
 Tan-Shu, 144 English (U.S.)
 Tan-yü, 144 English (B. 2)
 Tann-chou, 144 French
 Tann-iu, 144 French
 Tanyu, 144 Japanese
Táodào, 322
 Tchang-menn, 308 French
 Tchao-raé, 198 French
 Tche-che, 177 French
 Tche-iang, 318 French
 Tche-inn, 192 French
 Tche-kéou, 234 French
 Tche-piann, 179 French
 Tche-tcheng, 113 French
 Tcheng-ing, 268 French
 Tcheou-iong, 096 French
 Tcheou-liao, 023 French
 Tcheou-tsiao, 023 French
 Tchong-fong, 299 French
 Tchong-fou, 001 French
 Tchong-koann, 349 French
 Tchong-liao, 158 French
 Tchong-liu-chou, 154 French
 Tchong-liu-iu, 154 French
 Tchong-oann, 349 French
 Tchong-tchou, 207 French
 Tchong-tchou, 231 French
 Tchong-tchrong, 228 French
 Tchong-tchrou, 316 French
 Tchong-ting, 353 French
 Tchong-tou, 283 French
 Tchong-tou, 301 French
 Tchong-tsi, 340 French
 Tchong-tsiao, 158 French
 Tchrang-tsiang, 310 French
 Tchre-mo, 246 French
 Tchre-tsie, 005 French
 Tchre-tsinn, 274 French
 Tchreng-chann, 182 French
 Tchreng-fong, 118 French
 Tchreng-fou, 161 French
 Tchreng-koang, 131 French
 Tchreng-ling, 269 French
 Tchreng-mann, 051 French
 Tchreng-tsiang, 361 French
 Tchreng-tsinn, 181 French
 Tchreng-tsri, 032 French
 Tchroang-roé, 331 French
 Tchrong-iang, 073 French
 Tchrong-menn, 088 French
 Te no gori, 024 Japanese
 Te no sanri, 021 Japanese
 Ten-Ch'ih, 220 English (U.S.)
 Tenchi, 220 Japanese
 Tenchu, 135 Japanese
 Tenkei, 094 Japanese
 Tenpu, 003 Japanese
 Tenryo, 243 Japanese
 Tensei, 238 Japanese
 Tensen, 221 Japanese
 Tensho, 260 Japanese
 Tenso, 117 Japanese
 Tenso, 122 Japanese
 Tensu, 056 Japanese
 Tentei, 028 Japanese
 Tentotsu, 359 Japanese
 Tenyo, 123 Japanese
 Tenyo, 244 Japanese
 Thạch môn, 342 Vietnamese
 Thạch quan, 210 Vietnamese
 Thái át, 054 Vietnamese
 Thái bạch, 079 Vietnamese
 Thái khê, 195 Vietnamese
 Thái uyển, 009 Vietnamese
 Thái xung, 298 Vietnamese
 Thần đạo, 320 Vietnamese
 Thần đình, 333 Vietnamese
 Thần du, 148 Vietnamese
 Thần đường, 169 Vietnamese

Thần khuyết, 345 Vietnamese
 Thần mach, 187 Vietnamese
 Thần môn, 104 Vietnamese
 Thần phong, 215 Vietnamese
 Thần tàng, 217 Vietnamese
 Thần trụ, 321 Vietnamese
 Thanh lãnh uyển, 239 Vietnamese
 Thanh linh, 099 Vietnamese
 Thiên đình, 028 Vietnamese
 Thiên đột, 359 Vietnamese
 Thiên du, 244 Vietnamese
 Thiên dung, 123 Vietnamese
 Thiên khê, 094 Vietnamese
 Thiên khu, 056 Vietnamese
 Thiên lịch, 017 Vietnamese
 Thiên liệu, 243 Vietnamese
 Thiên phủ, 003 Vietnamese
 Thiên song, 122 Vietnamese
 Thiên tòng, 238 Vietnamese
 Thiên tông, 117 Vietnamese
 Thiên trĩ, 220 Vietnamese
 Thiên tru, 135 Vietnamese
 Thiên tuyền, 221 Vietnamese
 Thiên xung, 260 Vietnamese
 Thiệu duong, 011 Vietnamese
 Thiệu hải, 100 Vietnamese
 Thiệu phủ, 105 Vietnamese
 Thiệu trach, 107 Vietnamese
 Thiệu xung, 106 Vietnamese
 Thính cung, 125 Vietnamese
 Thính hồi, 253 Vietnamese
 Thông cốt, 191 Vietnamese
 Thông cốt, 212 Vietnamese
 Thông lý, 102 Vietnamese
 Thông thiên, 132 Vietnamese
 Thủ liệu, 157 Vietnamese
 Thủ ngũ lý, 024 Vietnamese
 Thủ tam lý, 021 Vietnamese
 Thừa căn, 181 Vietnamese
 Thừa khắp, 032 Vietnamese
 Thừa linh, 269 Vietnamese
 Thừa mẫn, 051 Vietnamese
 Thừa phủ, 161 Vietnamese
 Thừa quang, 131 Vietnamese
 Thừa sơn, 182 Vietnamese
 Thừa tuong, 361 Vietnamese
 Thúc cốt, 190 Vietnamese
 Thúc đậu, 093 Vietnamese
 Thương cư hư, 068 Vietnamese
 Thương dương, 012 Vietnamese
 Thương khẩu, 081 Vietnamese
 Thương khúc, 209 Vietnamese
 Thương liêm, 020 Vietnamese
 Thương liệu, 156 Vietnamese
 Thương quan, 254 Vietnamese
 Thương quán, 350 Vietnamese
 Thương tinh, 332 Vietnamese
 Thủy đạo, 059 Vietnamese
 Thủy đột, 041 Vietnamese
 Thủy phần, 346 Vietnamese
 Thủy tuyền, 197 Vietnamese
 Ti Chi, 084 English (B. 1)
 Ti Ts'ang, 035 English (B. 1)
 Ti Wu Hui, 293 English (B. 1)
 Ti-chi, 084 English (B. 2)
 Ti-Chi, 084 English (U.S.)
 Ti-ou-roé, 293 French
 Ti-ts'ang, 035 English (B. 2)
 Ti-Ts'ang, 035 English (U.S.)
 Ti-tsi, 084 French
 Ti-tsang, 035 French
 Ti-Wu-Huei, 293 English (U.S.)
 Ti-wu-hui, 293 English (B. 2)
 Tian Tsung, 117 English (B. 1)
Tiānchí, 220
Tiānchōng, 260
Tiānchuāng, 122
Tiāndǐng, 028
Tiānfǔ, 003
Tiānjǐng, 238
Tiānliao, 243
Tiānquán, 221
Tiānróng, 123
Tiānshū, 056
Tiāntū, 359
Tiānxī, 094
Tiānyǒu, 244
Tiānzù, 135
Tiānzōng, 117
 Tiao-kreou, 069 French
Tiáokǒu, 069
 Tích trung, 315 Vietnamese
 Tiên cốt, 108 Vietnamese
 Tiên đình, 330 Vietnamese
 Tien Tsung, 117 English (B.1)
 Tien-Ch'üan, 221 English (U.S.)
 Tien-Ch'uang, 122 English (U.S.)
 Tien-Ching, 238 English (U.S.)
 Tien-Hsi, 094 English (U.S.)
 Tien-Jung, 123 English (U.S.)

Tien-Shu, 056 English (U.S.)
 Tien-Tsung, 117 English (U.S.)
 Tien-Tu, 359 English (U.S.)
 Tienn-chou, 056 French
 Tienn-fou, 003 French
 Tienn-iou, 244 French
 Tienn-jong, 123 French
 Tienn-liao, 243 French
 Tienn-tchou, 135 French
 Tienn-tchre, 220 French
 Tienn-tchroang, 122 French
 Tienn-tchrong, 260 French
 Tienn-tchrou, 056 French
 Tienn-ting, 028 French
 Tienn-trou, 359 French
 Tienn-tsiao, 243 French
 Tienn-tsing, 238 French
 Tienn-tsiuann, 221 French
 Tienn-tsong, 117 French
 Tienn-tsri, 094 French
 Tiểu hải, 114 Vietnamese
 Tiểu lạc, 240 Vietnamese
 Tiểu trường du, 152 Vietnamese
 Tín hội, 331 Vietnamese
 Ting-kong, 125 French
 Ting-roé, 253 French
 Tīnggōng, 125
 Tīnghuì, 253
 Tinh minh, 126 Vietnamese
 Tổ liệu, 334 Vietnamese
 Toàn cơ, 358 Vietnamese
 Toán trúc, 127 Vietnamese
 Todo, 322 Korean
 Todo, 322 Japanese
 Toe-toann, 336 French
 Tokpi, 066 Korean
 Tokuyu, 141 Japanese
 Toksu, 141 Korean
 Tokubi, 066 Japanese
 T'ongch'ôn, 132 Korean
 Tongjaryo, 252 Korean
 T'ôngni, 102 Korean
 Tōnglī, 102
 Tōngtiān, 132
 Tōngzīliáo, 252
 Tou-chou, 141 French
 Tou-iu, 141 French
 Tou-pi, 066 French
 Tóulinqī, 266
 Tóuqiàoyīn, 262
 Tóuwéi, 039
 Traé-i, 054 French
 Traé-iuann, 009 French
 Traé-po, 079 French
 Traé-tchrong, 298 French
 Traé-tsri, 195 French
 Trann-tchong, 354 French
 Trao-tao, 322 French
 Trát biển, 179 Vietnamese
 Treou-linn-tsri, 266 French
 Treou-oe, 039 French
 Treou-tsiao-inn, 262 French
 Triếp cần, 274 Vietnamese
 Trong-kou, 191 French
 Trong-kou, 212 French
 Trong-li, 102 French
 Trong-tienn, 132 French
 Trong-tse-liao, 252 French
 Trong-tse-tsiao, 252 French
 Trúc tán, 201 Vietnamese
 Trung chú, 207 Vietnamese
 Trung chủ, 231 Vietnamese
 Trung cực, 340 Vietnamese
 Trung đình, 353 Vietnamese
 Trung đồ, 301 Vietnamese
 Trung độc, 283 Vietnamese
 Trung khu, 316 Vietnamese
 Trung liệu, 158 Vietnamese
 Trung lữ du, 154 Vietnamese
 Trung phong, 299 Vietnamese
 Trung phủ, 001 Vietnamese
 Trung quán, 349 Vietnamese
 Trung xung, 228 Vietnamese
 Trường cường, 310 Vietnamese
 Trừu liệu, 023 Vietnamese
 Tsi-enn, 087 French
 Tsia-tchré, 037 French
 Tsi-tchong, 315 French
 Tsiang-tsienn, 327 French
 Tsi-tsiuann, 098 French
 Tsiao-inn de la tête, 262 French
 Tsiao-inn du pied, 295 French
 Tsiao-sinn, 200 French
 Tsiao-soun, 248 French
 Tsié-si, 072 French
 Tsié-tsri, 072 French
 Tsienn-che, 224 French
 Tsienn-iu, 026 French
 Tsienn-kou, 108 French
 Tsienn-li, 348 French
 Tsienn-liao, 242 French
 Tsienn-oe, 120 French
 Tsienn-oe-chou, 120 French
 Tsienn-tchenn, 115 French

Tsienn-tchong, 121 French
 Tsienn-tchong-chou, 121 French
 Tsienn-ting, 330 French
 Tsienn-tsiao, 242 French
 Tsienn-tsing, 272 French
 Tsing-kou, 189 French
 Tsing-menn, 276 French
 Tsing-ming, 126 French
 Tsing-tsiu, 008 French
 Tsinn-chou, 317 French
 Tsinn-menn, 188 French
 Tsiou-iuann, 119 French
 Tsiou-Kou, 339 French
 Tsiou-ôé, 352 French
 Tsiou-pinn, 258 French
 Tsiou-siu, 291 French
 Tsiou-soun, 248 French
 Tsiou-tchrae, 129 French
 Tsiou-tchre, 022 French
 Tsiou-tsiuann, 303 French
 Tsiou-tsre, 222 French
 Tsiu-koann, 351 French
 Tsiu-kou, 027 French
 Tsiu-liao, 034 French
 Tsiu-liao, 280 French
 Tsiu-tsiao, 034 French
 Tsiu-tsiao, 280 French
 Tsiu-tsiue, 351 French
 Tsiuann-liao, 124 French
 Tsiuann-tsiao, 124 French
 Tsiue-inn-iu, 139 French
 Tsiue-prenn, 043 French
 Tso-pinn, 201 French
 Tsre-kong, 356 French
 Tsre-liao, 157 French
 Tsre-tsiao, 157 French
 Tsri-che, 042 French
 Tsri-koann, 302 French
 Tsri-maé, 246 French
 Tsri-menn, 223 French
 Tsri-menn, 309 French
 Tsri-raé, 343 French
 Tsri-raé-chou, 149 French
 Tsri-raé-iu, 149 French
 Tsri-rou, 044 French
 Tsri-siue, 205 French
 Tsri-tchrong, 061 French
 Tsri-tsiue, 205 French
 Tsring-leng-iuann, 239 French
 Tsring-ling, 099 French
 Tsroann-tchou, 127 French
 Tsu Lin Ch'i, 292 English (B. 1)
 Tsu San Li, 067 English (B. 1)
 Tsu Wu Li, 305 English (B. 1)
 Tsu-Ch'iao-Yin, 295 English (U.S.)
 Tsu-Chiao Yin, 295 English (B. 1)
 Tsu-Lin-Ch'i, 292 English (U.S.)
 Tsu-San-Li, 067 English (U.S.)
 Tsu-Tung Ku, 191 English (B. 1)
 Tsuan Chu, 127 English (B. 1)
 Tsuan-chu, 127 English (B. 2)
 Tsuan-Chu, 127 English (U.S.)
 Tsue-inn-chou, 139 French
 Tsuru, 102 Japanese
 Tsuten, 132 Japanese
 Tử bạch, 033 Vietnamese
 Tử cung, 356 Vietnamese
 Tử độc, 237 Vietnamese
 Tử mẩn, 206 Vietnamese
 Tub Pi, 066 English (B. 1)
 Tu Shu, 141 English (B. 1)
 Tu shu, 141 English (B. 2)
 Tu-pi, 066 English (B. 2)
 Tu-Pi, 066 English (U.S.)
 Tu-Shu, 141 English (U.S.)
 Tu-yü, 141 English (B. 2)
 Túc khiếu âm, 295 Vietnamese
 Túc lâm khắp, 292 Vietnamese
 Túc tam lý, 067 Vietnamese
 Tug-yüum, 262 Korean
 Tuimüp, 266 Korean
 Tui Tuan, 336 English (B. 1)
 Tui-tuan, 336 English (B. 2)
 Tung Ku, 212 English (B. 1)
 Tu-wan-gol, 263 Korean
 Tuyu, 039 Korean
 Tỷ du, 145 Vietnamese
 Tỷ nhu, 025 Vietnamese
 Ty trưc không, 251 Vietnamese
 Tze-Kung, 356 English (U.S.)
 Tzu Kung, 356 English (B. 1)
 Tzu Liao, 157 English (B. 1)
 Tzu-kung, 356 English (B. 2)
 ũihũi, 170 Korean
 ũisa, 174 Korean
 Ukchung, 218 Korean
 ũmdo, 211 Korean
 ũmgok, 202 Korean
 ũmgũk, 103 Korean
 ũmgyo, 344 Korean
 ũmnũngch'ôn, 085 Korean
 ũmnyôm, 306 Korean
 ũmpo, 304 Korean
 ũmshi, 064 Korean

Um-Sohae, 100 Korean
 ūnbaek, 077 Korean
 Ungch'ang, 047 Korean
 Ung song, 047 Vietnamese
 Un-gyo, 337 Korean
 Unmon, 002 Japanese
 ynmun, 002 Korean
 ūnmun, 162 Korean
 ūn-gyo, 337 Korean
 U môn, 213 Vietnamese
 ùy du'ng, 164 Vietnamese
 Uy trung, 165 Vietnamese
 Uyển cốt, 110 Vietnamese
 uyển dịch, 273 Vietnamese

 Ván môn, 002 Vietnamese
 Vĩ du, 146 Vietnamese
 Vĩ thương, 175 Vietnamese

 Wan-gol (tu-wan-gol), 263 Korean
 Wai Ch'iu, 287 English (B. 1)
 Wai Kuan, 233 English (B. 1)
 Wai Ling, 057 English (B. 1)
 Wai-ch'iu, 287 English (B. 2)
 Wai-Ch'iu, 287 English (U.S.)
 Wai-kuan, 233 English (B. 2)
 Wai-Kuan, 233 English (U.S.)
 Wai-ling, 057 English (B. 2)
 Wai-Ling, 057 English (U.S.)
 Wai-Tao, 279 English (U.S.)
 Wàiguān, 233
 Wàilíng, 057
 Wàiqū, 287
 Wakuchu, 218 Japanese
 Wan Ku, 110 English (B. 1)
 Wan Ku, 263 English (B. 1)
 Wan-gol (Su-wan-gol), 110 Korean
 Wan-ku, 110 English (B. 2)
 Wan-Ku, 110 English (U.S.)
 Wan-ku, 263 English (B. 2)
 Wan-Ku, 263 English (U.S.)
 Wàngǔ, 110
 Wángǔ, 263
 Wankotsu, 110 Japanese
 Waryo, 250 Japanese
 Wei Chung, 165 English (B. 1)
 Wei Shu, 146 English (B. 1)
 Wei Tao, 279 English (B. 1)
 Wei Tsang, 175 English (B. 1)
 Wei Yang, 164 English (B. 1)
 Wei-chung, 165 English (B. 2)
 Wei-Chung, 165 English (U.S.)

Wei-shu, 146 English (B. 2)
 Wei-Shu, 146 English (U.S.)
 Wei-tao, 279 English (B. 2)
 Wei-ts'ang, 175 English (B. 2)
 Wei-Ts'ang, 175 English (U.S.)
 Wei-yang, 164 English (B. 2)
 Wei-Yang, 164 English (U.S.)
 Wei-yü, 146 English (B. 2)
 Wèicāng, 175
 Wéidào, 279
 Wèishū, 146
 Wěiyáng, 164
 Wěizhōng, 165
 Wen Liu, 018 English (B. 1)
 Wen-liu, 018 English (B. 2)
 Wen-Liu, 018 English (U.S.)
 Wēnlǚ, 018
 Wich'ang, 175 Korean
 Wijung, 165 Korean
 Wisu, 146 Korean
 Wiyang, 164 Korean
 Wu Ch'ü, 130 English (B. 1)
 Wu Li, 024 English (B. 1)
 Wu Li, 305 English (B. 1)
 Wu Shu, 278 English (B. 1)
 Wu Yi, 046 English (B. 1)
 Wu-ch'ü, 130 English (B. 2)
 Wu-Ch'ü, 130 English (U.S.)
 Wu-ch'ü, 278 English (B. 2)
 Wu-i, 046 English (B. 2)
 Wu-I, 046 English (U.S.)
 Wu-li, 024 English (B. 2)
 Wu-Li, 024 English (U.S.)
 Wu-li, 305 English (B. 2)
 Wu-Li, 305 English (U.S.)
 Wūchù, 130
 Wūshū, 278
 Wu-shu, 278 English (B. 2)
 Wu-Shu, 278 English (U.S.)
 Wūyǐ, 046

 Xiábái, 004
 Xiàguān, 038
 Xiàjùxū, 070
 Xiàlián, 019
 Xiàliáo, 159
 Xiàngǔ, 074
 Xiāochángshū, 152
 Xiāohǎi, 114
 Xiāoluò, 240
 Xiàwǎn, 347
 Xiáxt, 294

Xích trạch, 005 Vietnamese
 Xītgūān, 302
 Ximén, 223
 Xíngjiān, 297
 Xīnhui, 331
 Xīnshū, 140
 Xiōngxiāng, 095
 Xiyángguān, 284
 Xuánjī, 358
 Xuánlǐ, 257
 Xuánlú, 256
 Xuánshū, 314
 Xuánzhōng, 290
 Xuāt cōc, 259 Vietnamese
 Xuèhǎi, 086
 Xung du'ng, 073 Vietnamese
 Xung môn, 088 Vietnamese

 Y hì, 170 Vietnamese
 ý xá, 174 Vietnamese
 Ya Men, 324 English (B. 1)
 Ya-men, 324 English (B. 2)
 Ya-Men, 324 English (U.S.)
 Yǎmén, 324
 Yang Ch'ih, 232 English (B. 1)
 Yang Chiao, 286 English (B. 1)
 Yang Fu, 289 English (B. 1)
 Yang Hsi, 016 English (B. 1)
 Yang Kang, 173 English (B. 1)
 Yang Ku, 111 English (B. 1)
 Yang Kuan, 284 English (B. 1)
 Yang Lao, 112 English (B. 1)
 Yang Ling Ch'üan, 285 English (B. 1)
 Yang Pai, 265 English (B. 1)
 Yang-ch'i, 016 English (B. 2)
 Yang-ch'ih, 232 English (B. 2)
 Yang-Ch'ih, 232 English (U.S.)
 Yang-chiao, 286 English (B. 2)
 Yang-Chiao, 286 English (U.S.)
 Yang-fu, 289 English (B. 2)
 Yang-Fu, 289 English (U.S.)
 Yang-gang, 173 Korean
 Yang-gok, 111 Korean
 Yang-gu, 065 Korean
 Yang-gye, 016 Korean
 Yang-gyo, 286 Korean
 Yang-hsi, 016 English (B. 2)
 Yang-Hsi, 016 English (U.S.)
 Yang-kang, 173 English (B. 2)
 Yang-Kang, 173 English (U.S.)
 Yang-ku, 111 English (B. 2)
 Yang-Ku, 111 English (U.S.)

Yang-kuan, 284 English (B. 2)
 Yang-kuan, 312 English (B. 2)
 Yang-lao, 112 English (B. 2)
 Yang-Lao, 112 English (U.S.)
 Yang-ling-ch'üan, 285 English (B. 2)
 Yang-Ling-Chüan, 285 English (U.S.)
 Yang-pai, 265 English (B. 2)
 Yang-Pai, 265 English (U.S.)
 Yang-shih, 307 English (B. 2)
 Yang-sohae, 114 Korean
 Yangbaek, 265 Korea
 Yángbái, 265
 Yangbo, 289 Korean
 Yángchí, 232
 Yángfū, 289
 Yánggāng, 173
 Yángǔ, 111
 Yangji, 232 Korean
 Yángjiáo, 286
 Yǎnglǎo, 112
 Yánglíngquán, 285
 Yangmun, 052 Korean
 Yangno, 112 Korean
 Yangnungch'on, 285 Korean
 Yángxī, 016
 Yāoshū, 311
 Yāoyángguān, 312
 Yao Shu, 311 English (B. 1)
 Yao Yang Kuan, 312 English (B. 1)
 Yao-shu, 311 English (B. 2)
 Yao-Shu, 311 English (U.S.)
 Yao-Yang-Kuan, 312, English (U.S.)
 Yao-yü, 311 English (B. 2)
 Yeh Men, 230 English (B. 1)
 Yeh-men, 230 English (B. 2)
 Yeh-Men, 230 English (U.S.)
 Yémén, 230
 Yep'ung, 245 Korean
 Yēu du, 311 Vietnamese
 Yi Feng, 245 English (B. 1)
 Yi-Fung, 245 English (U.S.)
 Yi Hsi, 170 English (B. 1)
 Yi-Hsi, 170 English (U.S.)
 Yi She, 174 English (B. 1)
 Yi-She, 174 English (U.S.)
 Yífēng, 245
 Yin Chiao, 337 English (B. 1)
 Yin Chiao, 344 English (B. 1)
 Yin Hsi, 103 English (B. 1)
 Yin Ku, 202 English (B. 1)
 Yin Lien, 306 English (B. 1)
 Yin Ling Ch'üan, 085 English (B. 1)

Yin Men, 162 English (B. 1)
 Yin Pai, 077 English (B. 1)
 Yin Pao, 304 English (B. 1)
 Yin Shih, 064 English (B. 1)
 Yin Tu, 211 English (B. 1)
 Yin-ch'i, 103 English (B. 2)
 Yin-chiao, 337 English (B. 2)
 Yin-chiao, 344 English (B. 2)
 Yin-Chiao, 344 English (U.S.)
 Yin-Chieh, 103 English (U.S.)
 Yin-hsi, 103 English (B. 2)
 Yin-ku, 202 English (B. 2)
 Yin-Ku, 202 English (U.S.)
 Yin-lien, 306 English (B. 2)
 Yin-Lien, 306 English (U.S.)
 Yin-ling-ch'üan, 085 English (B. 2)
 Yin-Ling-Ch'üan, 085 English (U.S.)
 Yin-men, 162 English (B. 2)
 Yin-Men, 162 English (U.S.)
 Yin-pai, 077 English (B. 2)
 Yin-Pai, 077 English (U.S.)
 Yin-pao, 304 English (B. 2)
 Yin-Pao, 304 English (U.S.)
 Yin-Shih, 064 English (U.S.)
 Yin-shin, 064 English (B. 2)
 Yin-tu, 211 English (B. 2)
 Yin-Tu, 211 English (U.S.)
 Yānbāi, 077
 Yānbāo, 304
 Yāndū, 211
 Yāngchuāng, 047
 Yāngū, 202
 Yānjiao, 337
 Yānjiao, 344
 Yānlán, 306
 Yānlíngquán, 085
 Yānglāng, 031
 Ying Ch'üan, 193 English (B. 1)
 Ying Ch'uang, 047 English (B. 1)
 Ying Hsiang, 031 English (B. 1)
 Ying-ch'uang, 047 English (B. 2)
 Ying-Ch'uang, 047 English (U.S.)
 Ying-hsiang, 031 English (B. 2)
 Ying-Hsiang, 031 English (U.S.)
 Yūnmén, 162
 Yūnshì, 064
 Yūnxì, 103
 Yūshè, 174

Yūxī 170
 Yochi, 232 Japanese
 Yōgu, 300 Korean
 Yohaku, 265 Japanese
 Yoho, 289 Japanese
 Yōgyōl, 007 Korean
 Yokei, 016 Japanese
 Yoko, 173 Japanese
 Yoko, 286 Japanese
 Yokoku, 111 Japanese
 Yokyo, 187 Japanese
 Yōmch'ōn, 360 Korean
 Yōnaek, 273 Korean
 Yon-gok, 194 Korean
 Yongch'ōn, 193 Korean
 Yōngdae, 319 Korean
 Yōngdo, 101 Korean
 Yōnghō, 216 Korean
 Yōnghyang, 031 Korean
 Yōngquán, 193
 Yoro, 112 Japanese
 Yoryosen, 285 Japanese
 Yoso, 047 Japanese
 Yosū, 311 Korean
 Yōt'ae, 076 Korean
 Yōumén, 213
 Yo Yang, 180 English (B. 1)
 Yo-yang-gwan, 312 Korean
 Yoyu, 311 Japanese
 Yu Chen, 134 English (B. 1)
 Yü Chi, 010 English (B. 1)
 Yü Chung, 218 English (B. 1)
 Yu Men, 213 English (B. 1)
 Yü T'ang, 355 English (B. 1)
 Yü-chen, 134 English (B. 2)
 Yü-Chen, 134 English (U.S.)
 Yü-chi, 010 English (B. 2)
 Yü-Chi, 010 English (U.S.)
 Yü-chung, 218 English (B. 2)
 Yu-Chung, 218 English (U.S.)
 Yü-fu, 219 English (B. 2)
 Yu-men, 213 English (B. 2)
 Yu-Men, 213 English (U.S.)
 Yü-t'ang, 355 English (B. 2)
 Yü-T'ang, 355 English (U.S.)
 Yuānyè, 273
 Yüan Yeh, 273 English (B. 1)
 Yüan-yeh, 273 English (B. 2)

Yüan-Yieh, 273 English (U.S.)
 Yudo, 279 Korean
 Yufu, 219 Japanese
 Yugūn, 049 Korean
 Yúji, 010
 Yujung, 048 Korean
 Yumon, 213 Japanese
 Yumun, 213 Korean
 Yūnmén, 002
 Yün Men, 002 English (B. 1)
 Yün-men, 002 English (B. 2)
 Yun-Men, 002 English (U.S.)
 Yung-ch'üan, 193 English (B. 2)
 Yung-Ch'üan, 193 English (U.S.)
 Yung-Ch'uang, 047 English (U.S.)
 Yusen, 193 Japanese
 Yútáng, 355
 Yùzhēn, 134
 Yùzhōng, 218
 Zenchō, 330 Japanese
 Zenkoku, 108 Japanese
 Zhāngmén, 308
 Zhāngzhù, 207
 Zhàohǎi, 198
 Zhéjīn, 274
 Zhèngyíng, 268
 Zhibiān, 179

Zhīgōu, 234
 Zhìshì, 177
 Zhīyáng, 318
 Zhīyīn, 192
 Zhīzhèng, 113
 Zhōngchōng, 228
 Zhōngdú, 283
 Zhōngdū, 301
 Zhōngfēng, 299
 Zhōngfū, 001
 Zhōngjī, 340
 Zhōngliáo, 158
 Zhōnglǚshū, 154
 Zhōngshù, 316
 Zhōngtíng, 353
 Zhōngwǎn, 349
 Zhōngzhù, 207
 Zhōuliáo, 023
 Zhōuróng, 096
 Zhùbīn, 201
 Zīgōng, 356
 Zui, 039 Japanese
 Zúlínqì, 292
 Zúqiàoyīn, 295
 Zúsānlǚ, 067
 Zútōnggǔ, 191
 Zúwǔlǚ, 305

HAN (CHINESE) CHARACTERS LIST OF ACUPUNCTURE POINTS

二畫		飞 (飛) 扬 (揚)		183
二間 (间)	013			
人迎 (迎)	040			
三畫		四畫		
三陽 (阳) 絡 (络)	236	支正		113
三陰 (阴) 交	082	支溝 (沟)		234
三間 (间)	014	云 (雲) 門 (門)		002
三焦俞 (俞)	147	天井		238
下巨虛 (虚)	070	天池		220
下腕	347	天府		003
下廉	019	天宗		117
下髎 (髎)	159	天柱		135
下關 (关, 関, 関)	038	天突		359
大包 (包)	097	天泉		221
大巨	058	天容		123
大迎 (迎)	036	天窗 (窓)		122
大杼	136	天鼎		028
大陵	226	天關		244
大都 (都)	078	天樞 (枢)		056
大椎	323	天谿 (溪)		094
大敦	296	天衝 (冲)		260
大腸 (肠) 俞 (俞)	150	天髎 (髎)		243
大赫	204	不容		050
大横	091	五處 (处, 処)		130
大鍾 (钟)	196	五樞 (枢)		278
上巨虛 (虚)	068	丰 (豐, 豊) 隆 (隆)		071
上星	332	太乙		054
上腕	350	太白		079
上廉	020	太淵 (淵, 淵)		009
上關 (关, 関, 関)	254	太谿 (溪)		195
上髎 (髎)	156	太衝 (冲)		298
口禾髎 (髎)	030	巨骨 (骨)		027
小海 (海)	114	巨關 (関)		351
小腸 (肠) 俞 (俞)	152	巨髎 (髎)		034
		少府		105

少海 (海)	100	尺澤 (泽, 沢)	005
少商	011	水分	346
少澤 (泽, 沢)	107	水泉	197
少衝 (冲)	106	水突	041
中注	207	水道 (道)	059
中府	001	水溝 (沟)	335
中封	299		
中庭	353		
中都 (都)	301		
中脘	349	五畫	
中渚 (渚)	231	正營 (营, 營)	268
中極 (极)	340	玉枕	134
中脘 (俞)	154	玉堂	355
中樞 (枢)	316	本神 (神)	264
中瀆 (洩)	283	厉 (厲) 兑 (兌)	076
中髎 (髎)	158	石門 (门)	342
中衝 (冲)	228	石關 (关, 関, 関)	210
內庭	075	归 (歸, 帰) 来 (來)	060
內關 (关, 関, 関)	225	目窗 (窓)	267
日月	275	申脈 (脉)	187
仆 (僕) 参 (参)	186	四白	033
气 (氣, 気) 戶	044	四滿 (满, 満)	206
气 (氣, 気) 穴	205	四瀆 (洩)	237
气 (氣, 気) (冲) (衝)	061	禾髎 (髎)	030
气 (氣, 気) 舍 (舍)	042	外丘 (邱)	287
气 (氣, 気) 海 (海)	343	外陵	057
气 (氣, 気) 海 (海) 俞 (俞)	149	外關 (关, 関, 関)	233
公孫 (孙)	080	丘 (坵) 墟 (墟)	291
手三里	021	白環 (环) 俞 (俞)	155
手五里	024	头 (頭) 維 (維)	039
长 (長) 强	310	头 (頭) 临 (臨) 泣	266
风 (風) 门 (門)	137	头 (頭) 旁 (竅) 阴 (陰)	262
风 (風) 市	282	丝 (絲) 竹空	251
风 (風) 池	271		
风 (風) 府	325	六畫	
心俞 (俞)	140	地五會 (会)	293
孔最	006	地倉 (仓)	035

地機 (机)	084	关 (關, 関, 関) 门 (門)	053
耳門 (门)	249	关 (關, 関, 関) 元	341
耳和髎 (髎)	250	关 (關, 関, 関) 元俞 (俞)	151
列缺	007	关 (關, 関, 関) 冲 (衝)	229
百會 (会)	329	阳 (陽) 白	265
至陰 (阴)	192	阳 (陽) 池	232
至陽 (阳)	318	阳 (陽) 交	286
光明	288	阳 (陽) 谷	111
曲池	022	阳 (陽) 纲 (綱)	173
曲骨 (骨)	339	阳 (陽) 陵泉	285
曲垣	119	阳 (陽) 輔 (輔)	289
曲泉	303	阳 (陽) 溪 (谿)	016
曲差 (差)	129	阴 (陰) 包 (包)	304
曲澤 (泽, 沢)	222	阴 (陰) 市	064
曲髎 (髎)	258	阴 (陰) 交	344
伏兔 (兔)	063	阴 (陰) 谷	202
华 (華) 盖 (蓋)	357	阴 (陰) 郛	103
血海 (海)	086	阴 (陰) 陵泉	085
囟 (顙) 会 (會)	331	阴 (陰) 都 (都)	211
行間 (间)	297	阴 (陰) 廉	306
后 (後) 顶 (頂)	328		
后 (後) 溪 (谿)	109	七畫	
氣 (氣, 气) 戶	044	极 (極) 泉	098
氣 (氣, 气) 穴	205	志室	177
氣 (氣, 气) 舍 (舍)	042	劳 (勞, 勞) 宫 (宮)	227
氣 (氣, 气) 海 (海)	343	束骨 (骨)	190
氣 (氣, 气) 海 (海) 俞 (俞)	149	扶突	029
氣 (氣, 气) 衝 (冲)	061	步 (步) 廊	214
会 (會) 阳 (陽)	160	听 (聽, 聴) 会 (會)	253
会 (會) 阴 (陰)	338	听 (聽, 聴) 宫 (宮)	125
会 (會) 宗	235	足三里	067
合谷	015	足五里	305
合陽 (阳)	180	足通 (通) 谷	191
交信	200	足臨 (临) 泣	292
冲 (衝) 门 (門)	088	足竅 (旁) 陰 (阴)	295
冲 (衝) 阳 (陽)	073		
次髎 (髎)	157		

间(間)使	224	乳(乳)中	048
身柱	321	乳(乳)根	049
鳩(鳩)尾	352	命門(門)	313
肝俞(俞)	143	金門(門)	188
肘髎(髎)	023	肺俞(俞)	138
角孫(孫)	248	魚(魚)际(際)	010
条(條)口	069	和髎(髎)	250
迎(迎)香	031	周榮(榮,榮)	096
肓門(門)	176	京門(門)	276
育俞(俞)	208	京骨(骨)	189
库(庫)房	045	府舍(舍)	089
劳(勞,勞)宮(宮)	227	肩井	272
兑(兌)端	336	肩中俞(俞)	121
兌(兌)端	336	肩外俞(俞)	120
完骨(骨)	263	肩貞(貞)	115
灵(靈,靈)台(臺)	319	肩髃(髃)	026
灵(靈,靈)道(道)	101	肩髃(髃)	242
灵(靈,靈)墟(墟)	216	居髃(髃)	280
附分	166	建里	348
八肓		承山	182
环(環)跳	281	承光	131
青(青)靈(灵,靈)	099	承扶	161
青(青)靈(灵,靈)	099	承泣	032
坵(丘)墟(墟)	291	承筋	181
長(长)強	310	承滿(滿,滿)	051
腎(腎)俞(俞)	148	承漿(漿)	361
步(步)廊	214	承靈(灵,靈)	269
崑(崑)仑(崙,崙)	185	经(經,經)渠	008
委中	165	九肓	
委陽(陽)	164	帶(帶,帶)脈(脉)	277
秉風(風)	118	帶(帶,帶)脈(脉)	277
俠(俠)白	004	啞(啞)門(門)	324
俠(俠)溪(谿)	294	胃俞(俞)	146
郄門(門)	223	胃倉(倉)	175
乳(乳)中	048	幽門(門)	213
乳(乳)根	049	复(復)溜	199

俞(俞)府	219	秩邊(边,辺)	179
俠(俠)白	004	缺盆	043
俠(俠)谿(溪)	294	氣(气,氣)戶	044
後(后)頂(頂)	328	氣(气,氣)穴	205
後(后)谿(溪)	109	氣(气,氣)舍(舍)	042
食竇(竇)	093	氣(气,氣)海(海)	343
胆(膽)俞(俞)	144	氣(气,氣)海(海)俞(俞)	149
胞(胞)肓	178	氣(气,氣)衝(冲)	061
胞(胞)肓	178	條(条)口	069
急脈(脉)	307	殷門(門)	162
風(風)市	282	脊中	315
風(風)池	271	胸鄉(乡,郷)	095
風(風)府	325	腦(腦,腦)戶	326
風(風)門(門)	137	腦(腦,腦)空	270
関(關,関,关)元	341	帰(歸,归)來(来)	060
関(關,関,关)元俞(俞)	151	神(神)門(門)	104
関(關,関,关)門	053	神(神)封	215
関(關,関,关)衝(冲)	229	神(神)庭	333
前谷	108	神(神)堂	169
前頂(頂)	330	神(神)道(道)	320
养(養)老	112	神(神)闕(闕)	345
神(神)門(門)	104	神(神)藏(藏)	217
神(神)封	215	庫(庫)房	045
神(神)庭	333	消灤(涿)	240
神(神)堂	169	浮(浮)白	261
神(神)道(道)	320	浮(浮)郄	163
神(神)闕(闕)	345	浮(浮)白	261
神(神)藏(藏)	217	浮(浮)郄	163
屋翳	046	涌(湧)泉	193
眉衝(冲)	128	陰(阴)包(包)	304
飛(飞)揚(扬)	183	陰(阴)市	064
陷(陷)谷	074	陰(阴)交	344
絡(絡)却(卻)	133	陰(阴)谷	202
十肓		陰(阴)郄	103
素髎(髎)	334	陰(阴)都(都)	211
臑中	218	陰(阴)陵泉	085
		陰(阴)廉	306
		陷(陷)谷	074
		陶道(道)	322
		經(經,经)渠	008

通(通)天	132	聰(聰, 聰)白	077
通(通)里	102	通(通)天	132
		通(通)里	102
		維(維)道(道)	279
十一畫			
帶(帶, 帶)脈〔脈〕	277	十二畫	
輓(輓)筋	274	期門(門)	309
顛(顛)息	247	厥陰(陰)俞(俞)	139
崑(崑)崙(崙, 仑)	185	極(極)泉	098
懸(懸)樞(樞)	314	華(華)蓋(蓋)	357
懸(懸)厘(釐)	257	頰(頰)車(車)	037
懸(懸)鐘(鐘)	290	雲(云)門(門)	002
懸(懸)顛(顛)	256	紫宮(宮)	356
偏歷(歷, 歷)	017	附陽(陽)	184
俞(俞)府	219	俠(俠)鼻	066
腦(腦, 腦)戶	326	窠(窠)賓(賓)	201
腦(腦, 腦)空	270	筋縮(縮)	317
魚(魚)際(際)	010	脾俞(俞)	145
商丘	081	腕骨(骨)	110
商曲	209	然谷	194
商陽(陽)	012	復(復)溜	199
率谷	259	勞(勞, 勞)宮(宮)	227
章門(門)	308	溫(溫)溜	018
清(清)冷(令)淵(淵, 淵)	239	滑(滑)肉門(門)	055
清(清)冷(令)淵(淵, 淵)	239	淵(淵, 淵)腋	273
淵(淵, 淵)腋	273	湧(湧)泉	193
淵(淵, 淵)腋	273	強間(間)	327
液門(門)	230	間(間)使	224
梁丘	065	絡(絡)卻(却)	133
梁門(門)	052	絲(絲)竹空	251
陽(陽)白	265		
陽(陽)交	286	十三畫	
陽(陽)池	232	魂門(門)	172
陽(陽)谷	111	督俞(俞)	141
陽(陽)陵泉	285	睛(睛)明	126
陽(陽)輔(輔)	289	睛(睛)明	126
陽(陽)綱(綱)	173		
陽(陽)谿(溪)	016		

豐(豐, 丰)隆(隆)	071	膈關(關, 關, 閔)	171
腎(腎)俞(俞)	148	膀胱俞(俞)	153
照海(海)	198	膏肓	168
頷(頷)厭(厭)	255	瘰癧(脉)	246
會(會)宗	235	漏谷	083
會(會)陰(陰)	338	養(養)老	112
會(會)陽(陽)	160	維(維)道(道)	279
腰俞(俞)	311		
腰陽(陽)關(關, 關, 閔)	312	十五畫	
腹哀	092	璇璣(玑)	358
腹結(結)	090	橫骨(骨)	203
腹通(通)谷	212	靈(靈, 灵)道(道)	101
腦(腦, 腦)戶	326	靈(靈, 灵)墟(墟)	216
腦(腦, 腦)空	270	靈(靈, 灵)臺(台)	319
解谿(溪)	072	衝(冲)門(門)	088
鳩(鳩)尾	352	衝(冲)陽(陽)	073
意舍	174	膝陽(陽)關(關, 關, 閔)	284
廉泉	360	膝關(關, 關, 閔)	302
瘞(哑)門(門)	324	諚(諚)諚(諚)	170
溫(溫)溜	018		
滑(滑)肉門(門)	055	頭(頭)臨(臨)泣	266
閔(關, 關, 閔)元	341	頭(頭)維(維)	039
閔(關, 關, 閔)元俞(俞)	151	頭(頭)竅(竅)陰(陽)	262
閔(關, 關, 閔)門(門)	053	頰(頰)車(車)	037
閔(關, 關, 閔)衝(冲)	229	頷(頷)厭(厭)	255
隱(隱, 隱)白	077	築(築)賓(賓)	201
經(經, 經)渠	008	隱(隱, 隱)白	077
十四畫		十七畫	
輓(輓)筋	274	環(環)跳	281
厲(厉)兌(兌)	076	聾(聽, 听)會(會)	253
聾(聾)交	337	聾(聽, 听)宮(宮)	125
箕門(門)	087	瞳子(瞳)	252
魄戶	167	翳風(風)	245
僕(仆)參(參)	186	髀(髀)關(關, 關, 閔)	062
膈俞(俞)	142		

膽 (胆) 兪 (俞)	144
膻中	354
膺窗 (窓)	047
臂臑	025

十八畫

拊 (攢, 攢) 竹	127
歸 (归, 帰) 來 (来)	060
臑會 (会)	241
臑兪 (俞)	116
髀 (髀) 關 (关, 関, 関)	062
豐 (丰, 豊) 隆 (隆)	071

十九畫

攢 (攢, 拊) 竹	127
犢 (犢) 鼻	066
關 (关, 関, 関) 元	341
關 (关, 関, 関) 元兪 (俞)	151
關 (关, 関, 関) 門 (门)	053
關 (关, 関, 関) 衝 (冲)	229

二十畫

懸 (悬) 樞 (枢)	314
懸 (悬) 鍾 (钟)	290
懸 (悬) 釐 (厘)	257
懸 (悬) 顛 (颠)	256
顛 (凶) 會 (会)	331
諛 (諛) 諱 (諱)	170

二十一畫以上

𪔐 (𪔐) 交	337
顛 (顛) 髀 (髀)	124
蠡溝 (沟)	300
攢 (攢, 拊) 竹	127
聽 (聴, 听) 會 (会)	253
聽 (聴, 听) 宮 (宫)	125
靈 (灵, 靈) 道 (道)	101
靈 (灵, 靈) 墟 (墟)	216
靈 (灵, 靈) 臺 (台)	319
顛 (颠) 息	247
顛 (顛) 髀 (髀)	124